

GAVROCHE

LE MAGAZINE DES PAYS DU SOURIRE - DECEMBRE 98 - N° 57 - 50 BAHTS

TOURIST VISA

TOURISME:

Le Big Bang

Vacances: ou trouver de la place à Noël ?

Category.....TR.....

Good for *one*

Bon pour.....

This visa must

Get visa doit

.....
provided the pas

pourvu que le pas

In Char

issued on.....



**"French Go Home":
es raisons de la colère**

KATOWA

Country Hills



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE MAGNIFIQUE RÉSIDENCE EN THAÏLANDE

A seulement 160 km
de Bangkok au
pied de la réserve

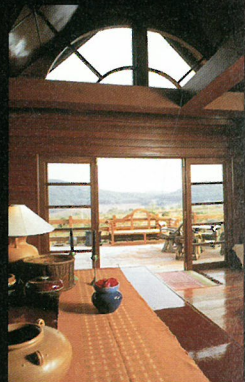
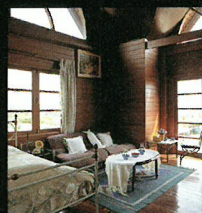
naturelle de KAO YAI, un havre
de paix vous attend. Votre mai-
son, véritable chalet en bois de
teck et toit de terre cuite rouge,
se confond avec les charmes du
paysage montagneux. L'air y est
pur et frais toute l'année.

Vous pourrez aussi profiter de
cet environnement exceptionnel
et protégé en pratiquant le golf
et l'équitation.

Tout en étant à la campagne
vous disposez de tout le confort
moderne: installations élec-
triques, lignes téléphoniques
directes, eau potable, sans oublier
un service de sécurité 24h/24 ainsi
qu'une aide ménagère.

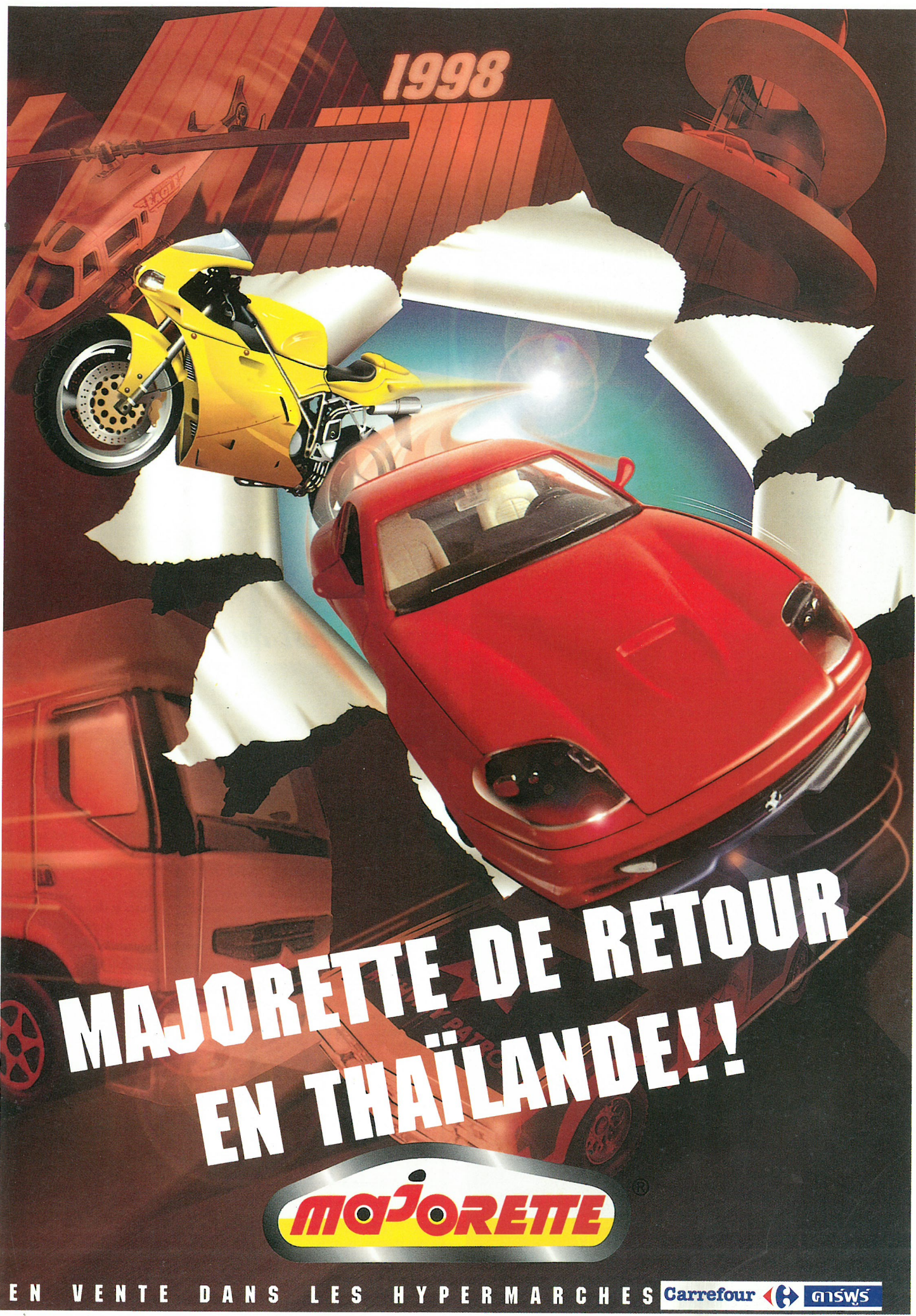
Enfin, à quelques kilomètres de
chez vous se trouve l'un des plus
grands marchés thaïlandais, Park
Chang, des centres commerciaux,
des hôpitaux et une école inter-
nationale reconnue par l'État.

Possibilités de location.



RENSEIGNEMENTS auprès de Mme Srirat Sortrak,
Sirisaj Co. Ltd, 537 Soi Lardprao 94,
Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 934 55 65-7, Tél & Fax: 539 50 42,
Fax: 539 33 69 Mobile : 01 918 92 22.

1998



**MAJORETTE DE RETOUR
EN THAÏLANDE!!**

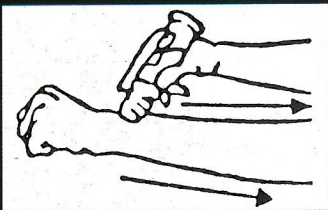


EN VENTE DANS LES HYPERMARCHES  

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle, Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

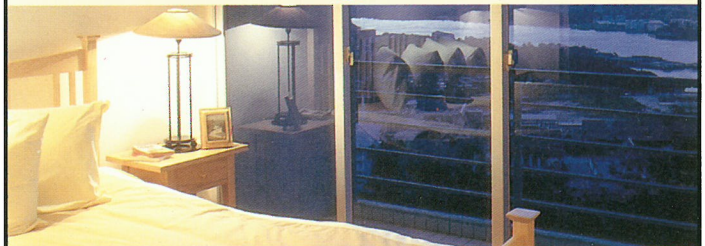
Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549

A

HOTLINE: 682 7777
24h/24



Bangkok



la Chao Phraya



est au coeur



de la cité
Riverfront Residence

- ✓ Une situation stratégique avec accès rapide aux deux expressways ainsi qu'aux différents quartiers d'affaires et de loisirs (Silom, Sathorn, Central Rama III...)
- ✓ Un complexe sportif attrayant (tennis, piscines, squash, fitness...)
- ✓ Une gamme de 175 appartements, du studio au deux chambres, décorés avec goût et raffinement
- ✓ Petit déjeuner continental, eau, électricité, parking et service de navette... gratuit!

Riverfront Residence, le seul Service Appartements
au bord de la Chao Praya,

Une vue spectaculaire, un service de qualité et un
environnement unique au coeur de Bangkok!

EXECUTIVE SERVICED APARTMENTS

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC



SV City, 912 Rama 3 Road Bangkok, Thaïlande

Tél: + 662 682 7888

Fax: + 662 682 7889

E-mail: rfront@asiaccess.net.th

A member of The Accor Asia Pacific Group Of Hotels & Serviced Apartments

Site Internet

<http://www.gavroche.com>

E-mail

gavroche@loxinfo.co.th

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

Tirage: 10,000 exemplaires.

Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai, Pattaya, Hua Hin, Vientiane (Laos), Phnom Penh (Cambodge).

Adresse postale:

Gavroche Magazine est publié par Ph & Ph Co. Ltd., 27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Patumwan, Kwaeng Lumpini, 10330 Bangkok. Thailand.

Tél: (662) 253-3929 (662) 655-5933

Fax: (662) 254-6105

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet: www.gavroche.com

Directeurs de la publication:

Metta Phimjak, Philippe Verny
Philippe Plénacoste, Philippe Latour

Rédacteur en chef:

Malto C.

Rédacteur en chef adjoint:

François Tourane

Directeur Commercial:

Vincent Marchand

Directeur des Ventes:

Olivier Moitrel

Attaché Commercial au Laos:

Patrice Parisot

Attaché Commercial au Cambodge:

Im Srey Sar

Assistante de rédaction:

Dorothée Huot

Graphiste:

Romain Bertola

Administration:

Païrot Danlamchak

Secrétaire de direction:

Metta Phimjak

Stagiaire:

Danaï Marchetti

Ont participé à ce numéro:

Stephff

Yan Monchatre

Jérôme Laguerre

Laurence Sreshtaputra

Max Dembo

Danny C. Moa

Caroline Bloy

Martin Lejehan

Roger Capello

Louis Cholon

Hélène Vissière

Imprimé à Bangkok.

NR Film (tél: 215 75 59).

Tous droits de reproduction réservés.

Un coup dans l'auréole

Autres temps, autres moeurs. Il y a quelques semaines à peine, être français en Thaïlande valait le meilleur des sésames. Dans les cocktails, les réunions d'affaires, à l'arrière d'un taxi ou sur un tabouret instable du bistrot thaï du quartier, on se baladait avec sur le front les lauriers de Zidane et de ses potes.

Tellement fiers d'être les meilleurs quelque part qu'on avait même un petit air américain. Pour captiver l'assistance, il suffisait de raconter qu'étant gamin, on avait tâté du ballon avec le cousin du frère d'un copain de Barthez. "Farang-set Number One!": quelle douce musique à nos oreilles, plus habituées au "Are you from Paris?" qui donne des boutons à tous les vrais Marseillais.

Mais cette lune de miel n'a pas duré. On a du plomb dans l'aile, c'est la faute à Bruxelles. Le "lobby des crevettes" thaïlandais, outré par la disparition en 1999 de ses tarifs préférentiels d'exportation (GSP) vers l'Europe, juge que la France est responsable de tous ses malheurs. Une campagne de presse très agressive dans les principaux journaux, suivie d'une manifestation devant l'Alliance

Française de Bangkok, ont appelé en novembre la population thaïlandaise à boycotter les produits de l'hexagone et les Français à rentrer chez eux (lire page 29: «French Go Home»).

Inutile de souligner que ni le gouvernement thaïlandais, ni la majorité de nos hôtes, n'approuvent cette campagne. Mais il faut bien reconnaître que ce genre de démonstration d'affection vous en

fiche un coup dans l'auréole. Cela rappelle aussi de mauvais souvenirs. Il y a trois ans, les essais nucléaires dans le Pacifique, décidés par un Chirac aveuglé par le lobby militaire (chacun le sien), avaient provoqué le même genre de colère



anti-fromages-qui-puent. A l'époque, il était rudement difficile d'expliquer à un Asiatique qu'on pouvait être français et pas forcément en faveur de l'holocauste nucléaire. Aujourd'hui, c'est au tour de nos diplomates de faire comprendre que le bureau des plaintes de l'Europe se trouve à Bruxelles et non à Lutèce. Dure tâche en vérité.

François Tourane



Dossier
Tourisme:
Le Big Bang

Plus de huit millions de touristes auront visité la Thaïlande en 1998, soit 12,7% de plus que l'année passée. Un boom dû à la campagne Amazing Thailand et aux troubles politiques des pays voisins. La plupart des resorts du sud du royaume affichent complet pour Noël, mais *Gavroche* vous a quand même dégotté quelques bons plans!



Couverture: Romain Bertola

Thaïlande

5 Editorial
French Number Ten

9 Culture-Shake
 par Stephff

11 La colonne de Malto C.
L'actualité commentée

16 Société
Sida: une dose d'optimisme

18 Les Procès du Gavroche
Le routard

19 Dossier
Tourisme: le Big Bang

22 Pratique
Les bons plans vacances

26 Reportage
Kawthaung, l'échappée birmane

29 Bizzzzness
French Go Home

37 Siam Actu
Rendez-vous, festivals, expositions, cinéma... toute l'actualité sociale et culturelle du mois.

52 Portrait
Tamarine, tenniswoman

Cambodge

54 Reportage
Les Facteurs chevaux

Laos

56 Reportage
Le temple Vat That Foun

Services

58 Petites annonces

62 Guide Pratique



Bizzzzness
Un chantier
médaille d'or

Bouygues-Thai et ses consultants Dextra Asia et New Electrical Technology ont apporté une touche française aux Jeux Asiatiques. Ils ont construit en un temps record plusieurs des sites qui accueillent les sportifs de 42 pays d'Asie. Visite guidée.



Portrait
Tamarine: L'or à
portée de tamis

Classée 37ème joueuse mondiale, 2ème joueuse asiatique, Tamarine Tanasugarn, 21 ans, occupe aussi une place de choix dans le coeur des Thaïlandais. Depuis son entrée sur le circuit professionnel à 16 ans, la jeune tenniswoman est devenue la tête de file de toute une génération de sportifs.

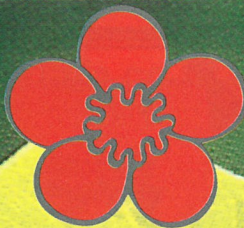


Laos
Vat That Foun: le
rêve d'un grand maître

Inauguré en novembre, le Vat That Foun est le plus grand temple de Vientiane. A l'origine de sa construction, la rencontre d'un vieux maître bouddhiste et d'un Français altruiste et lui-même bouddhiste. Une histoire de foi et d'amitié.

20/6-7 SOI RUAMRUDEE
PLOENCHIT ROAD, LUMPINI
PATHUMWAN BANGKOK 10800
Tél: 650 89 86 Fax: 650 89 87

60 RUE DE VERNEUIL
75007 PARIS
Tél: 01 45 44 04 84



TAN DINH

RESTAURANT VIETNAMIEN

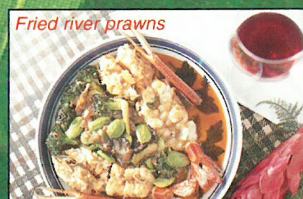
*Chers clients,
Nous avons le plaisir de vous informer
de notre nouveau Business lunch pour
décembre:*

- ✿ Une entrée
 - ✿ Un plat
 - ✿ Café ou thé
- 180 Bahts ++

(voir page 43)

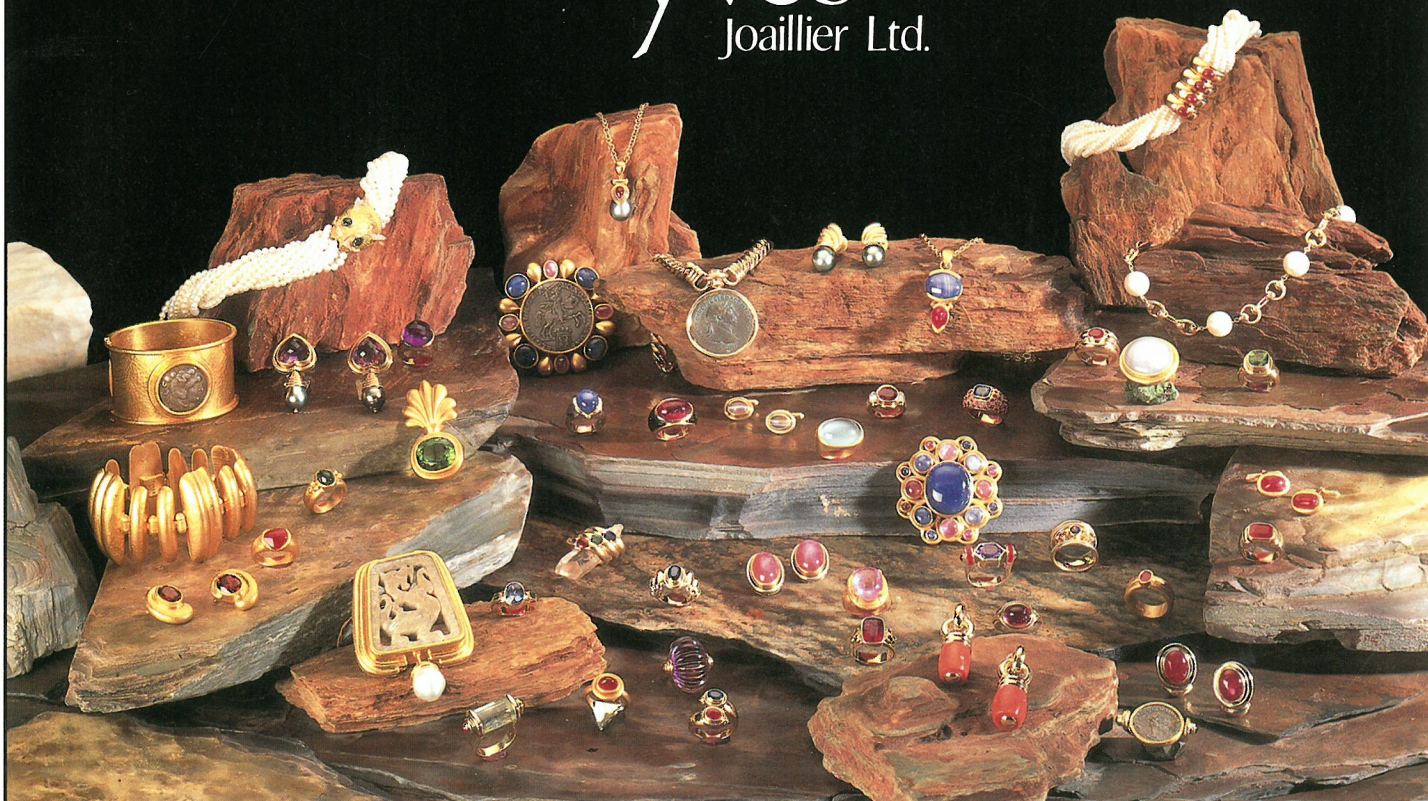
Au plaisir de vous accueillir.

TAN DINH

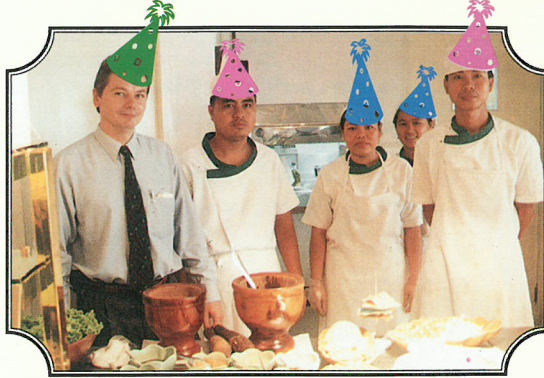
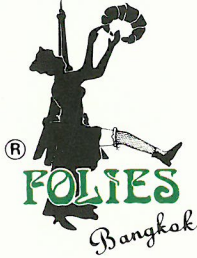


Yves

Joaillier Ltd.



942/83 CHARN ISSARA TOWER, RAMA IV ROAD, BANGKOK 10 500
TEL: 233 32 92, 234 81 22, 233 16 79 FAX: (662) 237 16 46



La direction et le personnel de **FOLIES**
souhaitent une Bonne Année 1999
à tous les lecteurs du **GAVROCHE**

RESTAURANT - TRAITEUR - SELF - BOULANGERIE -
PATISSERIE - BAR

RENSEIGNEMENTS AU: 678 41 00
29 SATHORN THAI ROAD, BANGKOK 10 120



PANSEA, LE RÊVE ABORDABLE...



PANSEA BALI, INDONESIE
SUR LE SABLE BLANC DE LA PLAGE DE JIMBARAN

PANSEA YANGON, MYANMAR
TOUT EN TECK. AMBASSADE COLONIALE EN VILLE

PANSEA KSAR GHILANE, TUNISIE
OASIS AU COEUR DU DESERT TUNISIEN

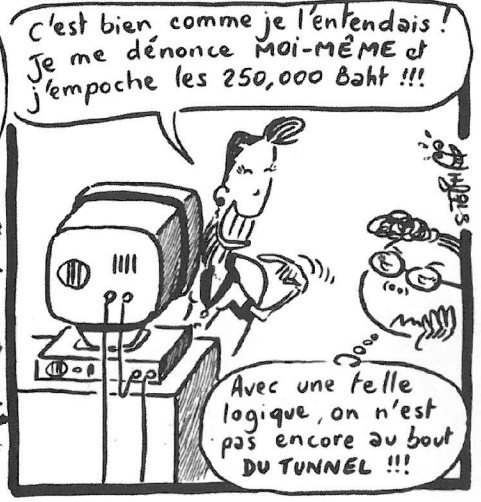
PHOU VAO HOTEL, LUANG PRABANG, LAOS
SUR LA COLLINE DOMINANT LA VILLE DES TEMPLES

ET BIENTÔT:

PANSEA KOH SAMUI, THAILANDE
SUR UNE MAGNIFIQUE PLAGE EXCLUSIVE

PANSEA ANGKOR WAT, CAMBODGE
AU BORD DE LA RIVIERE OMBRAGEE DE SIEM REAP

10TH FLOOR, PARK PLACE, SARASIN ROAD, LUMPINI, BANGKOK. TELEPHONE 253 4145 - 7, FAX 254 4535.
VISITEZ-NOUS ET RESERVEZ AUSSI PAR INTERNET: WWW.PANSEA.COM





Chronique de France

Ne quittez pas le coq tôt !

Malgré le verglas des vignettes automobiles et le givre des redevances audiovisuelles, le blizzard des impôts locaux et le frimas des taxes foncières, malgré la taïga glacée des contributions sociales généralisées, l'oeil déjà fixé vers l'horizon bloqué de la déclaration, le coq n'eut d'oreilles, en novembre, que pour le PACS, qui ne fut ni paisible, ni "romana". Cependant, comme il est dit de Rome souventes fois platement par ceux qui n'ont pour toutes boutades que celles surgies des lieux les plus communs qui soient et qui n'ont vu de Rome que les oies du Capitole en se regardant au miroir, tous les chemins de l'automne ont guidé nos "pacs" vers ce noble projet républicain qui mêle amoureusement l'urinaire au fécal et le fiscal au médicinal.

On a fêté les défunts et leurs chrysanthèmes. On a fêté l'armistice et son oeillet. Jospin a réhabilité les mutins de 1917. A cette époque, on se battait pour le "Chemin des Dames". Alors, les mutins qui refusaient ce chemin-là: des

précurseurs du PACS? En tout cas, jamais les tranchées n'auront été si "poilus" que cette année. Au passage (et les écrits généralement n'en sont pas dépourvus), permettez-moi de suggérer que ceux qui se sont récriés contre la réhabilitation des pauvres gars qui se les gelaient depuis trois ans dans la boue, le sang, les cris de sergents-roquets, la tri-paille et la gnôle, que ceux-là confondent peut-être l'oeillet avec l'oeillère, et qu'ils ont vite fait de voir la paille dans l'oeil du voisin sans voir la poutre qu'ils ont quelque part...

A l'Assemblée, l'engagement n'était plus de droite ou de gauche, mais vaginal ou sphincterial, et je vous prie de croire que ces engagements-là sont parfois plus douloureux à prendre que d'autres. Et pourtant, nos représentants, ceux qui sont l'exemple des collégiens braves et travailleurs de la nation, se sont assoupis peu à peu devant le discours sans fin de Christine Boutin, celle par qui la voie divine passe par les trompes et qui a toujours dans sa poche un embryon desséché à brandir au nez

d'un avorteur en virée. Devant tous ces "sots d'hommes", elle a prêché cinq heures, dans le charivari, les rires et les larmes, si bien qu'après avoir fumé de l'herbe, on pouvait croire que nos élus faisaient du foin. Quand le coq chanta, tout s'en fut en fumée.

Jean Marais, doucement, est mort. La Bête s'est enfin fait la Belle, et ce n'est pas ce qu'elle a fait de mieux. Ce n'est pourtant pas lui qui serait mort au "Chemin des Dames". Peut-on vraiment dire sans contresens qu'il a quitté le "coq tôt"? Je crois plutôt qu'il a retrouvé son Jeannot, là-haut, et qu'ils s'étreignent, célestement unis dans un PACS éternel. Il avait joué dans l'Aigle à deux têtes avec Edwige Feuillère, et comme la légende veut que l'une des têtes ne meure pas sans l'autre, Edwige a suivi Marais. Certains disent avoir vu les feuilles qui tombaient sur la terre et Feuillère qui montait vers le ciel se dire adieu en se croisant dans l'air. En somme, le mois de novembre fut un mois triste et gay à la fois.

Jérôme Laguerre

Communiqué du Consulat de France

Objet: Exercice du droit de vote et clôture de la période de révision des listes électorales le 31 décembre 1998.

La participation aux consultations électorales est un droit offert à toutes les personnes de nationalité française, âgées de 18 ans accomplis et jouissant de leurs droits civils et politiques.

A l'étranger, l'exercice de ce droit est subordonné à l'inscription sur une ou deux listes différenciées.

Française ou Français résidant en Thaïlande, vous avez la possibilité de vous inscrire soit sur la liste du centre de vote de l'ambassade de France à Bangkok, soit sur la liste électorale d'une commune de France, soit encore, et de préférence, sur l'une et l'autre.

Ces différentes demandes d'inscription peuvent être reçues tout au long de l'année et sont validées pour l'année suivante, à l'issue des opérations de révision des listes électorales dont la période expire cette année le 31 décembre.

L'inscription sur une liste de centre de vote à l'étranger permet une participation personnelle directe à l'élection du Président de la République, aux référendums et à l'élection des représentants à l'Assemblée des Communautés Européennes. Ce dernier type de scrutin aura lieu en juin 1999.

L'inscription sur la liste électorale d'une commune de France, en cas d'inscription sur la liste précédente, permet alors la participation aux autres consultations, à savoir: les élections législatives, régionales, cantonales et municipales, au besoin, par procuration.



La colonne de Malto C.

Petit rappel: les services de l'Immigration ont doublé l'amende à payer par jour d'"over stay", celle ci passant de 100 à 200 bahts. Pour y échapper, il suffit de faire prolonger votre visa au bureau de l'Immigration le plus proche. Le service coûte 500 bahts pour 21 jours de rabe. Sachez également que si vous êtes contrôlé par la police avec un visa périmé, vous risquez de payer le "prix pigeon", car l'occasion est trop alléchante pour ces messieurs en uniforme.

Extraits du message envoyé par la Chambre de Commerce franco-thaïe pour présenter son dîner de gala annuel:

"Il y a plusieurs façons d'oublier les temps difficiles (sic!), et l'une d'entre elles est certainement de partager quelques moments de bonheur entre amis (...).» Nostalgie quand tu nous tiens... Le message continue: "Laissons nos petits malheurs de côté (...) et imprégnons-nous de la liesse populaire qui a submergé les Etats-Unis et l'Europe après la seconde guerre mondiale." Hugué! Là on dirait une réclame TV des années 50 pour une lessive qui lave tous vos problèmes "plus blanc que blanc". La suite n'est pas mal non plus: "Retrouvez l'univers des "années folles" au rythme des chansons de Maurice Chevalier, Charles Trenet, Josephine Baker, Cab Calloway..." Yeah! C'est la chance aux chansons... Sevrans en Indochine. "Soyez notre hôte, venez participer au "Black and White cabaret". Enfin, on entre dans le vif du

sujet: une invitation à un cabaret en noir et blanc (lessive bis), et le texte de conclure par cette chute formidable: "2500 bahts par personne (taxes non comprises)". C'est facile de faire avaler une pilule, il suffit d'y mettre un peu de poésie. Temps difficiles obligent...

"Mes hommes ont agi en état de légitime défense". Ce sont les propos que le général de police Salang Bunag, aujourd'hui à la retraite, a tenus devant la Cour au procès des policiers accusés du meurtre de six trafiquants de drogue. A l'époque, l'affaire avait retourné le pays. Six suspects, malfrats notoires, sont serrés

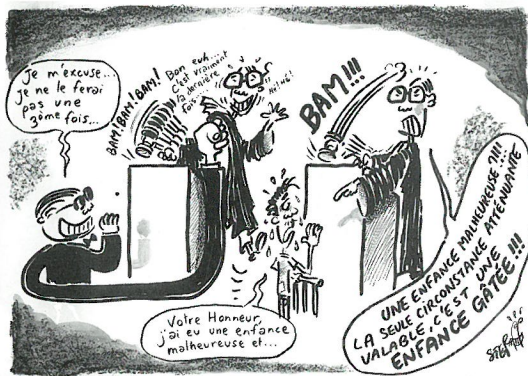
par un commando de police un après-midi de novembre 1996. Ils prennent en otages les habitants d'une maison isolée où ils ont trouvé refuge. Après plusieurs heures de négociations, ils se rendent. Désarmés et menottés, ils sont emmenés à travers champs, puis inexplicablement ramenés à l'intérieur de la maison. Les caméras de télé et de nombreux témoins suivent la scène. Les six hommes ne ressortiront pas vivants, ils sont exécutés sans autre forme de procès. L'Etat Major de la police couvrira l'affaire en évoquant la légitime défense. Mais cette théorie a toujours été rejetée par les avocats des familles des victimes, présentes lors du témoignage du général Salang, qui supervisait toute

l'opération. L'affaire avait été close quelques mois plus tard sans qu'on ait jamais pu déterminer la vérité. Mais les Démocrates, revenus au pouvoir, ont rouvert le dossier et confié l'enquête à Seri Temiyavej, le super-flic du Central Investigation Bureau. Le CIB a conclu que 16 policiers et un major-général de police se sont rendus coupables de meurtres. Tout laisse croire que des ordres "venus d'en

40 millions à sa sortie du gouvernement. Sa tendre épouse, Tasaneeya, qui pesait 227 millions, s'est allégée aussi d'une centaine de millions. Jusqu'ici rien d'anormal: les ministres multi-millionnaires on connaît. Mais en fouillant un peu plus, les inspecteurs se sont aperçu de quelques "omissions" qui justifient ce plongeon spectaculaire. Virat possédait 42 raïs de terres à Nakhon Ratchasima, sa ville natale, et à Bangkok. A la fin de son mandat, il ne lui en reste plus que huit. Le vice ministre aurait donc vendu 34 raïs sans encaisser un seul baht! A moins qu'il n'en ait fait don au Forum des Pauvres?... Son parc automobile a lui aussi diminué de trois véhicules sur les douze qu'il possédait au

départ. Voitures qu'il n'a pas déclarées à la commission ainsi que quelques babioles en or et vingt-et-une montres (pour être à l'heure aux réunions ministérielles?). Reste à tirer des conclusions.

Et non, vous n'aviez absolument rien compris. Ce ne sont pas les chauffeurs de taxis qui ont des difficultés à communiquer en anglais avec les étrangers mais l'inverse. A en croire l'un d'eux, "les Japonais, les Coréens et les Français ont un accent si prononcé qu'ils sont incompréhensibles lorsqu'ils s'expriment en anglais!" Sachons reconnaître une part de vérité dans ces propos, même tenus par un chauffeur de taxi thaïlandais, ce qui est quand même osé!



haut" ont scellé le sort des trafiquants. A la justice de déterminer pourquoi.

Certains ministres s'enrichissent, d'autres perdent des millions de bahts lors de leur passage au gouvernement. La Commission anti-corruption (CCC) a publié la déclaration des biens financiers et immobiliers de deux ministres et un vice ministre démissionnaires, poussés vers la sortie par des affaires de détournements de fonds publics. En moins d'un an, l'ancien vice ministre de l'Agriculture, Virat Ratanaset, a vu sa fortune personnelle diminuer de 300 millions de bahts. Au moment de sa nomination, Virat avait déclaré un capital de 400 millions de bahts et des broutilles, contre

Société



CONTRE
PIED

Une pour marquer la cadence

En général, l'armée en Thaïlande n'a pas bonne presse. La palme revient à la police, mais l'armée, c'est pas mal non plus.

Les grandes manoeuvres

Et pour cause. Jadis, on fomentait des coups d'Etat, on saisissait le pouvoir à la pointe des baïonnettes, on tirait dans le tas quand ça rouspétait, salauds de subversifs. Et puis on prospérait un peu. Et que j'te vende des armes aux voisins douillées rubis sur l'ongle, et que j'te service d'ordre pour intel... Un peu désordre. Mais bref, tout ça, c'est du passé. On tourne la page. Pouf, pouf.

Opération camouflage

Aujourd'hui, l'armée a besoin de redorer un blason un peu dégarni sur le sommet du crâne. Une vieille institution en mal d'image. Il faut repeindre la façade. D'où la nomination au poste suprême de commandant-en-chef de l'armée thaïlandaise du général Surayud, qui va en redessiner tout le visuel et qui s'est engagé à maintenir ses troupes, disons ses officiers supérieurs, hors de toute implication politique. Dans la hardiesse de sa tâche, parce que beaucoup ne voient pas vraiment le tableau avec les mêmes couleurs, il sera épaulé par sa

douce moitié, Khunying, elle-même colonel, qui choisira donc les tons des divers revêtements muraux.

Walkyrie siamoises

Avec son général de mari, les choses sont carrées. Le deal: l'un s'occupe des affaires militaires, l'autre des affaires domestiques. Khunying, la déco, c'est son rayon. On trace une ligne sur le sol. Ici, c'est chez moi, là, c'est chez toi. Pas d'interférence. "A la maison, c'est moi le commandant-en-chef", affirme-t-elle. On la croit sur parole. Khunying, c'est une femme à poigne (ouch) et de principe (bon). Les draps pliés en croix tous les matins et tout le toutim. Ordre, rigueur, discipline.

"Sergent, vous oubliez les patins. Trois jours. - Mais madame -Cinq! - Bien madame - Rompez sergent". Pas le genre à mettre les petits plats dans les grands non plus. De la simplicité, que diantre. Et puis économe avec ça. Récession oblige, on se sert le ceinturon. Les invités n'auront que de l'eau plate, pas même un soda. Eventuellement un café pour les privilégiés qui en feront la demande. En trois exemplaires. Mais une demi-tasse seulement. Elle explique: "De toutes manières, la plupart des gens n'en prennent que quelques gorgées". Pas glop. De même, quiconque se verra offrir un verre d'eau est supposé le ter-

miner. Glop. "L'eau est très chère. Nous devons l'économiser", affirme-t-elle. Non mais. Pas de gaspillage, les temps sont durs.

Rétention est donc le maître-mot de l'histoire; pour l'exemple. Pas de train de vie abracadabrant. Au diable l'étiquette! Des rideaux transparents.

A la consternation de certains, qui en perdent le nord (tout fout l'camp), Monsieur et Madame vont au supermarché ensemble tous les week-ends, paisibles, décontractés. Une armée plus présentable, donc. Plus moderne. Plus adaptée aux besoins d'aujourd'hui.

L'arme fatale

"Mon mari pousse le caddie et j'y mets les articles que je choisis dans les rayons. Cela nous rend heureux, je suppose", confie Khunying. Et voilà. C'est y pas mieux comme ça. Une charmante bluette sur fond de consommation pour adoucir les moeurs.

Finalement, la pensée marketing l'aura même emporté sur les canons, comme sur tout le reste, avec visite de casernes pour touristes "Amazing Thailand", le pentax sur le nombril, entre serpents cracheurs de venin et prolos des klongs. Et tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles. Affirmatif, mon capitaine!

Max Dembo



Histoire d'en rire

En Russie, les salaires décollent !

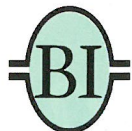
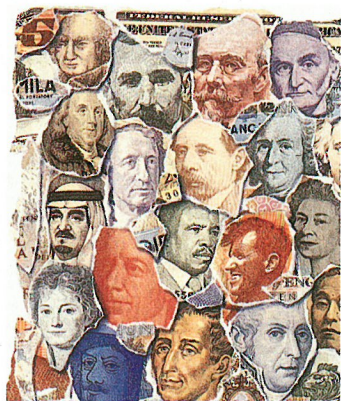
Après la déconfiture du communisme et la crise économique, il ne reste plus grand chose du rouble russe. De nombreuses sociétés sont contraintes de payer leurs employés en nature. Par exemple, les ouvrières des usines de textile se font payer en petites culottes, qu'elles revendent sur le marché local pour récupérer un peu de monnaie. Jusque là, rien que de très triste. Mais que diriez-vous de recevoir en

salaires un avion? Depuis quelques mois, les pilotes d'une petite compagnie russe perçoivent chaque fin de mois un morceau d'un vieil Antonov 12 places. La compagnie en a écoulé une dizaine depuis l'été dernier. Chacun d'entre eux était l'équivalent d'un salaire de 2,000 roubles (5,200 bahts)! Les pilotes revendent les moteurs et les ailes sur le marché et les carlingues aux habitants du coin qui s'en servent de maisons de vacances. A lire ces nouvelles, l'un des galopins du *Gavroche* a demandé à son chef s'il pouvait être payé en hôtesse de l'air le mois prochain.

**POUR NOEL
MAJORETTE EST A PRIX
CARREFOUR**



**EN VENTE DANS TOUS LES HYPERMARCHES Carrefour **
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ MAJORETTE, FAX: 529 04 98



**BIARRITZ INVESTMENT
(FAR EAST) LIMITED**

NOUS SOMMES UN CABINET DE CONSEIL FINANCIER INDEPENDANT. APRES L'ANALYSE ET L'EVALUATION DE VOTRE

SITUATION PERSONNELLE NOUS POUVONS INTERVENIR OBJECTIVEMENT DANS LES DOMAINES SUIVANTS:

- * Epargne par capitalisation (Retraite, Education, Hypothèque...)
- * Investissements (Sicav, FCP, Actions, Obligations...)
- * Protection (Assurance Médicale, Assurance Décès, Invalidité.)
- * Offshore Banking (Spectre complet de produits bancaires classiques)

N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER: Jean-Pierre ÇARÇABAL (en français), Kieran BROCKLEHURST (en anglais).

**Biarritz Investment (Far East) Limited: 46 Soi Ruenrudi, Sukhumvit Soi 1, Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 251 88 47, 655 61 28, Fax: 655 61 29 E-mail: carcabal@ksc9.th.com**

**Guy et Philippe seront heureux de vous accueillir à l'Hôtel - Restaurant
" Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.**

Tél: (038) 710 433/434, 429 318 - Fax: (038) 426 066.

Chambres-bungalows avec climatisation, mini bar, TV, satellite, autour d'une piscine. En plus d'une carte variée et abondante, notre cuisinier local vous préparera, selon la plus pure tradition, des plats thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et tous les vendredis une soirée à thème.

Et en plus des prix agréables, très agréables...



Bienvenue à tous.

Café SWISS

RESTAURANT



❄
Ouvert tous les jours de 6h00
à 23h00
Au "THE SWISS LODGE"
3 Convent Road, Silom.
Réservations au 233 53 45
E-mail: info@swisslodge.com
Web site:
www.swisslodge.com

❄
Dans l'ambiance chaleureuse d'un chalet suisse, dégustez fondues, raclette, émincé de veau à la zurichoise, roesti, menu du jour et bien d'autres réjouissances.

Spécial fin d'année 1998

**PALMERAIE
BEACH RAYONG
SAINT SYLVESTRE**
(5 jours / 4 nuits)
30 DEC 98 - 03 JAN 99

4,250 bahts/personne / chambre double
7,750 bahts/personne / chambre simple
Ce prix comprend:
Le logement et petit déjeuner
3 déjeuners
Cocktail de bienvenue

Nombre de chambres limité

**NOVOTEL
RAYONG
SAINT SYLVESTRE**
(5 jours / 4 nuits)
30 DEC 98 - 03 JAN 99

6,190 bahts/personne / chambre double
10,590 bahts/personne / chambre simple
Ce prix comprend:
Le logement et petit déjeuner
Un dîner de gala (Le 31 DEC 98)
Cocktail de bienvenue

Nombre de chambres limité

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd

15G 15ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN,
PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330

Tel: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, 01 481 73 04 Fax: 254 35 07

FORUM GAVROCHE Noël en Thaïlande



Cyberfar@ng

Décidément, en Thaïlande, on aime bien se détendre et on apprécie particulièrement les films d'aventure produits par les grosses machines américaines. En tout cas, on les préfère aux films d'auteurs français. Nous publions pour vous la réponse de Sylvain, fidèle lecteur de *Gavroche*, qui nous a donné avec franchise son sentiment sur le monopole de la distribution cinématographique en Thaïlande.

" Salut à tous les Gavrochiens. Je pense que vous abusez un peu dans l'anti-américanisme. Si les films de Bruce Willis n'étaient pas meilleurs que les navets français qu'on peut voir à l'Alliance, je pense qu'il y aurait moins de monde dans les salles. En plus, rien ne vous oblige à aller les voir. Le cinéma, c'est fait pour se distraire, pas pour se prendre la tête dans des histoires à dormir debout et des délires psychologiques à la Woody Allen sans l'humour.

Non mais vous voulez quoi? Les Visiteurs avec cet imbécile de Japouille la fricouille? Laissez donc les Thaïs tranquilles avec leur culture et continuez à bouffer du saucisson en vous lamentant sur l'exception culturelle si ça vous fait plaisir. A part ça, bravo pour le canard, c'est de mieux en mieux. Ma femme a adoré le papier sur les femmes d'expat."

Ce message un peu cru a le mérite d'être clair. Pour calmer les esprits en cette période sainte, voici le nouveau thème du forum: Comment souhaitez vous passer Noël en Thaïlande? Qu'allez-vous faire le 25 décembre, en ce pays essentiellement bouddhiste?

Un Cyber cadeau de Noël

Encore une fois, *Gavroche* a découvert pour vous un site insoupçonné. Vous souvenez-vous de ces petits calendriers de l'avent, dont vous ouvriez fébrilement les petites fenêtres, jour après jour dans l'attente du 24 décembre? Et bien aujourd'hui, c'est sur le net que vous allez pouvoir ouvrir la petite case de votre calendrier...

Pour vous faire patienter tout au long de ce mois, le Père Noël vous racontera des contes de... Noël et vous fera part de ses recettes de... Noël.

Incollable sur les différentes façon de fêter... Noël à travers le monde, il vous racontera comment les Chiliens, les Suédois et peut-être les Thaïlandais (qui sait?) vivent cette fin d'année.

<http://www.santaclaus.com>

Notre site: <http://www.gavroche.com>
e-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Courrier

LE GAVROCHE
PARIS
10550 PATUMWANI
(Thaïlande) BANGKOK

A la direction de Gavroche

Je suis un fidèle lecteur de votre très intéressante mais aussi amusante revue. J'ai habité longtemps en Thaïlande, mais pour le moment, je suis contraint de rester en Belgique. Cependant, grâce à Internet, je continue régulièrement à vous lire sur le réseau. Que c'est beau la technique!

Je souhaiterais vous soumettre un petit problème personnel. Depuis un moment déjà, je cherche en vain à entrer en contact avec un étudiant en droit de Bangkok. Il devrait être en terminale et avoir déjà de bonnes connaissances en droit, notamment droit civil et des familles.

Je souhaiterais correspondre avec lui via Internet et lui demander quelques services qui lui seraient bien évidemment rémunérés.

Merci d'avance de votre aide.

Nicolas Heinen (nheinen@caramail.com)

Blague à part

Des décennies durant, deux statues, un homme et une femme, se sont fait face dans un parc de la ville. Un jour, un ange en mission spéciale quitte le paradis et se pose dans le parc. Il s'approche des statues et leur dit:

"Vous êtes des statues tellement exemplaires que je suis venu vous offrir une petite récompense. J'ai le pouvoir de vous ramener à la vie pour une durée maximum de trente minutes. Pendant ce temps-là, faites ce que bon vous semble." L'ange lance la procédure du miracle et s'en va s'asseoir sur un des bancs du parc.

L'homme et la femme s'approchent l'un de l'autre, d'abord timidement, puis soudain s'élançant dans les buissons. On entend bientôt des gloussements, des rires et des bruits de branches cassées. Quinze minutes plus tard, les deux statues sortent des buissons un sourire épanoui aux lèvres.

"Il vous reste encore un quart d'heure", leur indique l'ange.

La femme se tourne alors vers l'homme et lui dit: "Waouhhh! On remet ça! Mais cette fois-ci, c'est toi qui tient le pigeon et c'est moi qui lui chie sur la tête."

Soumis par "le beauf à Mathieu"

Sida : une dose d'optimisme

Le professeur Robert Gallo, directeur de l'Institut de Virologie Humaine de l'université du Maryland (Etats-Unis), qui a découvert (avec le professeur Montagné) le virus du sida, s'est montré assez optimiste lors d'une conférence donnée à l'université de Chulalongkorn à Bangkok le vendredi 6 novembre dernier.

Selon le chercheur, les récentes découvertes permettent de dégager des éléments applicables concrètement dans la lutte contre la maladie.

On comprend aujourd'hui avec plus de précision comment le virus infecte les cellules. En 1995, Robert Gallo a découvert une substance, appelée chemokine, capable de bloquer le développement du virus. On sait aujourd'hui pourquoi: elle s'installe sur les récepteurs utilisés par le virus pour pénétrer les cellules et en bloque ainsi l'entrée. "D'ici un ou deux ans, il sera peut-être possible d'utiliser la chemokine de façon thérapeutique", a expliqué le professeur Gallo.

D'autre part, la découverte d'une protéine appelée TAT, secrétée par les cellules infectées, a permis de mettre au point un vaccin dit thérapeutique, c'est-

à-dire à destination des personnes déjà infectées. Ce vaccin thérapeutique, ou vaccin TAT, est déjà testé en Europe et en Israël. Il semble constituer une nouvelle voie thérapeutique sûre, simple et beaucoup moins onéreuse.

Une partie de ces travaux ont amené Robert Gallo à réfléchir à un vaccin préventif. L'Américain a été très clair: aujourd'hui, personne n'a de vaccin préventif. Mais certaines données pourraient être utilisées pour la recherche d'un tel vaccin. A ce titre, quatorze volontaires, non infectés, ont reçu le vaccin TAT en Europe.

Selon le professeur, 1999 devrait être l'année de découvertes très excitantes, en particulier concernant une protéine découverte dans l'urine d'une femme enceinte, en Europe.

Le professeur était en Thaïlande pour discuter avec des scientifiques de l'hôpital de Chulalongkorn de ces progrès dans la recherche, restant ouvert, si la Thaïlande en formulait le souhait, à l'intégration du royaume dans de futurs tests cliniques.

Si rien n'est encore définitif, il s'agit en



Le professeur Robert Gallo

tout cas de nouvelles réconfortantes quand on sait que le sida touche aujourd'hui trente millions de personnes dans le monde.

Parallèlement à la venue du professeur Gallo, on apprend que 2,500 drogués pourraient prochainement tester, à Bangkok, un possible vaccin contre le sida, développé par VaxGen, une société pharmaceutique de San Francisco aux Etats-Unis. Le vaccin attend encore l'autorisation d'être testé en Thaïlande. A suivre...

Dorothée Huot

THAILANDE

- Individuel**
12 numéros 540 bahts (au lieu de ~~600~~ B)
- Entreprise**
 - 5 exemplaires par numéro pendant un an:
2160 bahts (au lieu de ~~3000~~ B)
 - 10 exemplaires: 3780 bahts (au lieu de ~~6000~~ B)

Règlement

- En espèces
- Chèque bancaire à l'ordre de
Ph & Ph Co Ltd.
- Virement bancaire sur le compte No:
082 242 96 02

Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok, au nom de Ph & Ph Ltd et je joins avec ce bon d'abonnement mon ordre de virement.

ASIE DU SUD-EST

- 12 numéros 280 FF (160 FF de frais de port inclus)

RESTE DU MONDE

- 12 numéros 440 FF (320 FF de frais de port inclus)

Règlement par chèque bancaire en FF à l'ordre de
P. PLENACOSTE

ABONNEMENT!

OFFRE SPECIALE

Nom.....

Prénom.....

Société.....

Adresse.....

Ville.....

Code Postal.....

Pays.....

Tél:..... Fax:.....

A RENVoyer AU GAVROCHE:

27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10 330, Thaïlande.

Tél: (662) 253 39 29, 655 59 33, Fax: (662) 254 61 05



Exotissimo Travel Co.Ltd.

SUKHUMVIT (en face de Rajah Hotel)
21/17 SUKHUMVIT SOI 4 BANGKOK 10110
Tél: 253 52 40/1

Transfert provisoire des activités de l'agence de
Silom à l'agence de Sukhumvit.
Fax: (662) 254 76 83

NOUS PARLONS FRANCAIS

SÉJOURS COMBINÉS

Hôtel et avion inclus - Départ de Bangkok

<i>Vietnam</i>	420 US\$
3 jours 2 nuits	Visa inclus
<i>Laos</i>	310 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Cambodge</i>	270 US\$
3 jours 2 nuits	
<i>Birmanie</i>	330 US\$
4 jours 3 nuits	Visa inclus
<i>Tokyo</i>	565 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Bali</i>	445 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Kuala Lumpur</i>	310 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Singapour</i>	270 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Hongkong</i>	288 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Nepal</i>	540 US\$
4 jours 3 nuits	
<i>Penang</i>	270 US\$
4 jours 3 nuits	

ANGKOR WAT
3 jours / 2 nuits:
490 US\$
inclus Avion, - Hôtel -
Petit déjeuner - Transferts

THAILANDE

Transport, hôtel et petit déjeuner inclus
Chiangmai 3 jours 2 nuits 75 US\$
Pattaya 3 jours 2 nuits 55 US\$
Hua-Hin 4 jours 3 nuits 90 US\$
Koh Samet 3 jours 2 nuits 60 US\$
Phuket 4 jours 3 nuits 98 US\$
Koh Samui 4 jours 3 nuits 96 US\$

Note: Les tarifs des séjours combinés sont valables
sur la base d'un hébergement pour 2 personnes.

BILLET D'AVION

A / R départ de Bangkok

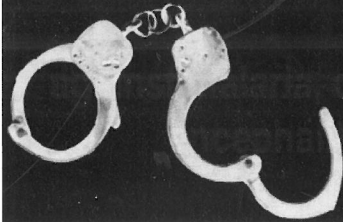
<i>Paris</i>	600 US\$
<i>Europe</i>	630 US\$ (17 villes en Europe)
<i>Penang</i>	206 US\$
<i>Singapour</i>	140 US\$
<i>Hongkong</i>	180 US\$
<i>Kuala Lumpur</i>	206 US\$
<i>Manille</i>	232 US\$
<i>Tokyo</i>	325 US\$
<i>Jakarta</i>	292 US\$
<i>Séoul</i>	263 US\$
<i>Colombo</i>	380 US\$
<i>Dempasar</i>	278 US\$
<i>Katmandou</i>	325 US\$
<i>Sydney</i>	460 US\$
<i>Taipei</i>	220 US\$
<i>Melbourne</i>	460 US\$
<i>Kul-Sin</i>	263 US\$
<i>Los Angeles</i>	557 US\$
<i>San Francisco</i>	557 US\$
<i>Honolulu</i>	543 US\$
<i>Delhi</i>	350 US\$
<i>Sin-Dps</i>	278 US\$
<i>Hkg-Mnl-Hkg</i>	285 US\$

Réservation par Fax (662) 254 76 83 ou Internet E-mail: Exotvlth@linethai.co.th

Livraison et envoi des documents sur demande.

PARKING GRATUIT

note: Pour certaines destinations, les taxes d'aéroport
sont à ajouter aux tarifs communiqués
Nos tarifs peuvent être modifiés sans préavis



Accusé: Le routard



Lieu de l'arrestation:

Sur Khao San Road. Au rez-de-chaussée d'une guesthouse. Bâfrait des pancakes à la banane.

Signes distinctifs:

Tee-shirt. Short. Sandales. Sac à dos avec une bouteille en plastique d'un quart de litre de flotte qui pendouille. Bracelets en ficelle. Casquette (facultative).

Traits particuliers:

Allure avachie. Barbe naissante. Propreté suspecte.

Film favori:

"L'aventure, c'est l'aventure" de Claude Lelouch.

Lecture:

"Lonely Planet: Thailand (a travel survival kit)"

Chanson préférée:

"San Francisco" de Maxime Leforestier.

Défense préliminaire:

Il en veut, l'animal. Et sûrement il faut en vouloir pour s'enquiller tous les supplices qu'il s'inflige, un sacerdoce librement consenti, tel un Christ nomade traînant sa croix par monts et par vaux. A crapahuter comme ça par 35 degrés sur les routes poussiéreuses du scrotum du monde.

Mou du genou dans ses sandalettes, sa caravane sur le dos et la banane sur le bidon pour faire bonne mesure, le tee-shirt gris-cendre suintant les kilomètres parcourus. A dormir sur les matelas pouilleux de guesthouses sordides et glauques.

Un vieux ventilateur grinçant sur son axe pour toute compagnie. Dévoré par les moustiques, agressé par les cafards. A bringu-baler à la va-j'te-pousse dans d'improbables tuk-tuk, invention gaguesque de ferrailleurs farceurs, épitomes d'inconfort pleins d'armatures en acier qui vous rentrent dans les reins à chaque nid de poule. Dans des autobus qui vous font rire vus de l'extérieur, et puis pleurer à l'intérieur. Dans des ferries surbondés pour aller sur les îles, à fond de cale avec les rats, gaspards gavés aux routards retardataires assoupis là. Dans des wagons tirés par des michelines qui crachotent une suie épaisse plus noire que le bout d'une nuit célinienne. A vous maquiller en joueur de blues. Qui s'arrêtent au milieu de nulle part pendant des plombes pour transformer le wagon en sauna turc le jour, en frigo inuit la nuit. Un train d'enfer pourtant toujours à la bourre. Comme les zingues de compagnies aériennes hasardeuses. Pour aller d'un pays à l'autre quand la route terrestre ne le permet plus.

Bienvenue sur "Khoukouquitombetoultan Airways".

Mais rien n'y fait. Rien ne l'arrête. Il en veut encore plus, le bougre! Prêt à tout pour satisfaire sa soif masochiste de découverte. Aucune torture ne le fera se plaindre, aucun mirage ne le fera reculer.

Délit:

Mais ne vous y trompez pas. Le plumage de cet oiseau migrateur est plus conforme que ne l'entend son ramage. Cet aigle de la route ne se pose que sur des branches finalement aussi répertoriées que tous les Méridien de par le monde: Bencoolen Street à Singapour, Chungking Mansions à Kowloon, Hong Kong, le Capitole à Phnom Penh, le Swiss Hotel à Penang. La

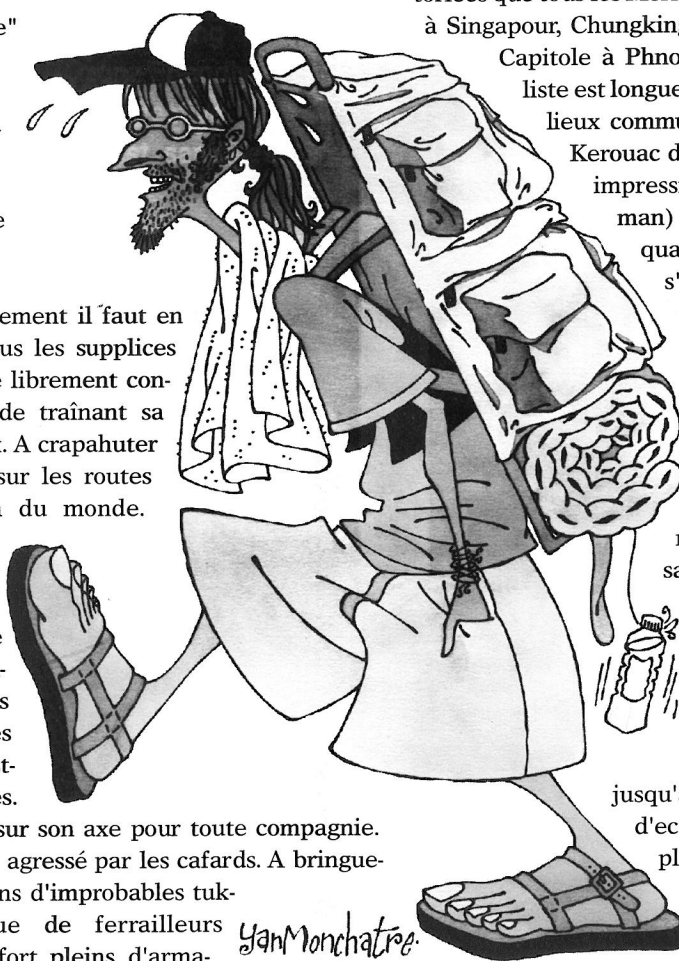
liste est longue de ces nids de l'internationale routard, lieux communs qui vont permettre à cet apprenti Kerouac de recharger les batteries et d'échanger impressions (sooo cool, man) et infos (sooo cool, man) avec d'autres clones de sa tribu entre quatre murs qui, s'ils avaient des oreilles, s'en boucheraient un coin d'entendre tout le temps les mêmes rengaines. Carrefour inévitable de ces trajectoires parallèles, Khao San Road en est à la fois l'épicentre incontestable et le précamp précaire avant le pèlerinage annuel à la Mecque du routard, les Saintes-Maries-de-la-Mer de ces romanichels à boucs, gitans beatnicks sans roulotte: la "Full Moon Party" des îles, rendez-vous de tous les crevards aux arpions plus noirs que des menottes de charbonnier, fiesta lubrique comme un rituel de secte où tous ces joyeux va-nu-pieds devenus hystériques gesticuleront sur la plage jusqu'à l'aube, à gober de pleines lampées d'ecstasy, objectif lune, pour voir Tintin en platform-boots faire des entrechats au ralenti, là-haut, tout là-haut.

Circonstances atténuantes:

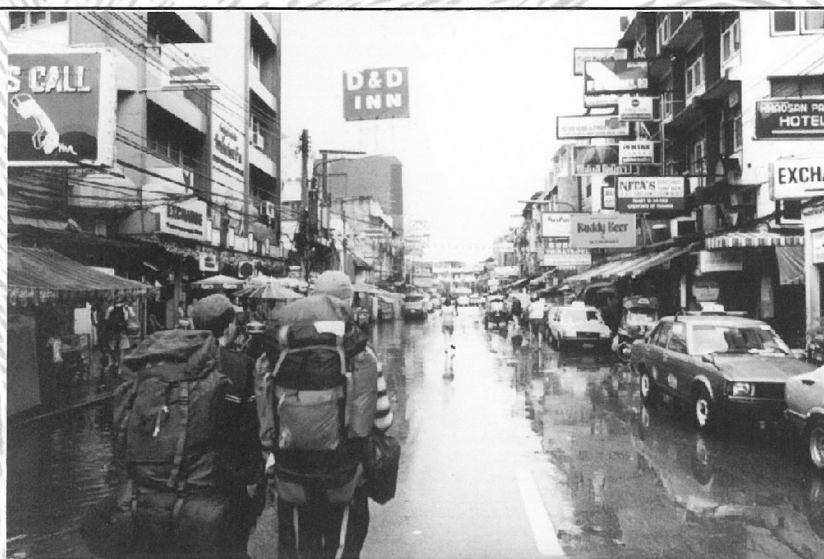
Il a raison, Joe, dans sa tentative désespérée d'échapper à la vie qui l'attend, coincé entre téléche et courses au supermarché; de fuir son bled paumé de Clone-laville. Un bon point pour lui. Mais déjà la Bête est là. Si. Qui l'a rattrapé dans sa course pour le façonner bientôt à ses besoins. Finis les mirages.

Verdict:

Cool, man. Il faut bien que jeunesse se tasse. Une condamnation à séjourner 221 ans dans une guesthouse de Khao San Road. Sans pancakes à la banane. Affaire classée. Accusé, levez-vous.

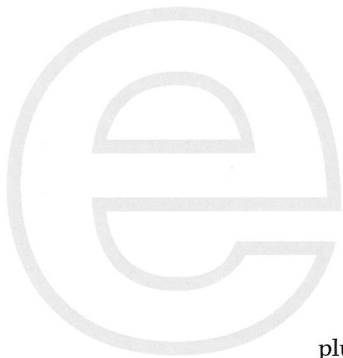


Max Dembo



TOURISME: *Le Big Bang*

La dévaluation du baht et les problèmes politiques chez les voisins malaisiens et indonésiens ont provoqué cette année un afflux massif de touristes en Thaïlande. La campagne "Amazing Thailand", lancée par l'Office du tourisme national, a également porté ses fruits. Résultat: on se marche sur les pieds dans tous les resorts. Explication du phénomène...



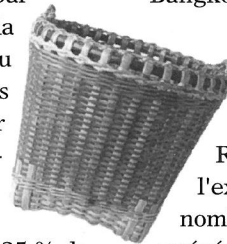
En 1998, plus de huit millions d'étrangers auront visité la Thaïlande, soit 12,7% de plus qu'en 1997. Cette augmentation massive n'effraye ni les responsables du tourisme en Thaïlande, ni les agents de voyage, habitués à ce que le royaume soit envahi par les touristes. Depuis les années soixante-dix, le royaume est une destination prisée par les chercheurs de paradis. Et depuis que l'Office du Tourisme (TAT) s'est lancé dans la propagande touristique, les chiffres ont évolué de façon spectaculaire. En 1987, la campagne "Visit

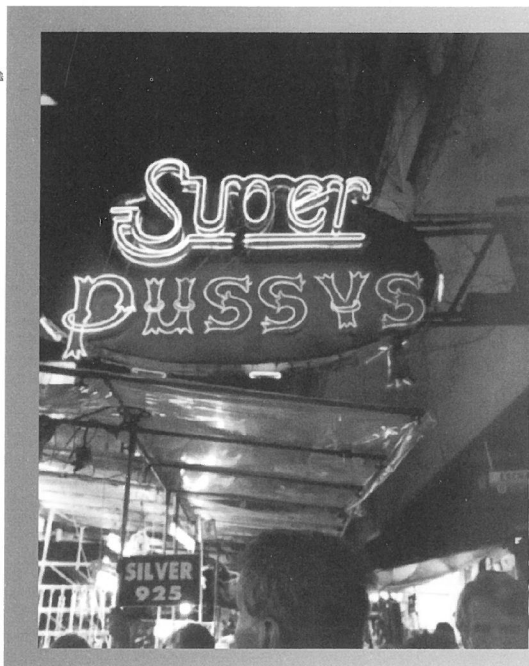
Thailand" avait déjà engendré une augmentation du nombre de visiteurs de 23,5%. Il y a dix ans, ils n'étaient pourtant que quatre millions.

Aujourd'hui, le touriste ne vient plus ici dans le seul but de se dorer la pilule au soleil ou pour profiter de ses hôtels peu chers. Il est également attiré par le shopping et les saveurs de la cuisine locale. Le nouveau touriste vient faire ses courses en Thaïlande afin de retourner chez lui les bras chargés de tissus, d'artisanat, de vêtements et de bijoux en tout genre...Le shopping représente à lui seul 35 % de ses dépenses. Un seul individu lâché dans les allées des grands magasins dépenserait en moyenne 1260 bahts par jour, autrement dit plus que pour son logement (913 bahts).

Le TAT, toujours au fait de la demande touristique, a aussitôt organisé des soldes géantes dans les grands magasins, pendant les périodes de grande affluence (juin, novembre et décembre). Il en a profité pour en tenir informé le plus grand nombre: il suffit de lever la tête à Bangkok pour apercevoir de gigantesques panneaux annonçant des soldes de 10 à 80 %.

La cuisine thaïlandaise serait aussi l'un des attraits du Royaume. La variété des plats et l'exotisme des fruits rassurent bon nombre de gastronomes. Lors de leurs précédents voyages dans la région, ceux-ci ont souvent été déçus par l'alimentation proposée. Ils mettent donc un point d'honneur à profiter de leurs vacances pour découvrir de petites merveilles culinaires. Chaque étranger

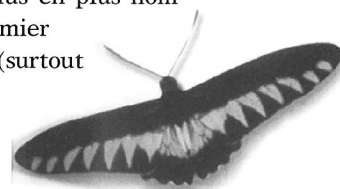




En scrutant les chiffres du TAT, on a quelques (fausses) surprises:

L'an dernier, 4,5 millions d'étrangers ont visité la Thaïlande contre 2,5 millions d'étrangères. La Thaïlande attirerait donc presque deux fois plus le sexe masculin... mystère! Sans tirer de trop hâtives conclusions et en y regardant d'un peu plus près, on constate que les plus nombreux sont les hommes de 25 à 34 ans... De plus en plus curieux! Le célibat ne fait pourtant pas partie de la campagne Amazing! Suivent les mâles de 35 à 44 ans, qui eux aussi semblent très très attirés par le pays du sourire.

Non seulement les touristes affluent de plus en plus nombreux mais il semblerait qu'après un premier voyage, ils soient plus de la moitié à revenir (surtout les hommes?).



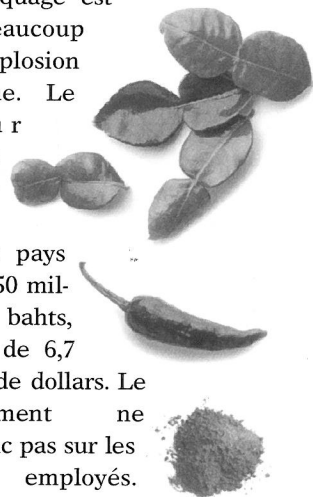
dépenserait en moyenne 555 bahts par jour pour satisfaire son appétit, soit 15% de son budget.

Le tourisme rapportera près de 250 milliards de bahts en 1998

La campagne "Amazing Thailand" n'a pas lésiné sur l'information et elle distribue à travers tout le pays des fascicules présentant les restaurants thaïs et de nombreux fruits et légumes inconnus des touristes.

Ce matraquage est pour beaucoup dans l'explosion touristique. Le secteur

devra rapporter cette année au pays près de 250 milliards de bahts, soit plus de 6,7 milliards de dollars. Le gouvernement ne lésine donc pas sur les moyens employés. Mais il ne faut pas se



leurrer: la campagne Amazing ne fait pas à elle seule des miracles.

L'explosion touristique n'est pas uniquement due aux super-fonctionnaires du TAT. Après la dévaluation de fait du baht, le 2 juillet 1997, la Thaïlande est devenue une destination extrêmement avantageuse. Les étrangers sont de plus en plus exigeants en terme de voyage et la Thaïlande est, selon une responsable d'agence, "un des rares pays à offrir du soleil, des plages magnifiques, du baroud et tout ceci avec le sourire et à des prix défiant toute concurrence".

Les pays voisins, autrefois d'âpres concurrents, ont perdu de leur crédit auprès des voyageurs. Des destinations telles que la Malaisie, l'Indonésie ou les Philippines ont subi - et subissent encore - des troubles sociaux et politiques qui enrayeront le tourisme pendant plusieurs mois, voire plusieurs années.

Complet dans le Sud

"La Malaisie, par exemple, est enfermée dans une image peu confortable pour le touriste. Cette destination, jusqu'à présent très prisée des Singapouriens, est abandonnée au profit de la Thaïlande. Le même

phénomène se produit avec l'Indonésie", explique Jean-Michel Limandas, directeur des ventes chez Asia Voyages. "La campagne Amazing a sans doute beaucoup joué pour le développement du tourisme, mais elle n'est pas l'unique déclencheur d'un tel engouement. Les gens



se sentent rassurés par ce pays. Ils savent qu'ils peuvent se promener tranquillement dans les rues."

Pour les mois à venir, beaucoup d'hôteliers affichent déjà complet (essentiellement dans le Sud du pays). C'est du jamais vu pour de nombreux voyageurs. "La période de Noël a toujours obtenu un franc succès et un taux de réservation massif. Ce qui est nouveau, c'est l'abondance des réservations pour les mois qui suivent", explique l'un d'entre eux.



Trois questions à Papong Abhijatapong, directeur du département promotion de l'Office du Tourisme (TAT).

GAVROCHE: Comment expliquez-vous l'afflux massif de touristes cette année?

P. Abhijatapong: On ne peut pas nier que la campagne Amazing a eu un effet très positif sur le tourisme. Nous nous efforçons de trouver des slogans qui interpellent les voyageurs et qui les rassurent. Mais la publicité n'est pas l'essentiel. La Thaïlande a beaucoup à offrir, elle reste un pays magnifique, dont la beauté des paysages, l'héritage culturel, l'artisanat et l'accueil suffisent à attirer les voyageurs.

G: Quel est le secret du succès d'"Amazing Thailand"?

P. A.: Nous nous efforçons d'adapter nos produits marketing à la demande. La campagne Amazing est structurée et établie autour de pôles très précis. Mais nous n'oublions pas de promouvoir l'héritage culturel et l'art de vivre thaïlandais en organisant de nombreux festivals et manifestations. Les bureaux du TAT disséminés dans les provinces facilitent la



décentralisation de l'information. En ce qui concerne le sport, le TAT a fait beaucoup pour la promotion du golf, extrêmement développé ici et peu onéreux pour les touristes. Le retour triomphal du champion américain d'origine thaïlandaise, Tiger Woods, a été une exclusivité que nous n'avons pas manquée.

G: Comment envisagez-vous la prochaine campagne du TAT?

P. A.: Nous comptons garder le slogan "Amazing Thailand" pendant les deux prochaines années. Mais avec l'an 2000 et l'avancée des travaux à Bangkok, nous envisageons d'axer notre nouvelle campagne sur un thème plus urbain, plus proche du shopping. Pourquoi pas "Rendez-vous à Bangkok"? Le succès du tourisme en Thaïlande, loin de nous effrayer, nous donne des ailes et de nouvelles idées, comme celle de faire venir les "Spice Girls" par exemple. Qu'en pensez-vous?

Les tours-opérateurs prêts à défendre leur bifteck

Cette année, il semble que la haute saison se prolonge jusqu'à réduire fortement la période un peu plus calme où les prix se négocient plus facilement. La pratique de «l'allotement», c'est-à-dire la mise à disposition d'un certain nombre de chambres pour les agents de voyage, disparaît peu à peu. Elle laisse la place à une véritable anarchie dans les réservations. Les clients à gros pouvoir d'achat, comme les Singapouriens, sont prêts à payer le prix fort et déstabilisent le marché. Les tours-opérateurs se préparent donc à défendre leur bifteck. Certains d'entre eux pensent à créer une coopérative d'achat, pour exercer une plus grande pression sur les hôteliers. Mais rien ne dit que ces derniers, pressés "jusqu'au citron" - dixit l'un d'eux - par les voyageurs au temps des vaches maigres, accepteront aujourd'hui, en pleine euphorie, de telles conditions. Malheureusement, tout cela ne résoud

pas le problème du vacancier qui comptait passer les prochaines fêtes de Noël à Phuket ou Koh Samui. "Tout est archi, archi complet, c'est de la folie pure, aucune



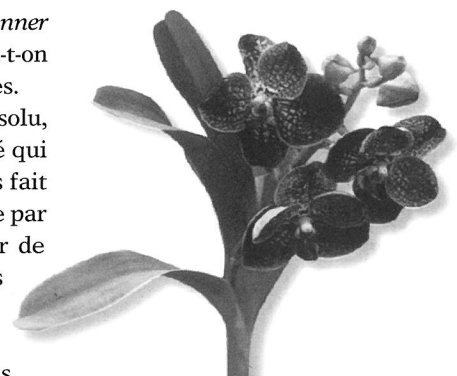
solution possible... Le seul conseil à donner est de passer les fêtes chez soi!", nous a-t-on expliqué dans une agence de voyages. Sans tomber dans un pessimisme absolu, il faut avouer que le pauvre expatrié qui n'a pas encore organisé ses vacances fait face à une rude concurrence. Il existe par exemple un vol direct de Lauda Air de Vienne à Phuket. Les voyageurs n'hésitent pas une seconde à prendre un billet direct, pour l'image carte postale qu'on leur vend depuis

l'hiver autrichien.

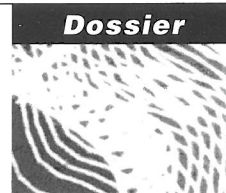
Les compagnies aériennes ont dernièrement multiplié leurs vols sur la Thaïlande. La Thai Airways notamment offre trois vols supplémentaires sur l'Angleterre: les 39% de touristes Grands-Bretons en plus cette année ont su convaincre les responsables de la compagnie nationale. Bref, il est impossible de partir dans le Sud, à moins d'y camper...

Si tel n'est pas votre désir, Gavroche vous a tout-de-même dégotté quelques bons plans...(lire pages suivantes).

Caroline Bloy



Les bons plans du GAVROCHE

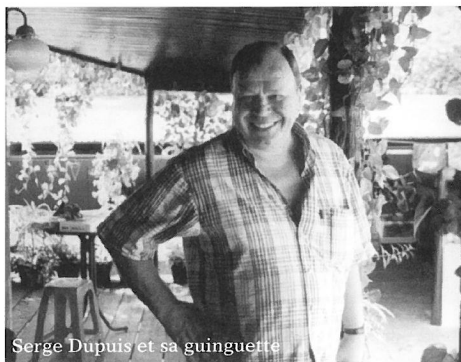


Vous êtes au fond du gouffre: vos vacances de Noël ne sont toujours pas préparées et votre conjoint attend avec impatience le séjour en amoureux promis pour la nouvelle année. Or, tout est plein, bourré, archi comble. Impossible de réserver quoi que ce soit. Ne désespérez pas! Tout n'est pas encore perdu! Caroline Bloy a déniché pour vous quelques bons plans pour passer des fêtes inoubliables. Suivez le guide.

La guinguette de la rivière Kwai

Kanchanaburi: sa rivière Kwai, son train, ses trois sifflements, sa rivière Kwai, son train... mais non ce n'est plus tout. Dans une des rues perpendiculaires à l'artère principale se dresse fièrement un drapeau français, qui surmonte une plaque de marbre portant le doux nom de "Coin de France".

C'est clair: ici, on ne se cache pas d'être français. Et même si tous ces ornements vous avaient échappé, le patron Serge Dupuis s'empresse de vous le rappeler. Ce Français n'est pas un farang comme les autres. C'est son énième resto en Thaïlande et sa dix-septième année passée ici. Non content de faire la cuisine, Serge organise aussi de nombreuses visites dans cette région qu'il connaît par coeur. Il propose également des excursions à la rivière Kwai qui peuvent se poursuivre en balades le long de la rivière, en descentes en canoë-kayak, en baignades dans les cascades naturelles ou enfin, top du top, en soirées sur un hôtel flottant en pleine jungle. Le seul restaurant français de la région est donc plutôt plaisant et sa cuisine "sans pré-



Serge Dupuis et sa guinguette

vention" (dixit son chef) vaut bien un voyage de 130 kilomètres. Recette du lieu: un menu, des prix abordables (entrée, plat et dessert tous français pour la somme de 120 baths pour les

groupes d'au moins 10 personnes) et une touche française: la guinguette. Une musique d'accordéon, couvrant les sifflements du train (on n'a pas su reconnaître le dernier Yvette Horner), vous entraîne sur la piste de danse... Allez, roulez musette!

Bref, sympatoche, pas loin de Bangkok et franchement abordable. Une précision de taille: le réveillon de Noël fait l'objet d'un menu haut en saveurs (coquille de crabe gratinée, terrine de foie de canard au porto, escalope de volaille aux champignons à la crème, bûche..) et d'une offre comprenant le transfert, l'hôtel, le tour, les visites et le réveillon dansant de la guinguette... le tout pour 1400 baths.

Contactez: Serge Dupuis

1/2 India Road, Thamakhom, Kanchanaburi 71000.

Tél & Fax: (034) 624 279 Mobile: (01) 302 714

Dans la peau d'un mэрou

Et pourquoi ne pas passer votre Noël en mer, parmi la faune aquatique des eaux turquoises de la mer d'Andaman, au large de Phuket?

Asia Discovery, le centre de plongée et de promenade en mer, situé au Phuket Boat Lagoon, vous offre plusieurs formules pour prendre le large et découvrir les îles Phi-Phi, Racha et la baie de Phang Nga.

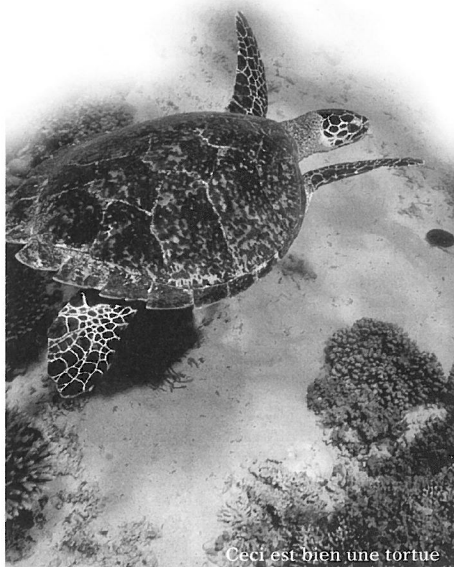
Tout est possible: une journée sur un speed boat, une croisière en voilier, une balade en canoë-kayak... et pour les fous de plongée, cinq jours dans le parc naturel des Similans. Vous pourrez passer vos fêtes à converser avec les requins-baleines, les tortues de mer ou les mэрous.

Pour vous loger, pas de problème: les cabines sont très confortables et disposent de l'air conditionné. Il vous est aussi possible de louer un yacht, pour huit personnes et de vous concocter une petite croisière sur mesure.

Contact: Didier Mias

Asia Discovery-Beuchat Dive Center Tél: 076 238 947 Fax: 076 383 401

Email: info@asiadiscovery.com Web: <http://www.asiadiscovery.com>



Ceci est bien une tortue

Noël sur un bateau

Pour Noël, on vous l'a assez répété, le Sud de la Thaïlande, c'est pas la peine! Inutile de soudoyer votre agent de voyage préféré, de lui proposer un bakchiche: il ne pourra rien pour vous. Adieu magnifiques plages de Phuket et petites îles alentour... Tous les hôtels sont bondés et l'on ne veut décidément pas de vous sur les terres du Sud. Mais avez-vous pensé aux mers?

Philippe Bassetti et associés vous proposent de défier les refus systématiques et de venir, à partir du mois de décembre, passer vos vacances sur leur magnifique bateau. Devinez où? A Phuket, Phi-Phi, Phang Na Bay, Krabi et sur d'autres paradis du même genre.

Leur voilier en teck de 18 mètres vient tout juste de reprendre la mer. Inutile de vous dire qu'une

telle opportunité est rarissime, puisque pour l'instant, l'info n'a été divulguée à personne. Il reste encore des possibilités de séjours à partir de début décembre, mais un conseil: dépêchez-vous!

Le "Struton" vous fera naviguer, une journée (80 dollars par personne, déjeuner inclus) ou plusieurs jours, voire semaines (150 dollars par jour et par personne, nuits d'hôtel et repas compris) autour des plus belles îles, avec deux skippers professionnels. Si vous souhaitez plus d'informations, vous pouvez commencer à naviguer, mais sur le net...

<http://www.sailingthailand.com>

Réservations: Philippe Bassetti ou Khun Tuk,
Tél: (662) 662 1507
ou 662 0305,
Fax: 662 0304



Jansom Thara à Ranong : Ressourcez-vous !

Ranong est une ville d'eau. Cette petite localité, à 100 kilomètres au nord de Phuket, est située dans l'une des zones les plus pluvieuses du pays, ce qui en fait une destination peu prisée des touristes. Port de pêche de moyenne importance, donnant sur la mer

d'Andaman, Ranong attire cependant de nombreux visiteurs thaïlandais, grâce aux vertus de sa source miraculeuse, un geyser d'eau chaude qui jaillit des profondeurs de la terre. L'eau minérale "Ranong", mise en bouteilles sur place, arrive à la surface à une température de 65 à 70 degrés. Elle contient du fer, du zinc, du manganèse, du magnésium et du fluor. C'est la seule du pays à ne contenir aucun sulfure. Elle est réputée notamment pour réguler la circulation du sang. Le Jansom Thara Hotel, géré par la même société que l'usine d'eau minérale, est l'endroit idéal pour effectuer une mini-cure thermique et faire fondre dans l'eau chaude de la source vos soucis bangkokoïses et les germes de pollution dont s'est imbibée votre peau ces derniers mois. Le spa de l'établissement, ouvert de six heures du matin à onze heures du soir, y est rempli d'eau à 40 degrés, puisée directement à la source. Pour une complète remise en forme, vous pourrez également profiter du fitness center, de la piscine, remplie elle aussi d'eau de source, et de massages tradi-

tionnels thaïlandais. Le Jansom Thara est aussi célèbre pour la qualité de son restaurant, aux prix très abordables. Des plats thaïlandais et chinois raviront votre estomac gargouillant après quelques heures de barbotage. En dehors de l'hôtel, vous pourrez faire une balade à pied jusqu'à la source (1 km), voire une promenade à dos d'éléphant dans la jungle, si le pachyderme du coin est disponible. Les plus aventureux ne manqueront pas de passer une journée dans la petite ville birmane de Khawthaung, de l'autre côté de la rivière Pakchan, à une vingtaine de minutes en bateau (voir notre reportage page 26).

Le Jansom Thara, malgré son côté légèrement vétuste, est d'un cadre agréable et offre un service de bonne qualité. Les chambres doubles y sont facturées à un peu plus de 2000 bahts la nuit, mais vous pourrez sans doute obtenir un bon discount en négociant pour un séjour de plusieurs jours. Il reste encore de la place pour les fêtes!

Contact: **Jansom Thara Hotel**
Tél: (077) 811 511-9 Fax: (077) 821 821



Un chalet dans les Alpes thaïlandaises



Que diriez-vous de passer Noël autour d'un bon vieux feu de cheminée, vous réchauffant parce qu'il fait frais, plongé dans votre fauteuil avec vue sur les montagnes?

Non, *Gavroche* ne vous propose pas de billets pour Megève ou l'Alpe d'Huez, mais de partir à 160 kilomètres de Bangkok, passer les fêtes dans les «Alpes thaïlandaises».

Tout près de la réserve naturelle de Kao Yai, dans la région de Pak Chon, là où l'air est pur et frais, vous pouvez louer un véritable chalet en bois de teck. A perte de vue, une nature luxuriante vous fera oublier l'air pollué de Bangkok. Vous pourrez admirer de votre terrasse la vallée vierge de toute construction.

Pendant votre séjour, pas de ménage, pas de problèmes de sécurité: les propriétaires s'occupent de tout. Quant au ravitaillement, aucun souci: la ville de Pak Chon dispose de l'un des plus grands marchés de Thaïlande, ainsi que de très nombreux supermarchés. Loin du bruit et de la chaleur, vous pourrez en profiter pour faire de l'équitation, vous balader, visiter l'une des plus belles réserves de Thaïlande... Que rêver de mieux pour vos vacances?



Contactez: Mme Sritat Sornrak
Sirisaj Co, LTD. 537 Soi
Ramkamheang, 43 /1
Ramkamheang Rd, Bangkrapi,
Bangkok, 10310.
Tél: 934 55 65-7
Mobile: 01 918 92 22
Fax: 539 33 36

Des plages malaises aux rives du Mékong

Si vous tenez absolument à partir au bord de l'eau, et salée de préférence, la Malaisie possède des plages magnifiques. Les vols pour Penang sont nombreux et vous devriez y trouver de la place. Sur place, des ferries vous permettront de rejoindre Langkawi.

Le paradis n'existe pas qu'à Phuket et les plages malaises ont beaucoup à offrir. Kuantuan, Redang et Tioman sont aussi de véritables merveilles à découvrir!

Autre lieu, si les rives du Mékong vous inspirent, profitez de la température

idéale de la saison sèche pour traverser des villages ignorés du tourisme. Le Vat Phou est un véritable petit hôtel flottant, entièrement en bois, qui vous emmènera pour un voyage inoubliable le long des rives du grand fleuve. Les chambres sont peu nombreuses, munies de grandes fenêtres pour admirer le paysage de Vientiane jusqu'à la merveilleuse Luang Prabang. Pour ces balades au fil de l'eau, contactez *Asia Voyages*.
Tél: 256 71 68 /9 **Fax:** 256 71 72

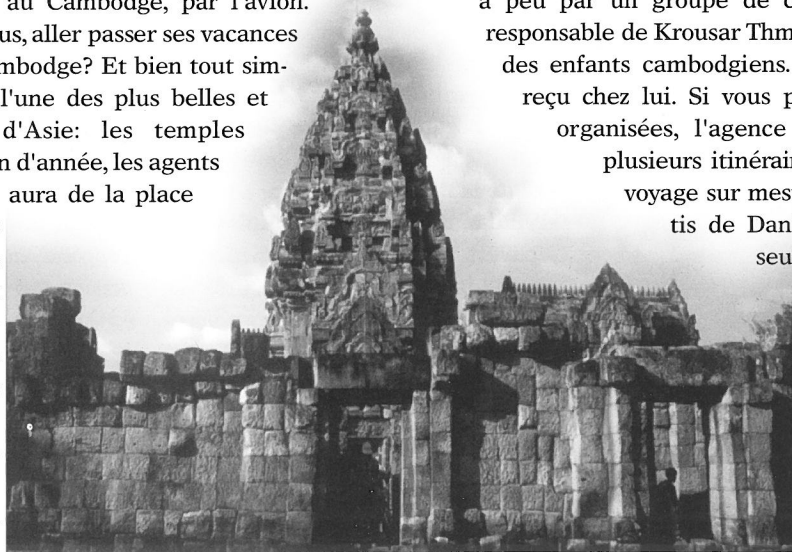


La splendeur d'Angkor

Depuis presque un an, il est possible de se rendre directement de Bangkok à Siem Reap, au Cambodge, par l'avion.

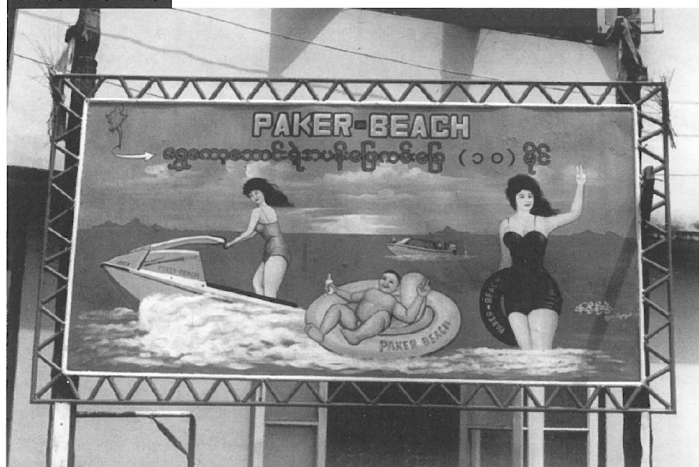
Pourquoi donc, nous direz-vous, aller passer ses vacances dans ce bled inconnu du Cambodge? Et bien tout simplement parce qu'il abrite l'une des plus belles et majestueuses merveilles d'Asie: les temples d'Angkor. Pour les fêtes de fin d'année, les agents de voyage affirment qu'il y aura de la place dans les hôtels. A vous Angkor Wat et ses tours ananas, le Bayon et ses deux cents têtes au sourire désarmant et Ta Prohm pris dans les racines des fromagers géants.

Personnellement, notre préférence va à la Noria, guest-house de charme au bord de la rivière, avec vue



sur les jardins du Grand Hôtel d'Angkor. Elle a été ouverte il y a peu par un groupe de copains, dont l'ami Benito, responsable de Krousar Thmey, une ONG qui prend soin des enfants cambodgiens. On est toujours très bien reçu chez lui. Si vous préférez des vacances bien organisées, l'agence Exotissimo vous propose plusieurs itinéraires. A vous de choisir votre voyage sur mesure... avec les conseils avisés de Daniel Malbec, grand connaisseur du site.

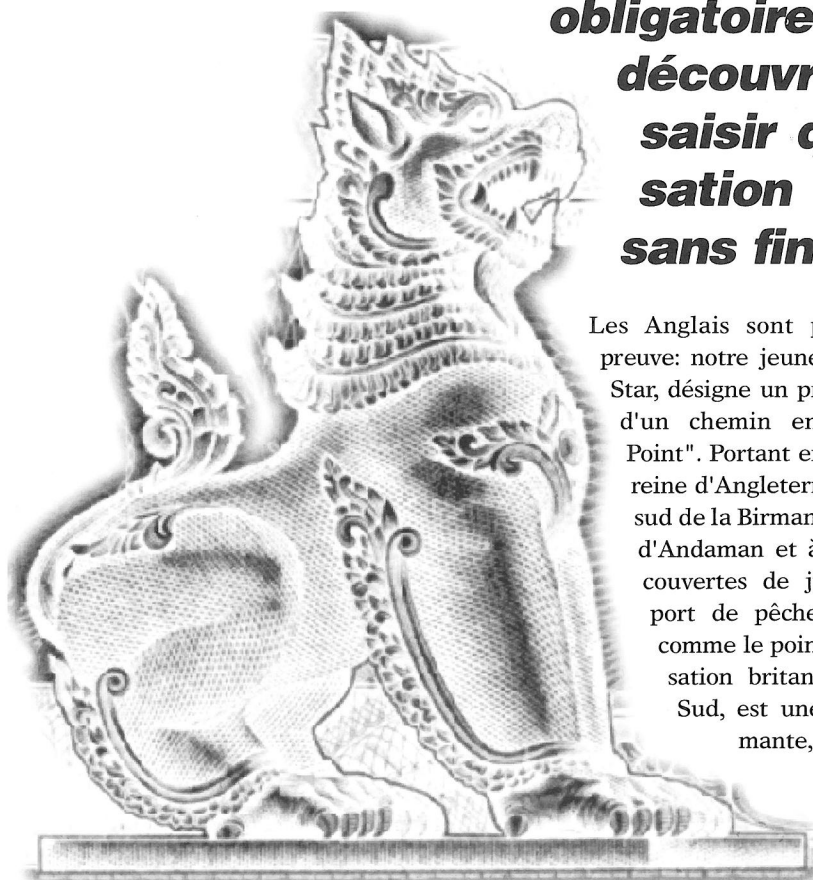
Contactez : Daniel
Malbec chez *Exotissimo*
Tél: 253 52 40/1
Fax: 254 76 83
La Noria, Guest House
Tél & fax: 855-63- 96 42 42
E-mail:
lanoria@rep.forum.org.kh
Bangkok Airways: 229 34 34



Kawthaung, l'échappée birmane

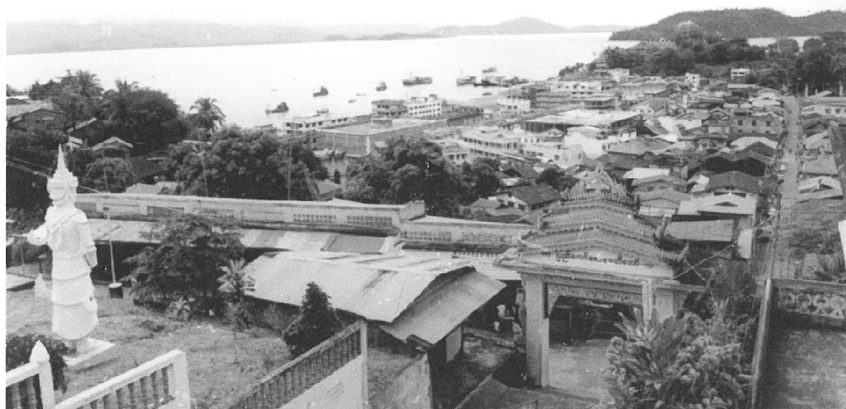
La ville de Kawthaung, à l'extrême sud de la Birmanie, est accessible par bateau depuis Ranong, en Thaïlande.

Pour quelques centaines de bahts, sans change obligatoire et sans visa, vous pourrez y découvrir un peuple charmant et saisir quelques bribes d'une civilisation gâchée par une dictature sans fin.



Les Anglais sont passés par là. La preuve: notre jeune guide, prénommé Star, désigne un promontoire au bout d'un chemin en terre: "Victoria Point". Portant encore le nom d'une reine d'Angleterre, l'extrême pointe sud de la Birmanie fait face à la mer d'Andaman et à ses multiples îles couvertes de jungle. Kawthaung, port de pêche qui a poussé là comme le point final de la colonisation britannique en Asie du Sud, est une petite ville charmante, aux rues colorées et animées. Les visiteurs d'une journée ne croient pas vrai-

ment y fouler le sol d'une des dictatures militaires les plus terribles de la planète, tant la population est accueillante et souriante. Seule ombre au tableau: un gigantesque panneau sur le port, qui proclame les "désirs du peuple": "S'opposer à ceux qui mettent en danger la stabilité de l'Etat et le progrès de la Nation; s'opposer aux nations étrangères qui se mêlent des affaires intérieures du pays; écraser tous les éléments destructifs internes et externes en tant qu'ennemi commun." Mais personne ne semble vraiment faire attention au message de Big Brother. En étant un peu plus attentif, on remarquera aussi l'absence de musique dans les lieux publics, symptôme exclusif des régimes effrayés par la "culture subversive de

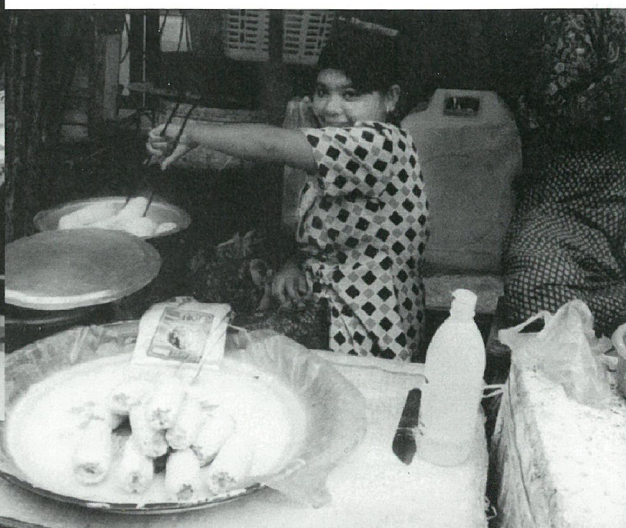


l'Occident".

Pour vivre quelques heures dans ce coin oublié de la Birmanie, inutile de passer par l'ambassade de Birmanie à Bangkok et de signer une déclaration sur l'honneur comme quoi vous n'êtes pas journaliste et n'avez aucune relation avec la moindre gazette de perpectives-les-olivettes. La procédure est beaucoup plus simple. Il suffit tout d'abord de se rendre à Ranong, à une centaine de kilomètres au nord de Phuket. Là, vous passez au bureau local de l'immigration, pas loin du port, où vous signalez votre désir d'aller vous promener en Birmanie. L'officier en charge - un fan de boxe thaïe - imprimera sur votre passeport un tampon de sortie du pays. Il ne vous reste plus qu'à aller

jusqu'au port, où une foule de "passeurs" vous proposeront de vous emmener de l'autre côté de la rivière Pakchan, à Kawthaung. Pour 300 bahts, vous disposerez d'une de ces barques effilées à "longue queue", pour un trajet aller-retour. Après vingt-cinq minutes de traversée, la barque accoste sur une île à quelques encablures du village, au pied d'une maison sur pilotis: le poste de douane et de

police birman. Cinq dollars américains ou six cents bahts vous donnent droit à un gros tampon baveux vous autorisant à passer le reste de la journée à Kawthaung. (Avant d'aller plus loin dans la visite, nous vous rappelons de ne pas oublier de repasser par le poste de police à Ranong pour signaler votre retour en Thaïlande. Il ferme à cinq heures, mais les retardataires seront excusés s'ils s'y rendent le lendemain matin seulement.) ➡



➔ Une fois arrivé sur le quai, il n'est pas difficile de trouver un guide, voire un véhicule pour faire le tour des attractions de la ville. A titre d'exemple, nous avons payé 200 bahts pour le véhicule et donné 400 bahts au jeune "Star",



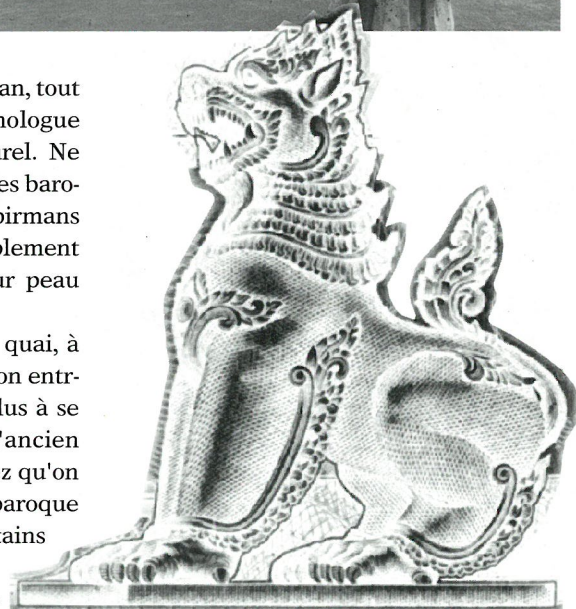
qui n'avait visiblement pas les mêmes moyens de subsistance que son homonyme Kenneth, procureur indépendant aux USA. Les deux lieux à ne pas manquer sont situés sur les hauteurs. Le premier, une esplanade qui domine la "pointe Victoria", est agrémenté d'une statue du roi birman Bayint Naung, qui régna au XVIème siècle de notre ère. Mais l'intérêt du lieu réside surtout dans la vue superbe sur les îles environnantes. De l'autre côté de la ville, un stupa doré éblouissant est planté sur une colline. Une série de bouddhas, chacun sculpté dans le style différent d'un des pays bouddhistes, entoure le socle du monument. Des bonzes à la robe rouge sombre semblent prier pour que les touristes leur laissent quelque aumône.

Dans les rues étroites du centre-ville, des boutiques proposent aux rares touristes des objets d'artisanat un peu poussièreux, qui vous permettront de témoigner de votre - court - passage en Birmanie. En cherchant bien, on peut dénicher des sarongs en soie de qualité très correcte. Pour le fun, un passage au "duty-free" le plus désert de la région, au bout du quai, devrait être obligatoire. Le

marché, un peu plus loin, vous permettra de faire connaissance avec le sourire birman, tout aussi chaleureux que son homologue siamois, voire un peu plus naturel. Ne vous étonnez pas des dessins jaunes baroques qui ornent les visages des birmans que vous croiserez. Il s'agit simplement d'une crème sensée protéger leur peau du soleil.

Votre balade se terminera sur le quai, à observer un cargo venu de Rangoon entrer au port. Le soleil ne tardera plus à se coucher sur l'appendice de l'ancien Empire des Indes et vous songerez qu'on n'a pas encore inventé de crème baroque qui protège de la connerie de certains militaires.

Georges Capello





"French Go Home": les raisons de la colère

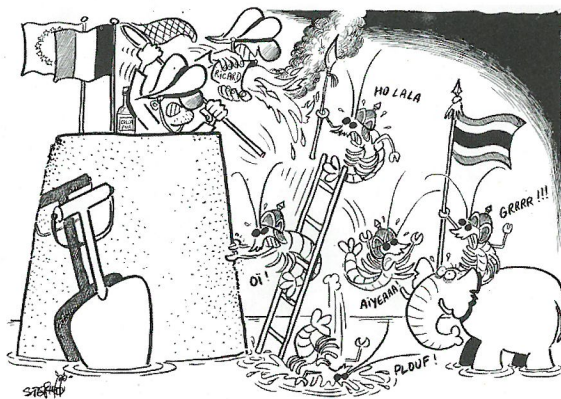
Une virulente campagne anti-français a éclaté en novembre à Bangkok. Objet de la grogne: l'opposition présumée de la France à une modification des tarifs douaniers européens pour certains produits thaïlandais.

Ce n'est pas un coup de couteau dans le dos. Ça ressemble plus à un bon coup de pied dans les fesses. La campagne "anti-français" qui a éclaté au mois de novembre en Thaïlande en a pris plus d'un par surprise. D'un seul coup, sont apparus dans les plus grands journaux - The Nation, Kaoh Sod, Matichon - des "communiqués" intitulés "France: amie ou ennemie" et demandant à la population thaïlandaise de boycotter les produits de l'hexagone. Le texte rappelait notamment les relations tumultueuses entre la France et le royaume de Siam (l'affaire des ambassadeurs de Louis XIV et les annexions successives de territoires siamois au profit des colonies françaises du Laos et du Cambodge). Le 16 et le 20 novembre, une centaine d'étudiants ont même manifesté devant l'Alliance Française, brandissant des pancartes "French Go Home" et "No French Wine".

Officiellement, la raison de tout ce tumulte est la suivante: les organisateurs de la campagne accusent la France de s'opposer aux demandes de la Thaïlande d'obtenir un quota privilégié pour certaines de ses exportations, dont les crevettes, vers l'Europe. Selon eux, la France est le seul pays du Vieux continent à repousser cette mesure, ceci afin de protéger les productions de ses colonies (Guyane) ou anciennes colonies (Madagascar, Sénégal).

Cette campagne, qui frôle la xénophobie bon marché, a été orchestrée par la "Société de protection des droits du consommateur" (CRPS). A la tête des

protestataires, on trouve le Dr Seri Wongmontha, un universitaire très populaire parmi les étudiants, patriote et chantre de la lutte contre la corruption. Mais les raisons de sa participation à la campagne sont loin d'être claires. "Le docteur Seri est un spécialiste des relations publiques qui a été embauché pour cette



campagne. Il ne fait visiblement pas ça par patriotisme", affirme un journaliste thaïlandais. Le CRPS rassemble tout un groupe de producteurs, d'agriculteurs et d'exportateurs, plus connu sous l'appellation du "lobby des crevettes". Ils ne sont pas les seuls à financer une campagne qui coûte plusieurs millions de

bahts (chaque manifestant était même payé 200 bahts et un repas).

Parmi les sponsors de la campagne "French Go Home", on trouve notamment l'un des plus importants groupes commerciaux thaïlandais, dont les motivations dans cette affaire restent assez mystérieuses.

Mais qu'avons-nous fait pour mériter un tel traitement, se sont sans doute demandé certains d'entre vous? Et bien disons que les reproches du Dr Seri ne

sont pas complètement infondés. Au début de l'année, la France s'est en effet opposée, seule contre ses partenaires européens, à l'importation d'un certain quota de crevettes à 0% de droits de douane. Mais, depuis, les autres membres de l'Union se sont ralliés à la position française, refusant de créer un précédent dont pourraient profiter d'autres pays (une réunion mi-novembre à Bruxelles a réaffirmé cette décision). A cette polémique s'en ajoute une plus large sur le système de préférences généralisées européen, dont les exportateurs thaïlandais ne bénéficieront plus dès le 1er janvier 1999.

Les producteurs de crevettes ne sont pourtant pas à plaindre: leurs exportations vers l'Union européenne ont augmenté de 30% cette année. Le problème résiderait plutôt du côté du royaume. "Les producteurs de crevettes noires se sont multipliés ces derniers temps. Il y en aurait une dizaine de milliers. Cette surproduction a provoqué une baisse des prix dramatique", explique un observateur. "D'autre part, certains nourrissent leurs bêtes avec les déchets d'autres crevettes. C'est dangereux et cela pourrait à terme provoquer une sorte de maladie de la crevette folle."

Selon toute probabilité, cette campagne inattendue ne devrait pas se poursuivre trop longtemps. Le Dr Supachai, ministre du Commerce, saura sans doute faire comprendre à ses instigateurs qu'il est dans l'intérêt de tous les Thaïlandais que nos deux pays soient en bons termes. D'ici peu, le ministre briguera le poste de patron de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC). Pour être élu, il aura besoin du soutien de Paris...

François Tourane

**Les manifestants étaient payés
200 bahts chacun**

Le crocodile pourrait faire son nid en Thaïlande

Lacoste, la marque française au croco, va, dans les trois mois à venir, choisir le lieu de sa première plate-forme d'exportation pour l'Asie Pacifique. Et la Thaïlande semble bien placée pour accueillir ce nouveau centre de production. Lacoste pencherait pour le royaume, plutôt que pour Hong Kong ou Singapour, en raison des faibles coûts de production, même si le système de distribution y est moins bon et les taxes plus élevées.

La plate-forme d'exportation en question rassemblera les commandes de produits Lacoste venues de toute l'Asie et organiserait la production en fonction.

"Nous avons choisi l'Asie pour monter ce premier centre en raison de son fort marché potentiel. Aujourd'hui, 30% de notre chiffre d'affaires provient de la région", a expliqué Bernard Lacoste, le président de la compagnie, de passage à Bangkok. Ce dernier est le fils aîné de René Lacoste, l'un des fameux mousquetaires de la raquette, fondateur de la société dans les années 1930.

People's Garment Plc, l'usine de production des vêtements Lacoste en Thaïlande, aurait toujours maintenu une qualité de produits excellente, ce qui donnerait d'autant plus de chances à la Thaïlande de devenir le centre régional de production de Lacoste, selon Guy Latourrette, président de Devanlay, licencié mondial exclusif de La Chemise Lacoste.

People's Garment, qui fait partie du groupe

Saha, a aujourd'hui une capacité de production de 40,000 vêtements par mois. Elle a déjà commencé son internationalisation. Le Cambodge, la

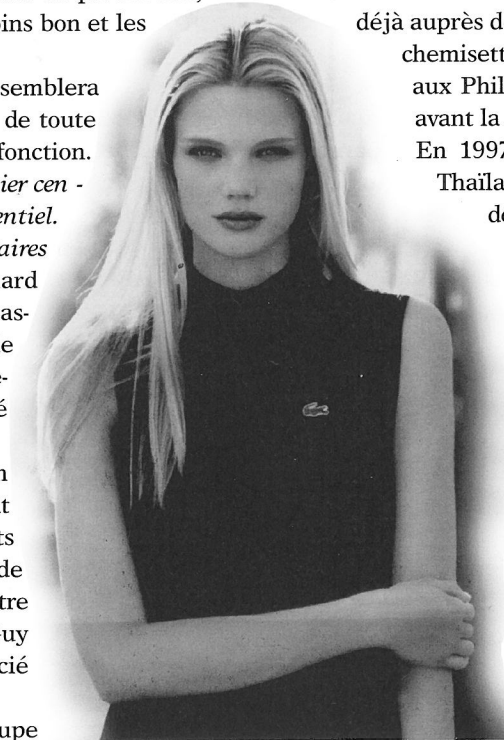
Birmanie et le Laos se fournissent

déjà auprès de l'usine en produits Lacoste. Dix mille chemisettes devraient également être envoyées aux Philippines, à Singapour et à Hong Kong avant la fin de l'année.

En 1997, les ventes de produits Lacoste en Thaïlande avaient augmenté de 5%. Elles devraient progresser encore de 20% - en bahts - cette année, grâce à l'afflux de touristes.

"Les ventes pourraient augmenter davantage si le gouvernement prenait des mesures sérieuses contre les contrefaçons", explique Bernard Lacoste. "Sans les faux, notre marché en Thaïlande augmenterait de 50%". Les larmes de crocodile de M. Lacoste et ses gentils conseils à Chuan Leekpai ne doivent pas faire oublier que sa compagnie envisage un chiffre d'affaires global de 700 millions de dollars cette année, soit 10% de plus que l'an passé. C'est pas du luxe!

Louis Cholon



BNP Prime Peregrine place ses billes

Après la prise de participation majoritaire de la Société Générale (SG) dans Asia Credit au début de l'année, on attendait d'autres bonnes surprises dans le milieu des banques d'affaires françaises.

Le 29 octobre dernier, la BNP a, elle aussi, avancé d'un grand pas sur l'échiquier bancaire du royaume, par l'intermédiaire de BNP Prime Peregrine, filiale qui regroupe l'ensemble des activités de banque d'affaires et de courtage actions de la Banque Nationale de Paris en Asie. Cette dernière a acquis le courtier thaïlandais Ekachart Securities, qui s'appelle désormais BNP Prime Peregrine Securities (Thailand). La nouvelle société, au capital de 300 millions

de bahts, possède les quatre licences permettant à la banque française d'exercer l'ensemble de ses activités en Thaïlande.

"La Thaïlande constitue un de nos marchés prioritaires", explique Christophe Moulin, directeur régional adjoint de BNP Prime Peregrine. "Notre intention, avec cette acquisition, est d'y renforcer substantiellement nos capacités d'intervention à partir de 1999." Les activités prioritaires de BNP Prime Peregrine Securities (Thailand)

devraient être les suivantes: courtage actions pour une clientèle privée et institutionnelle, conseils en fusions et acquisitions (notamment auprès des multina-

tionales françaises et étrangères), conseils en restructuration auprès des entreprises thaïlandaises, émissions d'actions et introductions en bourse.

Les banques françaises n'ont donc pas manqué le coche de la libéralisation du secteur bancaire et financier. Espérons qu'elles ne feront pas directement l'objet

d'une campagne de dénigrement anti-français et d'accusations de néo-colonialisme mal placées. Mais le secteur financier semble heureuse-

ment moins en forme aujourd'hui que le "lobby des crevettes".





ZOHRA LACAL

Exposition de
Peintures

Du 18 Novembre 1998

Au 17 Décembre 1998

AU CHATEAU de BANGKOK
29 Soi RUAMRUDEE 1
PLOENCHIT Road Lumpini
PATUMWAN BANGKOK
TÉL: 651 44 00
FAX: 651 45 00

CONTACT:
ZOHRA LACAL
TÉL: 651 44 64
FAX: 651 43 21
ZOHRALACAL@USA.NET
[HTTP://WWW.ARTMANIA.COM](http://www.ARTMANIA.COM)

Exposition du **18 Novembre** au
20 Decembre 1998 à 18h dans le hall du
Chateau de Bangkok

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN
BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

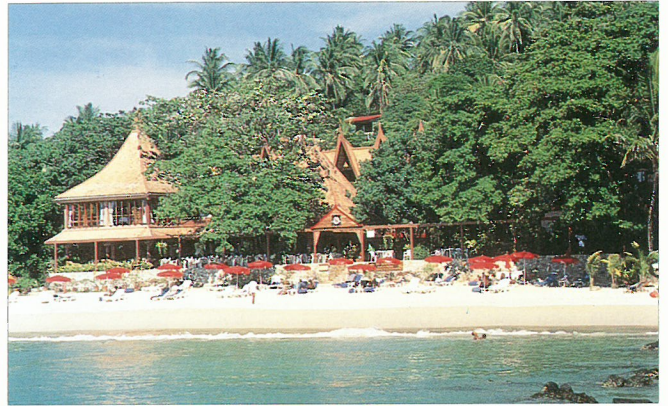
Tél : 381 6690 et 381 6691

Fax : 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.



THE BOATHOUSE *sur l'île de Phuket en Thaïlande*



*Un Hôtel pour ceux qui ne
veulent pas être à l'hôtel...*



*Une excellente table,
une plage exceptionnelle!*

*Une cave unique...
228 vins "Award of excellence"
Wine spectator en 1995*

*Le
Boathouse,
Vous y reviendrez...*

The BOATHOUSE, Kata Beach - Phuket 83100
Thaïlande

Tél: (076) 330 015/17

Fax: (076) 330 561

Le Moulin de Sommai

Noël

Tartare de saumon frais et fumé

Gratin d'huîtres au champagne

La trilogie du pêcheur et son bouquet de légumes

ou

Noisette d'agneau & feuilleté de riz
et rognons
pâtes vertes

Bûche de Noël

Café

Petits fours

Saint Sylvestre

Terrine de foie gras en brioche

Crème de langouste et
de ravioli au basilic

Sorbet

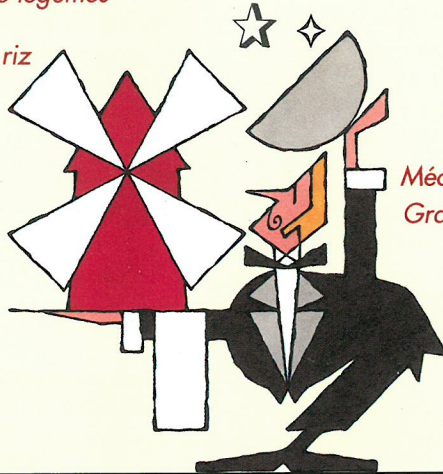
Tournedos d'espadon Rossini

Médailon de veau aux écrevisses et safran
Gratin de courgettes et pommes paillason

Pavé au chocolat et à l'orange

Café

Petits fours



Sur réservation

93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58

SI VOUS NE CROYEZ PLUS AU PÈRE NOËL,
VOUS POUVEZ TOUJOURS CROIRE EN SCHENKER!



À BANGKOK

John Quarmby
(en français)

Tél.: 259 7654

Wolfgang Taubert

Tél.: 260 5544

Fax: 259 7652-3

Tél.: 259 7640-51

À CHIANG MAI

Mrs Dounghathai

Tél.: (053) 200 301-2

ou (053) 282 525

Fax: (053) 200 303

Nos experts sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions en matière de déménagement et transports internationaux. Consultez-nous, un devis vous sera proposé, sans engagement de votre part!



SCHENKER INTERNATIONAL

Sur les 5 continents 400 bureaux dont 4 en Thaïlande

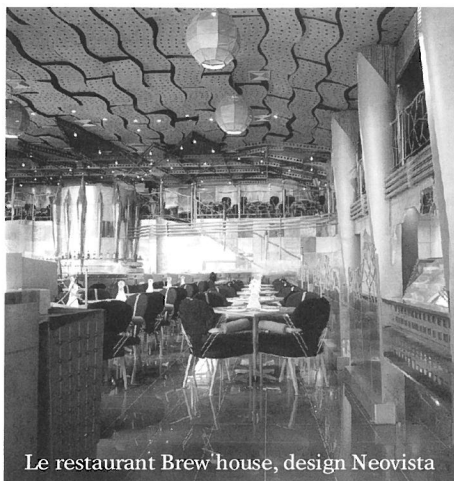
STEFAN

Neovista : La liberté d'entreprendre

Antoine Lassus et Pongkwan Sukwattana forment un couple mixte peu ordinaire. Tous deux architectes DPLG (diplôme français), ils ont monté leur cabinet de consultants en design et architecture, Neovista, il y a quelques années. Ils ont fait de leurs différences culturelles un atout qui leur permet de trouver le juste milieu entre les exigences du design occidental et les lignes plus traditionnelles thaïlandaises. "Nos clients thaïlandais sont souvent fiers d'avoir un designer étranger, mais il nous faut respecter certaines normes locales", explique Pongkwan Sukwattana.

Après avoir travaillé sur plusieurs projets thaïlandais à Paris - notamment le siège de la Thai Airways et la résidence de l'ambassadeur du royaume, Antoine et Pongkwan ont décidé en 1994 de sauter le pas et de venir s'installer à Bangkok. Début 1995, ils ont ouvert Neovista et ont rapidement acquis une solide réputation, tant dans le design intérieur et extérieur de bureaux que celui d'appartements ou de maisons individuelles. Parmi leurs dernières réalisations, on peut noter le siège d'Alcatel Contracting, celui de la compagnie aérienne Alitalia ou le nouveau siège régional d'Air France, toujours à Bangkok.

"Ce que j'apprécie en Thaïlande, c'est une certaine liberté d'entreprendre et les possibilités d'innovation et de création que les clients nous laissent", explique Antoine Lassus. "Sur notre dernier projet, la discothèque Species, nous avons dessiné tous les éléments, depuis les bars



Le restaurant Brew'house, design Neovista

jusqu'aux luminaires." Neovista a une bonne expérience dans le design de boîtes de nuit puisque l'entreprise a déjà réalisé ceux du Taurus et du Discovery. Indiquons au passage aux allumés de la fièvre du samedi soir que le Species, mastodonte de trois mille mètres carrés, ouvrira en décembre sur

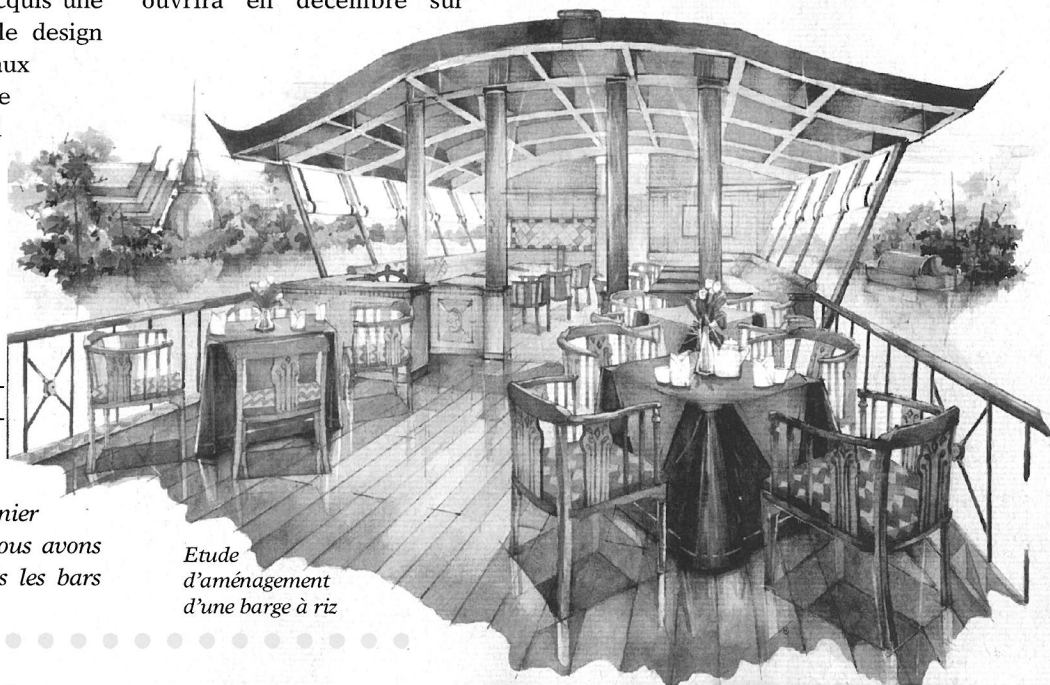
Sukhumvit Soi 24.

Aujourd'hui, sur les tables à dessin d'Antoine et de Pongkwan, on trouve aussi des projets de rénovation, comme celui de la résidence de l'ambassadeur de Belgique ou celui d'une maison de style colonial sur Silom Road.

"Après une petite période de crise, les affaires semblent reprendre", se réjouit Pongkwan Sukwattana. "Mais la belle époque de l'immobilier, c'est bien fini. Heureusement, nous sommes une petite boîte assez flexible. Cela nous permet d'accepter des projets de toute dimension et de travailler dans des délais assez courts."

Antoine Lassus regrette que l'on réduise trop souvent le métier d'architecte à quelque chose de technique, en oubliant le côté artistique. Il n'y a qu'à jeter un oeil sur les planches à dessin de Neovista pour se convaincre du contraire.

Roger Capello



Etude d'aménagement d'une barge à riz

Lapps s'éclate

La jeune PME Lapps Co., Ltd n'en finit pas de faire des étincelles. Après avoir consolidé son business d'exportation de produits d'hygiène médicaux, la firme dirigée par le Français Laurent Opportune vient d'inaugurer une filiale, Lapps Hygiène & Protection Co., Ltd, qui distribuera sur le marché local toute une gamme de produits. La nouvelle société, qui emploie déjà 12 personnes, attaque le marché du matériel d'hygiène jettable (gants en latex, médicaux ou de ménage,

masques, etc.) et celui de la protection du corps plus lourde, comme les gants de manutention et les casques de chantier. Nul doute qu'avec le nombre de grues qui s'effondrent sur la voie publique ces temps-ci, c'est un marché porteur! "Par les temps qui courent, il faut être dynamique et savoir réinvestir", explique Laurent Opportune. "Sur ce marché, il y a un réel besoin de professionnels." Une petite cerise sur le gâteau sans mettre de gants: Lapps Co., Ltd vient d'obtenir le certificat ISO 9002.

F.T.



Multi Purpose Complex

Un chantier médaille d'or

Si les Jeux Asiatiques de ce mois-ci sont une réussite, c'est en partie grâce aux efforts soutenus de Bouygues Thai et de ses sous-traitants principaux, Dextra Asia et New Electrical Technology Ltd. Ils ont réalisé en un temps record plusieurs des sites qui accueillent aujourd'hui les athlètes de 42 pays de la région. Une bonne louche de savoir-faire français et des centaines de milliers d'heures de travail...

En pénétrant dans l'arène du Multi-Purpose Complex (MPC ou complexe multifonctions), on imagine aisément 12,000 spectateurs en délire applaudir à tout rompre un Mick Jagger tout feu tout suant ou les Spice Girls sautillant sur leurs bottines à talons géants. Mais en attendant les vedettes, le MPC accueille plusieurs des épreuves phares des Jeux Asiatiques, du 6 au 20 décembre. La boxe thaïe se tient dans l'arène et la gymnastique et le volley-ball ont lieu dans les trois halls adjacents. Au total, le MPC peut accueillir plus de 23,000 spectateurs. Il mesure

420 mètres de long sur 120 de large et culmine à plus de 40 mètres de haut. En supprimant les murs provisoires qui séparent aujourd'hui les quatre salles, les organisateurs de foires ou de salons peuvent obtenir une surface sans colonnes de 20,000 mètres carrés. Malgré l'immensité des volumes, il n'y a quasiment pas d'échos dans les salles, car l'acoustique a été particulièrement soignée.

Cet immense ouvrage a été construit par Bouygues-Thai à Muong Thong Thani, à l'Est de Bangkok. Le principal exploit de la compagnie française a été de terminer la construction du bâtiment en une vingtaine de mois, juste à

temps pour les Jeux. "Face à la crise économique, nous avons proposé des solutions techniques et architecturales faisant appel à un maximum de matériaux locaux", explique Jean-Marie Verbrugghe, Managing Director de Bouygues-Thai. "Le bâtiment fait donc appel aux matériaux de base et en tire sa propre beauté."

Donner de la vie au béton

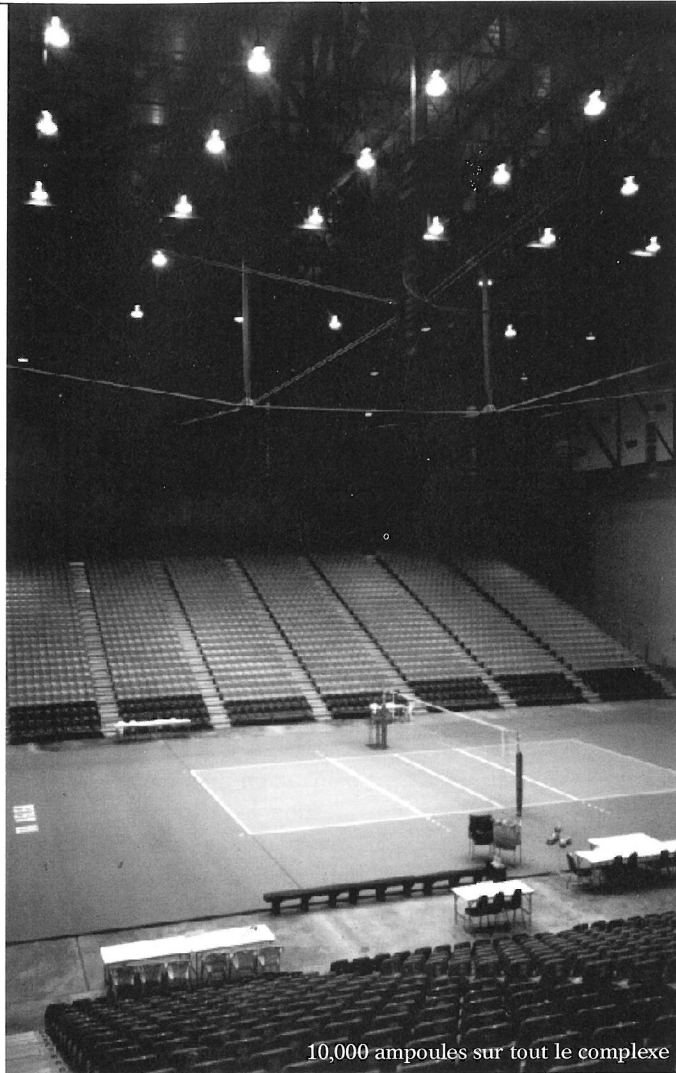
Plus de 700 employés de Bouygues-Thai et 500 des compagnies sous-traitantes ont travaillé sur le chantier. Les deux principales sociétés associées au projet MPC, Dextra Asia et New Electrical

Technology (NET), voient elles aussi l'aboutissement de longs mois de travail. "En ces temps difficiles, réaliser un tel projet a été une belle aventure", explique Jean-Marie Pithon, patron de Dextra Asia, qui a eu pour tâches l'isolation, la peinture et surtout la pose du toit de l'ouvrage. En huit mois seulement, l'entreprise française a dû poser plus de 50,000 mètres carrés de toiture. Pour assurer une parfaite étanchéité, Dextra a utilisé des feuilles d'aluminium de 40 centimètres sur 120 mètres, soit la largeur du bâtiment. "Il fallait 35 hommes, parfaitement coordonnés, pour porter chaque feuille sans la plier", raconte Pierrot Gréco,

le chef de chantier de Dextra. "Sur les 240 mètres de long, nous avons droit à deux millimètres d'erreur, pas plus!"

New Electrical Technology, comme son nom l'indique, s'est chargée de toutes les installations électriques du site, soit, entre autres, la pose de 900 kilomètres de câbles et 10,000 ampoules. "Mon plus beau souvenir, c'était début octobre", se souvient Fabrizio Mazzochhi, directeur de NET. "Lorsqu'on a éclairé l'arène pour la première fois, c'était comme si le bâtiment tout entier s'éveillait. La lumière a vraiment donné de la vie au béton."

La collaboration entre Bouygues et ses sous-traitants ne s'est pas arrêtée au MPC. A deux pas de ce dernier, un autre complexe de 5,000 places a été bâti en moins d'un an. Il accueille ce mois-ci les épreuves d'haltérophilie des Jeux Asiatiques. Autour du bâti-

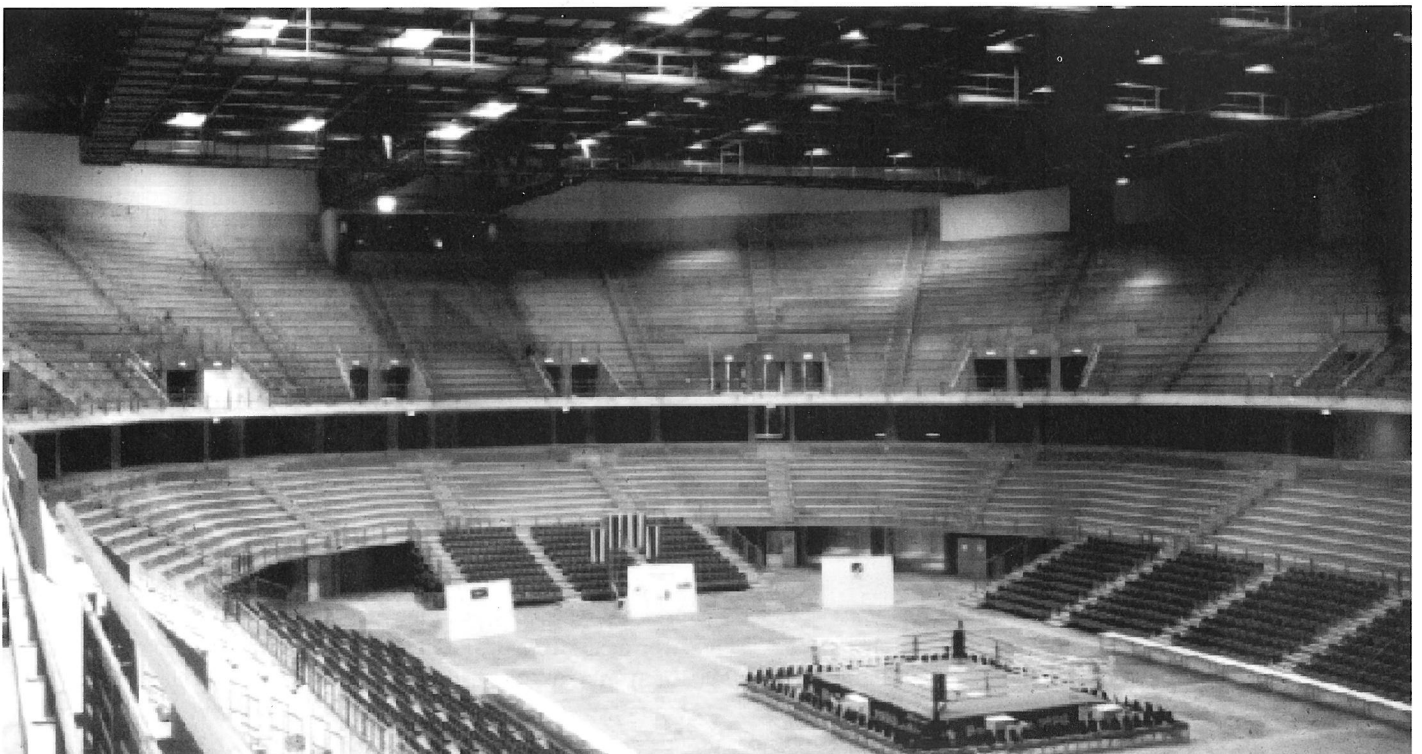


10,000 ampoules sur tout le complexe

ment, un stade de rugby et une piscine olympique complètent un complexe sportif que le promoteur, Bangkok Land, met à la disposition du Sport Authority of Thailand pour 30 ans. Enfin, 11 cours de tennis, dont un central de 3,000 places, ont aussi été construits spécialement pour les Jeux Asiatiques.

Le Multi-purpose Complex accueillera après les Jeux de nombreux concerts et expositions. Bangkok Land espère que la publicité faite autour de ces événements permettra de développer la ville nouvelle qu'il a faite construire - également par Bouygues - à Muong Thong Thani. La présence d'un nouvel expressway, qui mène directement du centre de Bangkok à Muong Thong Thani en 20 minutes, pourrait faire réfléchir les amateurs d'immobilier.

François Tourane



Cette arène de 12,000 places accueillera la boxe thaïlandaise lors des Jeux Asiatiques



Droits des consommateurs - un progrès

Que les victimes des clauses léonines écrites en caractères microscopiques sur des formules de contrat-type donnant au vendeur ou au prestataire de service tous les droits y compris celui de ne pas remplir ses obligations, se réjouissent. Une loi du 14 novembre 1997 dite "sur les contrats inéquitables" (Unfair Contracts Act) a été mise en application par le gouvernement le 14 mai dernier à la grande satisfaction du Bureau de Protection des Consommateurs. Ce dernier ne cesse d'enregistrer des centaines de réclamations de la part de consommateurs abusés par des prestataires de services peu scrupuleux. Le texte vise un large éventail de contrats à l'exception des contrats conclus entre commerçants ou des contrats où l'acheteur de biens et/ou de services les acquiert pour les revendre à un tiers. Il s'agit donc bien d'une loi destinée aux consommateurs.

Pourront être désormais soumis à l'examen du juge: les contrats dont la charge de responsabilité est déséquilibrée en faveur d'une seule partie ou ceux qui permettent à une partie d'y mettre fin unilatéralement. Sont aussi concernées les hypothèques contractuelles à taux

d'intérêt ou conditions de rachat exorbitants, les contrats de leasing mettant à la charge du locataire des obligations financières exagérées et ceux obligeant une partie à des pénalités exorbitantes.

Intéressant pour les patrons: cette loi vise aussi les contrats limitant ou restreignant les droits liés aux activités professionnelles ou commerciales - clauses de non-concurrence ou limitant la liberté de travail. Chose remarquable, les transactions accordant à la victime des indemnités dérisoires pourront être remises en question. Que les chauffards en Benz préparent un peu plus de monnaie pour payer les dégâts et dommages infligés aux pauvres imprudents osant traverser la ruelle de leur Moo Ban!

La loi s'attaque enfin - il était temps - aux contrats établis sur formulaires-type que les juges interpréteront désormais en faveur de la partie obligée à y adhérer. Qui sait, peut-être pourra-t-on même un jour remettre en question les contrats d'abonnement aux divers réseaux pour enfin exiger des municipalités, surtout de celle de la Cité des Anges, un vrai service et de vraies prestations.

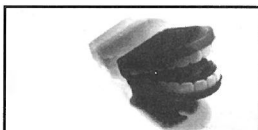
Manifestement, le législateur a cherché à rétablir un équilibre entre les parties là où la liberté contractuelle pronée par le Code Civil et Commercial thaïlandais s'est avérée être un instrument aux

maines de prestataires ou fournisseurs abusant de leur position économique dominante pour imposer aux consommateurs des clauses ou comportements purement léonins.

Le souci de donner aux «farangs» une meilleure image des businessmen locaux n'est pas absent de la préoccupation du législateur. D'autant plus que les affaires concernant les contrats conclus avec des parties étrangères seront jugées par le nouveau Tribunal du Commerce International et de la Propriété Intellectuelle, un beau gadget que l'on nous promet compétent et au courant de ce qui se pratique ailleurs en matière de bonne foi commerciale.

A l'aube du troisième millénaire, une prise de conscience par les autorités du royaume des droits des consommateurs ne peut que nous réjouir. La saison des fêtes approche et avec elle la fièvre des achats dans les centaines de centres commerciaux et foyers du pays. Saluons cette loi qui nous permettra non seulement d'obtenir une meilleure qualité de services et de produits, mais aussi un meilleur traitement de la part des prestataires et vendeurs, pour refaire triompher la maxime "le client est roi".

Rubrique réalisée en collaboration avec le Cabinet Pollak & Co., avocats et conseils juridiques internationaux



Pas sérieux s'abstenir

Sodome et Gogore

Comme si l'ami Bill se faisait de la bile pour Anwar le mouton noir de Malaisie, son fidèle second - plus fidèle que lui-même - s'en est allé mettre ses grands pieds dans l'assiette à dessert du bon Dr Mahatir. Le vice-président américain, Al Gore, a déversé sa logorrhée lors du sixième forum de l'Apec (Asia Pacific Economic Cooperation), à Kuala Lumpur. Il s'est fait l'avocat du mouvement Reformasi et du pauvre Anwar Ibrahim, emprisonné pour avoir, entre autres, pris l'arrière-train de son chauffeur pour une entrée d'autoroute.

La plupart des représentants de l'Apec - à l'exception notable de la Thaïlande et des Philippines - se sont offusqués de la déclaration d'Al Gore et embusqués derrière le caractère "économique" du sommet multilatéral pour envoyer les droits de l'homme rouler dans l'escalier. "Vous pourriez pas arrêter de dire des grossieretés? Cela vous laisserait du temps pour nous filer un peu plus de flouze", aurait dit le suhartesque Habibie au pote du mec au cigare.

Une fois de plus, tous en chœur: un grand bravo et merci à l'Oncle Sam pour défendre avec bravoure ce droit imprescri-

ptible de la démocratie: la liberté de se rencontrer entre patron et employé(e) dans un bureau ovale ou une chambre carrée avec la porte close.

Les dirigeants chinois, vietnamiens et indonésiens doivent se fendre le lychee. Ils n'ont rien à envier à Mahatir en terme de droits de l'homme, mais n'ont pas commis l'horreur économique de se dresser contre la bonne parole du FMI. Sans pleurer sur le sort du Premier ministre malaisien, avouons quand même qu'il est loin d'être le plus méchant du village global.

Pour finir, un bon conseil aux dissidents chinois et vietnamiens, aux démocrates indonésiens et singapouriens: fricotez donc avec votre chauffeur ou une interne d'un petit hôpital de province. Avec un peu de chance, si vous parvenez à atterrir en prison, le brave Al Gore, sur son beau cheval blanc, viendra vous tirer des griffes des régimes les plus répressifs.

En attendant, la montagne APEC a accouché d'un souriceau à cinq pattes. Tout le monde s'est mis d'accord: l'Asie est touchée par la crise.

François Tourane

Dernière minute

Foire "Made in Thailand"

Du 4 au 13 décembre se tient au Queen Sirikit National Convention Centre la foire annuelle des produits fabriqués en Thaïlande. Cet événement organisé par le ministère du Commerce, existe depuis plus de 10 ans mais a récemment pris de l'ampleur. Cette année, 700 exposants présenteront leurs produits. Cela s'explique, selon le ministère, par le fait que de nombreuses compagnies n'ont pas réalisé à l'exportation les performances souhaitées. Les organisateurs espèrent convaincre le public de la qualité des produits manufacturés thaïlandais.

Tournoi de tarot

Le 11 décembre, l'ADFE organise un tournoi de tarot au Café Folies (Alliance Française), 100 bahts par participant, de nombreux prix. Contacter Vincent Simonnet au 286 0514 ou Michel Testard au 439 3665.

Offres spéciales à l'Elephant House

Jusqu'au 13 décembre, Elephant House offre une remise de 30% sur toutes ses antiquités et laques et propose de nombreuses bonnes affaires. Notez aussi sa nouvelle adresse: 286/69-71 Soi Patana, Suriwongse Rd, Bangrak. Tél.: 233 6973-4, 233 6281.

Opération bière-pizza au Papparazzi

Du 4 au 13 décembre, le restaurant italien du Château de Bangkok fait une grande promotion: achetez une pizza ou une Carlsberg, et l'autre vous sera offerte! Papparazzi, Château de Bangkok, 29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan. Tél.: 651 4400.

Le Métropolitain déménage !

Mais rassurez-vous, il ne va pas trop loin : du troisième étage du Gaysorn Plaza, le restaurant français Le Métropolitain descend à partir du 15 décembre au sous-sol. Même adresse, même numéro de téléphone, vous devriez vous y retrouver facilement!(voir Guide Pratique)



Son et Lumière au Grand Palais pour l'anniversaire du Roi

A l'occasion du 72ème anniversaire de Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej, un grand son et lumière a lieu au Grand Palais du 14 novembre au 30 décembre. S'intitulant "L'Héritage Doré de l'Ere Rattanakosin", le spectacle, d'une durée de 70 minutes, est divisé en quatre parties, depuis l'émergence de la période Rattanakosin après la chute d'Ayutthaya jusqu'à la période actuelle.

Le spectacle est l'occasion de montrer presque tous les arts classiques thaïlandais: danse, nang yai (marionnettes), théâtre et ballets khon (masques). L'artiste national Chaeng Kraisiengthong récitera les poèmes classiques (sepa).

En plus du spectacle, des écrans géants projettent films, vidéos et photographies tirés des images et photos personnelles du roi.

Tous les mercredis à 19h30 et les vendredis, samedis et dimanches à 18h20 et à 20h30, jusqu'au 30 décembre.(relâche du 4 au 6 décembre).

Les billets, de 250 à 400 baths, sont disponibles aux comptoirs d'information de tous les Central Plaza, The Mall et au Central City, Bang Na. Des tickets à 500 baths sont aussi disponibles auprès de la Bank of Asia ou en appelant au 285-1555. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de réserver au 559-0505-10 ou 559-2070. Des écouteurs sont disponibles pour le public étranger (traduction en anglais, français, allemand, hollandais, mandarin et japonais).

Noël à Bangkok

C'est Noël !!! Vous qui ne rentrez pas en France, vous qui ne partez ni à la plage, ni dans le nord, ni dans les pays voisins, comment célébrer dignement cette grande fête dans la capitale des anges ? Gavroche a sélectionné pour vous quelques plans "léchages de babines" pour le Réveillon comme pour le repas du 25 : il y en a pour tous les goûts !

Noël sympa... à juste prix

Le Coco's Café Restaurant du Novotel Lotus vous propose pour le réveillon du 24 un traditionnel menu fait de rôtis, saumon fumé, jambon, dinde et fruits de mer. Les serveurs et cuisiniers animeront votre dîner par leurs danses favorites et, pour l'occasion, un duo interprétera des chants de Noël.

Compter 650 bahts net pour les adultes et 375 bahts net pour les enfants.

Le jour de Noël, un grand buffet vous attend à partir de 11h30 avec rôtis, pains "faits maison", pâtes, tartes et gâteaux et quantité d'autres desserts fabuleux. 650 bahts pour les adultes et 375 bahts pour les enfants. Pour les deux repas, réservez au 261 0111, ext.4900.



Le Café Swiss a aussi préparé un menu de Noël, qu'il vous servira le 24 au soir ou le 25 à midi. Vous trouverez en entrée un porc barbecue accompagné d'asperges et de champignons, nappé de sauce aigre-douce, suivi d'une soupe de tomates et courgettes au basilic. En plat principal, vous dégusterez un chapon rôti, farci d'un pain au maïs, servi avec des pommes de terre et du pâté de foie. Enfin, un flan à l'orange et au caramel avec un café ou un thé, le tout pour 720 bahts par adulte et 420 bahts par enfant de moins de 12 ans (prix hors taxes).

Réservez au 233 5345.
Café Suisse, 3
Convent Rd, Silom.

Noël "franchouillard"

Le Métropolitain vous concocte un menu de Noël dans la plus pure tradition : foie gras ou saumon fumé, dinde aux marrons, salade, bûche de Noël, café ou thé, le tout pour environ 1000 bahts.

Le Métropolitain, Gaysorn Plaza (au sous-sol à partir du 15 décembre), 999 Ploenchit Rd, tél. : 656 1102.

Le Folies Café propose carrément une semaine de Noël du 21 au 25 décembre 1998: dinde au marron, huîtres Fine de Claire, bûche de Noël, pour vous laisser fêter Noël quand vous le souhaitez! N'oubliez pas pour vos propres réceptions le traiteur Folies, il vous a concocté plein de merveilles pour les fêtes. Folies Café, 29 Sathorn Thai Rd, Bangkok 10120. Tél.: 678 4100.

Le Café Siam a prévu comme menu pour le 24 décembre au soir: petits canapés avec une coupe de champagne de bienvenue, salade landaise au vinaigre balsamique, écrevisse aux légumes fondants, filets de saumon d'Ecosse au safran et jus de truffe et desserts variés. Prix: 1950 bahts (hors taxes), pensez à réserver au 671 0031.

Le Café Siam, 4 soi Sri akson, Chua pleng, Sathorn, 10120 Bangkok.



Le Normandie, restaurant français de l'Oriental, vous prépare aussi le 24 au soir un menu comprenant 8 plats, dont leur fameux foie gras d'oie et du homard. Le père Noël passera pendant le dîner, lequel sera animé par Cheryl Hayes et un trio de jazz. Le tout pour 8000 bahts. Le 25 décembre, vous trouverez au menu du Normandie du saumon frais mariné, des coquilles Saint-Jacques, de la dinde rôtie et un fameux pudding. Le déjeuner est à 2900 bahts.

Réservation pour les deux repas au:
236 0400, ext. 3111.

Le Bouchon devrait normalement vous proposer du gibier dans son menu du 24 au soir, probablement du chevreuil, pour un peu plus de 1000 bahts le repas. 35/17 Patpong 2, tél.: 234 9109.

Noël "grande classe"

Pour ceux qui veulent fêter Noël dignement, sachez que **l'Oriental** propose le 24 au soir un buffet dit de gala, sur sa terrasse au bord du Chao Praya. Menu de prince, cadre de charme sur fond de chants de Noël, danses et surtout un spectaculaire feu d'artifice. Compter 3950 bahts par adulte et 2600 bahts par enfant.

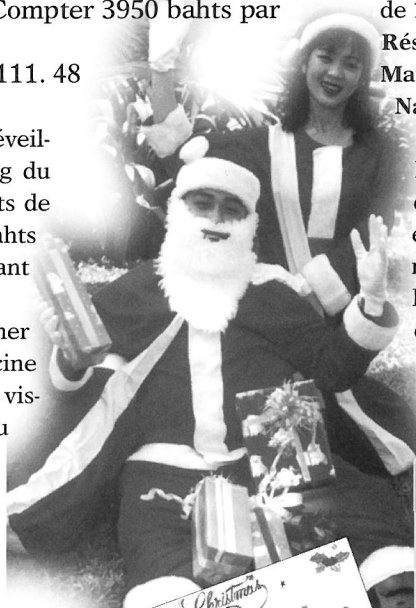
Réservations au 236 0400, ext.3111. 48 Oriental Avenue, off New Rd.

Le **Shangri-La** vous propose un réveillon de Noël sur sa terrasse le long du Chao Praya, buffet barbecue, chants de Noël et feu d'artifice pour 1900 bahts par adulte et 1000 bahts par enfant (prix nets).

Vous pouvez aussi participer au dîner de gala autour de la splendide piscine du Shangri-La avec un orchestre, la visite du père Noël et là encore, un feu d'artifice. Le dîner est à 2500 bahts par adulte et 1500 bahts par enfant (prix nets).

Réservation au 236-9952 ou 236-7777, ext. 1204.

89 soi Wat Suan Plu, New Road.



Le **Marriott Royal Garden Riverside** a aussi prévu un réveillon sur sa terrasse, avec vue sur le Chao Praya, chants de Noël et distribution de petits cadeaux pour les enfants. Repas à partir de 18h30, comptez 1400 bahts par adulte et 1100 bahts pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservez au 476 0021-2, ext. 1432,1456.

Marriott Royal Garden Riverside, 257/1-3, Charoen Nakorn Road, Krung Thep Bridge, Thonburi.

Le **Heights Café du Pan Pacific** propose le 24 décembre au soir un menu pour 950 bahts (HT), avec entre autres, pour vous mettre l'eau à la bouche : médaillons de coquilles St-Jacques gratinés sauce à l'orange, foie gras, filet de sole, dinde rôtie et bûche de Noël.

Réservation au 632-9000, ext. 4343 ou au Heights Café directement, 632-9036.

Pan Pacific Hotel, 952 Rama IV Rd, Suriyawongse.

Messe de Noël

Eglise catholique

Chapelle Catholique des Pères des Missions Etrangères (234.17.14)

254 Silom Rd

Veillée et messe le 24 décembre à partir de 20h30, en français.

Messes le 25 décembre à 7h30 et 10h30, en français.

Temple Protestant

Calvary Baptist Church

88 Sukhumvit soi 2 (251.82.78)

Messe le 24 décembre à 19h en anglais, avec traducteurs thaïlandais et birmanais.

Noël à l'italienne

Paparazzi, le restaurant italien du Château de Bangkok, vous propose un menu spécial Noël le 24 au soir, le 25 à midi et le 25 au soir. Vous aurez le choix entre un menu comprenant 4 plats, pour 849 bahts (HT), ou un menu à 5 plats, 999 bahts (HT), avec, entre autres : carpaccio de boeuf, salades de fruits de mer, raviolis, soupes, filets de sole ou dinde rôtie, sorbets au citron, gâteau de Noël italien, ...Pas de groupe, juste de bons CD en fond musical!

Paparazzi, Château de Bangkok, 29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd. Réserver au 651-4400.

Pour les enfants

Le **Novotel Siam Square** a pensé aux petits pour Noël : du 1er au 25 décembre 1998, tout enfant qui dîne dans un des restaurants du Novotel se verra offrir une carte de vœux où il pourra choisir un présent parmi les divers cadeaux proposés. Toutes les cartes seront suspendues à l'Arbre de Noël du Novotel et le jour de Noël, trois d'entre elles seront tirées au sort et les heureux élus recevront le cadeau rêvé.

Le Coffee Garden et la Terrasse Maenam du Shangri-La

organise un brunch le 25 décembre de 11h30 à 14h30, au bord du Chao Praya, avec cadeaux pour les enfants, salle de jeu, chants de Noël, pour 900 bahts par adulte et 500 bahts par enfant (prix nets).

Réservation au 236-9952 ou 236-7777, ext.1204. 89 soi Wat Suan Plu, New Road.

Devenez le père Noël le temps d'une journée ...

Vous pouvez louer la panoplie complète du père Noël, depuis les bottes jusqu'au chapeau, au British Club. Demander **Khun Dong** au 234 02 47, il vous en coûtera 650 bahts la journée.



Ça foot à Phuket

L'espace d'un week-end, huit équipes d'expatriés en provenance de nombreux pays d'Asie se sont affrontées à Phuket, inaugurant ainsi la première édition de la "Phuket International Football Cup". L'événement était organisé par Asia Discovery, le centre de plongée français

situé au Boat Lagoon, en collaboration avec l'équipe des Gaulois de Bangkok "French Technip".

Les demi-finales ont opposé les French Technip à l'équipe locale des Safari Phuket, les Français se qualifiant aux tirs au but, et les Scandinavian Vikings of Bangkok aux Phuket All Stars, ces derniers marquant

le but de la qualification à la toute dernière seconde du match.

Grands champions de ce premier tournoi, les Phuket All Stars ont battu les Français en finale 2 à 0.

A Bangkok, le championnat étranger "Global Silverhawk

Farang League" a également bien débuté pour les French Technip qui ont écrasé les Thai Sikhs 5 à 1. Déjà meilleure attaque du championnat la saison passée, les Gaulois affichent

de grandes ambitions cette année.

Les Braziliens Bull's Head, champions sortants ont concédé un nul (1-1) contre la solide équipe du

R.B.S.C lors de leur premier match, avant de l'emporter facilement

devant les Sikhs (3-1). A noter également le bon début de saison

des Scandinavian Vikings, en tête provisoire du classement après

leurs deux victoires consécutives sur ABAC (2-1) et les Japans All

Stars (2-0), ces derniers ayant battu Siemens 2-0 lors de leur premier match. La rencontre attendue entre le British Club et

les Germans All Stars s'est soldée par une belle victoire des Anglais 6-3.



Les Phuket All Stars

Bienvenue au Paradis !

La grande salle du Thailand Cultural Centre était comble en ce 28 octobre pour accueillir la troupe du chorégraphe Jose Montalvo. Et les délires des dix danseurs, jouant avec les écrans géants, dansant tout aussi bien du rap, du classique ou des danses africaines nous ont effectivement emmenés au paradis!

Un spectacle drôle, vivant, au rythme trépidant, mêlant si bien vidéo et danse que le spectateur finissait par ne plus savoir s'il s'agissait d'un danseur en chair et en os ou de son image. La danseuse noire au chaud sourire et ses déhanchements plus qu'étonnants, le mélange audacieux des types de musique et de danse, les drôles de cris du petit clown aux cheveux en pétard ont captivé l'audience.

Un grand merci aux organisateurs, ambassade de France et Alliance Française, pour nous avoir concocté un tel spectacle de qualité. On a aimé et on vous dit : quand vous voulez pour d'autres soirées de ce genre! Elles font du bien et c'est un plaisir de pouvoir présenter aux Thaïlandais un joli morceau de notre culture artistique. A quand le prochain spectacle ?!



Devenez membre du club sportif le plus agréable de tout Bangkok

C'est terrible: depuis que vous habitez Bangkok, vous ne faites plus aucun sport. Rien. Et vous constatez avec terreur que votre silhouette se déforme peu à peu. Mais comment avoir envie de faire du sport entre pollution et chaleur tropicale? Et bien, nous avons peut-être une solution: devenez membre du Siam's Green Heart Club.

Le Siam Intercontinental a récemment ouvert un club sportif dans son cadre de charme: des jardins immenses en plein coeur de Bangkok, entretenus avec soin, au milieu desquels coule une petite rivière. Disséminés dans ce jardin se trouvent: un practice de golf de trente mètres de long et un green comprenant

trois trous et deux bunkers, trois courts de tennis utilisables de jour comme de nuit, des terrains de badminton, volleyball et basket-ball. Une petite maison a été aménagée en salle de remise en

forme climatisée, avec tous les appareils nécessaires pour vous permettre de retrouver ligne et musculature. Un chemin de 700 mètres de long, serpentant dans les jardins, vous donnera l'occasion de courir un peu. Sachez qu'il y a aussi un terrain de pétanque pour vous détendre, peuchère! Et bien entendu, une superbe piscine en plein air, bordée de pelouses et de chaises

longues, pour vous rafraîchir après toutes ces dépenses d'énergie!

Le Green Heart Club: là où tout n'est que luxe, calme et ... sportivité!

Frais d'inscription: 18,000 bahts par an

pour une personne

seule, 25,000 bahts

pour un couple et

ses deux enfants

entre 12 et 18 ans,

22,000 bahts pour

un couple et 40,000 bahts par an pour une entreprise (jusqu'à 4 membres).

Siam's Green Heart Club, renseignements au 253-0355, ext. 7630 au Siam Intercontinental Hotel, 967 Rama 1 Rd.





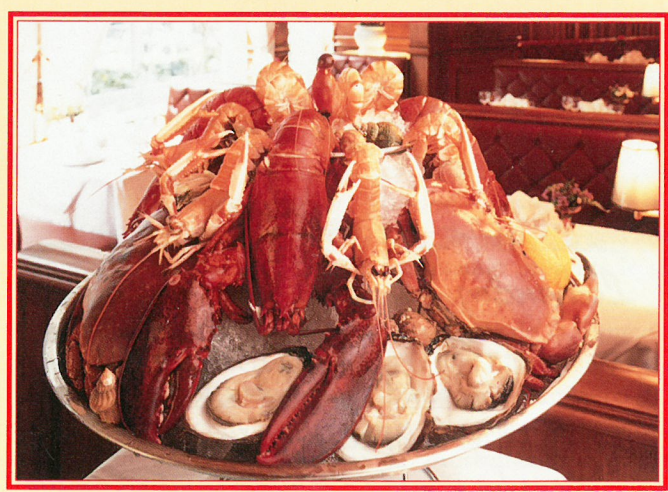
MACASSAR BANGKOK
 OUVRE SES PORTES!
 GRAND CHOIX DE
 MEUBLES & ANTIQUITÉS
 DE QUALITÉ EN
 PROVENANCE DE
 THAÏLANDE, D'INDE,
 D'INDONÉSIE, DES
 PHILIPPINES ET DE
 CHINE.

VENEZ VISITER
 NOTRE MAGASIN,
 À L'ANGLE DU SOÏ
 13 DE SILOM,
 OUVERT DE
 10H30 À 20H30
 LA SEMAINE ET DE
 12H À 18H00 LE
 DIMANCHE



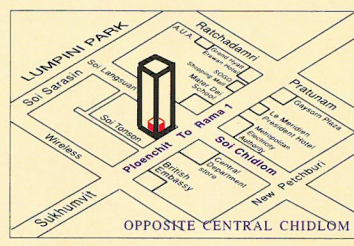
717/1-2 SILOM ROAD, BANGRAK, BANGKOK 10 500. TÉL: 635 07 75 FAX: 635 07 76

BEST OYSTERS from BRITTANY in town



Superb set lunch only Bht 295++

Home of the freshest Atlantic seafood in Bangkok.
 Outstanding French cuisine from our original recipes.



We serve you nonstop from 11:30 am. to midnight.
 We Located opposite **Central Department store Chidlom**
 Reservations please call 658-6222-3

AUBERGE

DAB
 BANGKOK

Casual dining from Paris

1/F. One Place Bldg., 540 Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 TH.



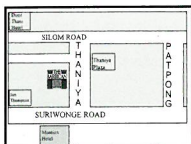
LE BARBICAN BAR & BRASSERIE

Evenements:

Chaque 2ème & 4ème samedi du mois
Leçons de Salsa de 20h à 21h30 et "Latino Party" à partir de 22h
avec D.J. Nacho

Chaque 2ème vendredi du mois
"Beat to the Heat" avec D.J. Paul Jackson, de 95.5 FM, Rythmes
des années 90

Du lundi au vendredi
"Happy Hours", de 17h30 à 19h30, de délicieuses tapas
"Funky Food Testing"
Avec Chef Helfred



Possibilité de parking au Thaniya Plaza

9/4-5 THANIYA ROAD, SILOM, BANGKOK
TEL: 234 35 90



Michel Binaux, Bruno Bischoff
et toute l'équipe vous souhaitent un
Joyeux Noël & une Bonne Année 1999

Le Banyan

Restaurant Français



16/20 GAULT-MILLAU

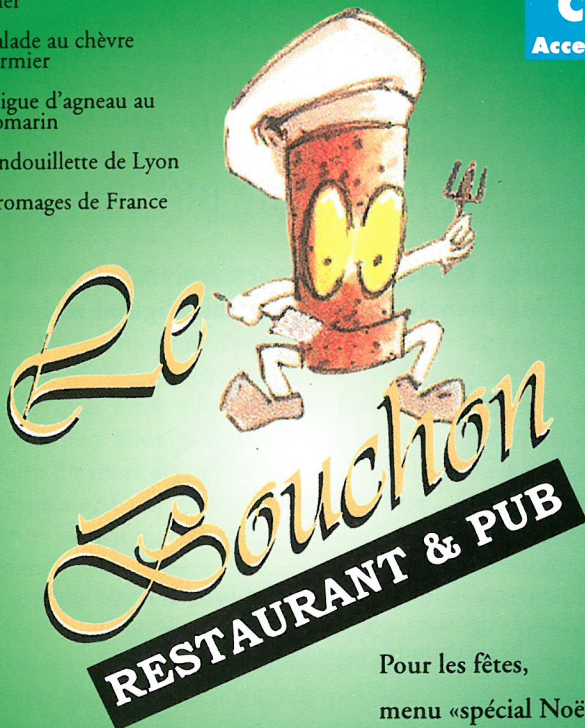
N° 59 Sukhumvit Road, Soi 8, Tél: 253 55 56 - 653 11 87

Ouvert du lundi au samedi de 18h30 à 22h00

Fax: 253 45 60, E-mail: lebanyan@loxinfo.co.th

- * Mousse de cigales de mer
- * Salade au chèvre fermier
- * Gigue d'agneau au romarin
- * Andouillette de Lyon
- * Fromages de France

CB
Acceptée



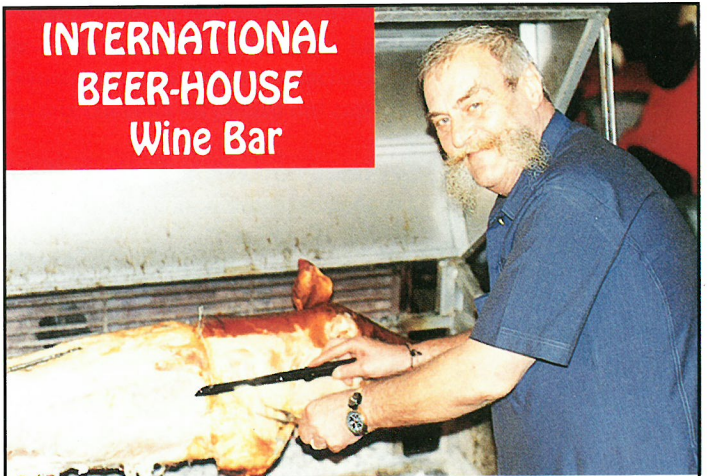
Pour les fêtes,
menu «spécial Noël» et
«spécial Jour de l'An»...
Pensez à réserver à
l'avance!

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

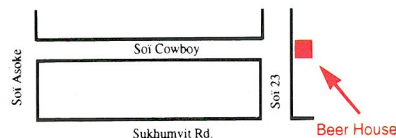
INTERNATIONAL BEER-HOUSE Wine Bar



Le Rendez-vous des Francophones!!!

Grand choix de menus

Tous les vendredis : cochon à la broche
Tous les samedis : jambon fumé en croûte
Très beau jardin tropical, parking gratuit
Salle air conditionné, ambiance familiale



Sukhumvit Soi 23. Bangkok 10110. Tél: 259 10 36



Vous connaissez l'Auberge DAB, avenue de Malakoff à Paris? Et bien la même vient tout juste d'ouvrir sur Ploenchit Road, en face du Central Chitlom. 70% de leurs produits sont

strictement identiques à ceux de l'établissement parisien et le restaurant est géré selon les mêmes normes par le groupe "Les restaurants Gérard Joulie". Grand spécialiste des fruits de mer, l'Auberge DAB vous propose des huîtres fraîches, les fines

Nouveau à Bangkok

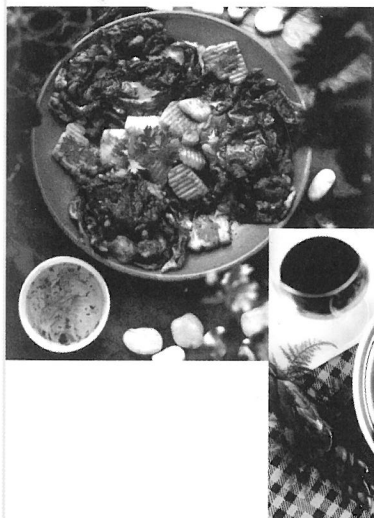
claires et creuses de Bretagne, des plateaux de fruits de mer, du crabe mais aussi du jarret de porc, de la blanquette de veau ou du foie gras de canard, sans oublier une carte des vins conséquente.

L'Auberge a un menu "Business" de 11h30 à 15h du lundi au vendredi, avec entre autres une salade de tomates au fromage, du poulet rôti et des pommes de terre sautées aux oignons ou du poisson à la sauce de langoustine, café ou thé inclus.

Un véritable fumet français sur Bangkok, à essayer pour l'adopter.

**Auberge DAB Bangkok, de 11h à minuit,
1/F One Place Bldg, 540 Ploenchit Rd, Pathumwan, Bkk 10330.
Réservations au 658-6222-3.**

Spécial "lunch menu" au restaurant vietnamien Tan Dinh



Vous qui en avez assez de toujours déjeuner au même endroit, vous qui n'avez jamais d'idée de restaurant pour rencontrer un client à midi, voilà une nouvelle qui devrait vous faire plaisir. Le restaurant vietnamien Tan Dinh propose désormais un menu pour le déjeuner. Pour 180 bahts, vous pouvez prendre une entrée, un plat et un café ou un thé.

Le choix est important: six entrées différentes vous sont proposées dont des raviolis vietnamiens au canard fumé, des rouleaux de printemps ou une étonnante soupe à la noix de coco et à la... grenouille! Pour les plats principaux, le chef vous laisse choisir entre sept possibilités, dont un boeuf frit aux oignons et pommes de terre, de l'agneau grillé ou du poulet "spécial Tan Dinh". La cuisine est des plus fine, le service rapide, une excellente adresse pour un repas d'affaires dans une atmosphère asiatique, ou tout simplement pour les amateurs de bonne nourriture vietnamienne.

**Tan Dinh, restaurant vietnamien, 20/6-7 soi Ruamrudee, Ploenchit Rd, Lumpini Pathumwan, Bangkok 10800.
Tél.: 650 89 86, fax: 650 89 87.**

Bon anniversaire au Henry J. Bean's de Pattaya!

Voilà un anniversaire comme on les aime. Pour sa première bougie, le Henry J. Bean's de Pattaya avait réuni tous les ingrédients d'une fête réussie. Animation, musique, boisson et barbecue ont attiré beaucoup de monde, à la grande satisfaction du directeur de l'établissement, Pierre-André Pelletier (en cravatte sur la photo), GM de l'Amari Orchid Pattaya où est situé le restaurant. Parmi les invités de marque, étaient présents le gouverneur de Chonburi (à côté de Pierre-André Pelletier) et le maire de Pattaya (chemise à fleurs).

Le Henry J. Bean's, l'un des endroits privilégiés de la communauté expatriée de Pattaya, est ouvert tous les jours de 11 heures à 2 heures du matin. Pierre-André Pelletier, tout juste revenu de Manille où il était parti recevoir le prix du meilleur hôtelier du monde de l'année 98 (moins de 30 ans), décerné par la prestigieuse association Internationale des Hoteliers et Restaurateurs, basée à Paris, a conclu cette soirée anniversaire en mettant le feu aux poudres... d'un feu d'artifice tiré depuis la plage.

Henry J. Bean's, Amari Orchid Resort, Pattaya Beach 20260.

Tél: (038) 428-161, 428-323.

E-mail: orchid@amari.com



Prendre un repas au vert en plein Bangkok : c'est possible !

Venez profiter des jardins du Siam Intercontinental qui organise, pendant la saison sèche, des dîners de charme, appelés Thai Nights, mêlant menus typiques et spectacles traditionnels, le tout en plein air. La prochaine soirée aura lieu le 16 décembre.

Et le dimanche, brunch dans les jardins, sous forme de buffet, quoi de plus reposant et agréable pour un lendemain de soirée?!

Renseignements au 253-0355-7, ext. 7501. Siam

Intercontinental Hotel, 967 Rama I Rd, Bangkok 10330.

La cantine du Gavroche

"A table!" Effervescence au Gavroche: c'est l'heure tant attendue de notre cantoche du mois, moment chaleureux, quand l'équipe se retrouve autour d'une bonne bouffe... "J'ai pas faim!" répond le Pépé. Mais les filles savent lui causer... Trois minutes après, nous voilà partis. Destination Bua Restaurant, restaurant thaïlandais sur Convent Road. Petite bataille pour les tables (fumeur ou non fumeur, près de la vitre ou au fond de la salle...). On s'installe enfin pour changer de place dix minutes plus tard, Pépé nous ayant dégoté une superbe table à côté des cuisines, c'est plus sympa. En fait, le coin fumeur est, il est vrai, un peu exigu. Mais bon, comme dit justement Vincent, on vient dans un resto pour manger, pas pour fumer. Et toc!



Et pour manger, ça, on a mangé. Des spring rolls, parce que Caro, où qu'elle mange, commande toujours des spring rolls (Suan Bua Golden Fried Spring Rolls, 70 ou 90 bahts). Les avis sont partagés sur ces malheureux spring rolls. Danaï ne les a pas du tout aimés: "Pas bons les rouleaux de printemps. Ils ont mis de l'herbe dedans ou quoi!". Allez savoir ce qu'il a voulu dire... Pépé les a plutôt appréciés. Nous avons aussi commandé des Deep Fried Minced Prawn and Crab Meat Crakers (50 ou 100

bahts), suivant les conseils de Vincent qui en est un fan inconditionnel. Un peu gras, certes, mais bons. Sauf que Marie trouvait qu'on sentait peu le goût de la crevette, ce à quoi Danaï répondit "c'est du crabe". Comme quoi, le goût des crakers n'est pas très prononcé. En revanche,

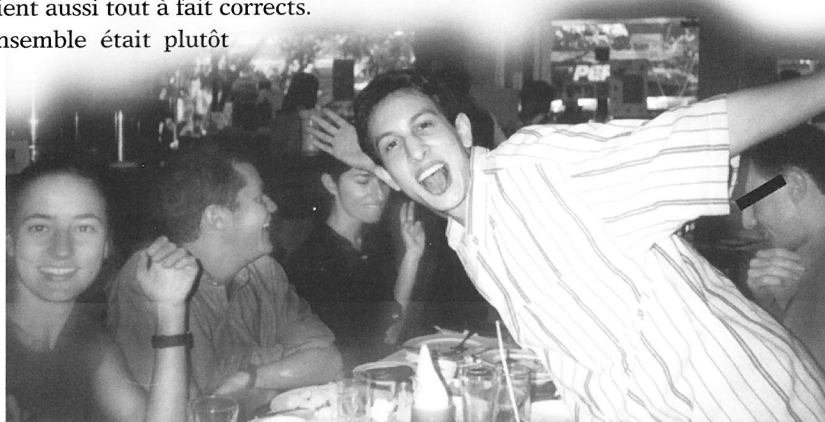
un curry vert aux crevettes exquis (même que Pépé qui s'y connaît à fond en curry, il savait le nom thaï et il nous a dit qu'il y manquait un élément essentiel, les espèces de petits pois verts. Il est super balèze notre chef), du poulet cuit dans les Pandanus Leaves que Olivier, le nouveau, a trouvé délicieux. Les travers de porc au barbecue

étaient aussi tout à fait corrects.

L'ensemble était plutôt

bon, dans une ambiance sympathique même si la salle est assez bruyante. On pourrait critiquer une décoration un peu trop empruntée à celle d'une salle de bains ou d'une piscine, mais ce serait être un peu sévère. Seul petit hic, les serveurs avaient tendance à tout voir en grand pour nous: plats servis en double, grandes bouteilles de bière quand on ne demandait que des verres. Ils ont probablement été impressionnés par le nombre et surtout les musculatures des membres masculins de l'équipe. Et puis, on a pu terminer le repas sur ces délicieuses bouchées blanches à la noix de coco, présentées dans des feuilles de bananier (ils en vendent au comptoir sucreries à l'entrée du restaurant), les filles en sont totalement folles.

Pour résumer l'impression Gavrochienne: Bua Restaurant, une bonne adresse de cantine mais peut-être pas pour un dîner romantique en amoureux.



	Marie	Caro	Danaï	Vincent	Olivier	Doro	Pépé
Bouffe	8	8	8	7	7	7	5
Sourire	Pas vu	sympas	9	Mouais...	6	7	6
Cadre	4	5	7	6	6	5	4
Toilettes	8, mais le miroir grossi			-	9	8	-

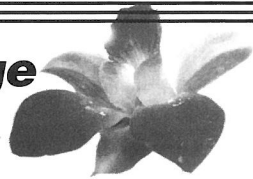
Bua Restaurant, Convent Rd, Silom area. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h, tél.: 237-6640-1.

Prix pour 7 personnes : 1375 bahts (avec bières et quelques cafés).

Koh Samui

Brèves de plage

Compilées par Dany C. Moa



Marine Park

Les autorités locales ont décidé de fermer le National Angthong Marine Park pendant deux mois pour donner à la nature un repos bien mérité. C'était sans compter sur le puissant "lobby" des tours-opérateurs qui a obtenu sa réouverture immédiate. Le nombre de visiteurs du parc est en revanche limité!

Vie associative

Alors que Brice Borin, président du Cercle Culinaire de Samui, quitte son poste pour d'autres aventures, une nouvelle association peu banale s'est créée sur l'île: l'Association des Eléphants de Samui. Ce club regroupe les nombreux et différents organisateurs de trekkings à dos d'éléphant et s'est donné comme tâche de faire connaître ses circuits et ses bêtes. Dans un autre genre, le Président de Bangkok Airways, le Dr Prasert, s'est engagé à financer la rénovation du temple Wat Kunaram: un geste très apprécié par les moines.

Samui Nature

Samui ne désire pas faire les mêmes erreurs que la majeure partie des destinations balnéaires de la planète et mise sur le bien-être en harmonie avec l'environnement. Les hôtels ou autres établissements de l'île ne peuvent par exemple pas dépasser les plus grands cocotiers ! Des journées vertes de nettoyage des plages non exploitées par le tourisme sont aussi organisées. La prochaine aura lieu le 22 décembre 1998 à partir de 9 heures. Rendez-vous au marché Laem Din de Chaweng, pour un don financier ou un don en nature, à savoir un coup de main! Contact local: Khoun Loriz: (077) 231 190.

BM ou FM ?

La Black Moon Party du mois de décembre aura lieu à Chaweng le 17 et la Full Moon Party de Koh Pan Ngan se déroulera l'année prochaine le soir de la pleine lune, juste après le Nouvel An. Si vous allez à ces soirées, qui durent toute la nuit et rassemblent beaucoup de monde, restez vigilant: si l'on peut penser que tout y est permis, il ne faut pas oublier que l'on vous regarde!

Des joyaux de piscines

Arrivée à Samui des Piscines Jean Desjoyaux. L'inauguration du 17 octobre a réuni 200 invités et le carnet de commandes commence à se remplir. Souhaitons à cette équipe expérimentée le même succès qu'à Phuket. C'est Pool, non?

Bon cru

La saison des pluies 1998 aura été d'un bon cru pour les gens de l'île, moins pour les touristes, certes, mais quand on connaît les problèmes d'eau que rencontre Samui pendant la saison chaude, il est préférable de faire ses réserves. C'est chose faite, la saison touristique peut commencer, Samui est habillée de ses plus belles couleurs.

A Koh Samui

A Chaweng: Saver Mart, Lek Super, Fair Price Super, Pupe Super, Martin Bar, Samui Evasion, La Niçoise.
A Lamai: Weekender Super, Ruongthong Super, La Crêperie.
A Bophut: La Librairie Française.
A Maenam: SR Minimart.
A Nathon: Nathon Bookshop.

A Phuket

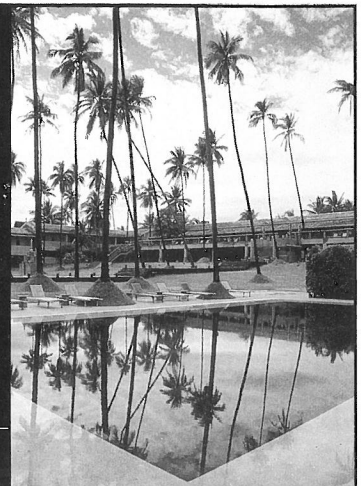
Boontarika,
 Fuji Express, Alliance Française,
 The Book Patong,
 C'est si bon,
 Black Cat, Siam Cafe.

Où
 trouver
Gavroche
 dans les îles ?

Private - Peaceful - Perfect

- Situé sur la plus belle plage de Samui
- Hôtel à l'architecture, décoration et service uniques et pour la génération du nouveau millénium
- Climatisation dans chaque chambre, Téléphone, télé, satellite et minibar
- Budsaba Restaurant: petit déjeuner ou dîner dans les salathais de bord de plage
- Kulabar: le tout nouveau pool bar

MUANG KULAY PAN HOTEL & BUDSABA RESTAURANT, NORTH CHAWENG BEACH, KOH SAMUI,
 TEL: 077 230 350, 077 422 305, FAX: 077 230 031, E-mail: Kulaypan@sawadee.com



Programme de l'Alliance Française

29 Sathorn Tai, 213 2122-3

Cycle Alain Delon

M. Klein

122 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1976.

Film de Joseph Losey

Avec : Alain Delon, Jeanne Moreau, Michael Lonsdale.

Paris, 1942, pendant l'occupation. Robert Klein, quadragénaire riche et séduisant, est de ces personnes qui profite de la persécution des Juifs. Un jour, il trouve sous sa porte un bulletin juif portant son nom et son adresse. Inquiet, il enquête et découvre son propre nom sur les fichiers de la préfecture. Mais ce Robert Klein n'est qu'un homonyme. Il entreprend de le retrouver.

Jeudi 3 décembre, 19h30.

Samedi 12 décembre, 20h30.

La Piscine

122 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1968.

Film de Jacques Deray

Avec: Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet, Jane Birkin.

Dans une luxueuse villa de la Côte d'Azur, Jean-Paul et Marianne vivent et s'aiment. Jusque là, tout va bien. Les choses se gâtent quand Harry et sa fille Pénélope arrivent. Les deux hommes masquent

leurs rivalité et jalousie sous des airs de bonne camaraderie. Un jeu dangereux s'instaure: Harry, ancien amant de Marianne, entreprend

de la séduire de nouveau. Jean-Paul commence à s'intéresser à Pénélope.

Jeudi 17 décembre, 19h30.

Samedi 19 décembre, 18h15.

Plein Soleil

119 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1959.

Film de René Clément.

Avec: Alain Delon, Maurice Ronet, Marie Laforêt.

Tom Ripley est chargé par la mère de son camarade Philippe de retrouver ce dernier. Mais Philippe mène une vie joyeuse en Italie, est fiancé avec la jolie Marge et ne compte pas du tout rentrer aux Etats-Unis. Il prend plaisir à humilier Tom en permanence, jusqu'au jour où celui-ci profite de l'absence de Marge pour assassiner Philippe. Tom prend alors l'identité de Philippe afin d'avoir accès à son compte en banque.

Samedi 12 décembre, 18h15.

Jeudi 24 décembre, 19h30.

Trois hommes à abattre

95 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1980.

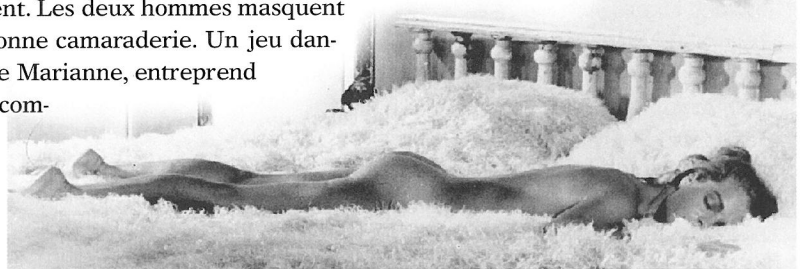
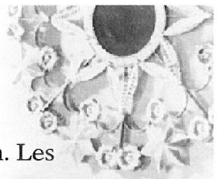
Film de Jacques Deray.

Avec: Alain Delon, Dalila Di Lazzaro, Pierre Dux, Michel Auclair.

Un soir, sur une route déserte, Michel Gerfaut porte secours à un automobiliste accidenté qui meurt à l'hôpital. L'inconnu, comme l'apprend Michel par le journal, a en réalité été assassiné. Deux autres personnes sont abattues. Les trois morts étaient tous des cadres supérieurs d'une même société, spécialisée dans l'aviation et l'armement. Témoin gênant, Michel devient alors la cible des tueurs.

Samedi 12 décembre, 16h15.

Samedi 26 décembre, 14h.





Notre Histoire

110 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1984.

Film de Bertrand Blier.

Avec: Alain Delon, Nathalie Baye.

Un homme seul voyage en première. Une femme hante les quais de gare et se donne aux hommes de passage. Elle a vu l'homme, l'a suivi, l'aborde et lui raconte son histoire. Histoire d'une femme divorcée à qui on a enlevé ses enfants, qui va, sans le vouloir, s'attacher à cet inconnu.

Samedi 12 décembre, 14h.

Samedi 26 décembre, 20h.

Pour la peau d'un flic

115 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1981.

Film d'Alain Delon.

Avec Alain Delon, Anne Parillaud, Michel Auclair.

Choucas, détective privé, doit retrouver une jeune fille disparue. La routine. Même si la fille est aveugle et si c'est le commissaire Coccioli qui lui a envoyé Mme Pigot, la mère de la jeune personne. Pourtant, depuis qu'il s'en occupe, Choucas a bien des déboires. D'abord agressé chez lui, il assiste ensuite, impuissant, à l'assassinat de Mme Pigot.

Samedi 19 décembre, 14h.

Le retour de Casanova

98 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1992.

Film de Edouard Niermans.

Avec Alain Delon, Fabrice Luchini, Elsa.

Après une vie d'aventures, de séductions, de fortunes et de voyages, Casanova veut rentrer chez lui à Venise. Il a vieilli, il est sans un sou. Il ne vit que de sa légende et de son adresse aux cartes, avec pour seul compagnon son valet Camille. Et comble de tout, il se voit refuser un visa d'entrée à Venise. Le voilà condamné à errer du sud de la France au nord de l'Italie, en fuyant les forces de la loi.

Samedi 19 décembre, 16h15.

Samedi 26 décembre, 18h.

Nouvelle Vague

89 minutes, couleur, sous-titré en anglais, 1990.

Film de Jean-Luc Godard.

Avec Alain Delon, Domiziana Giordano.

Une femme riche, belle, active et autoritaire renverse un homme sur la route. Elle le ramène chez elle, le prend en charge, le loge dans son luxueux duplex. Ils deviennent amants. Lui se laisse faire, lointain, faible, mou et lui communique son dégoût de la vie: elle abandonne peu à peu ses affaires. L'été arrive. Lors d'une promenade en bateau, il tombe à l'eau. Il ne sait pas nager. Elle le regarde se noyer sans esquiver un geste. Elle reprend alors sa vie active lorsqu'un jour, un homme surgit, ressemblant étrangement à l'autre ...

Samedi 19 décembre, 20h30.

Samedi 26 décembre, 16h.



Festival d'arts asiatiques

L'université Silpakorn à Bangkok organise du 6 au 20 décembre 1998 une exposition d'arts asiatiques. Vous pourrez y admirer des peintures du monde asiatique ainsi que diverses oeuvres architecturales en provenance des pays de l'ASEAN. Des spectacles de musiques et danses traditionnelles d'Asie vous seront aussi proposés. Voilà une excellente occasion de découvrir un art souvent peu connu en Occident.

Université Silpakorn, 31 Na-Pralan Rd, Phranakorn District Bangkok 10 200.

Soixante-douzième anniversaire de Sa Majesté le Roi, le 5 décembre

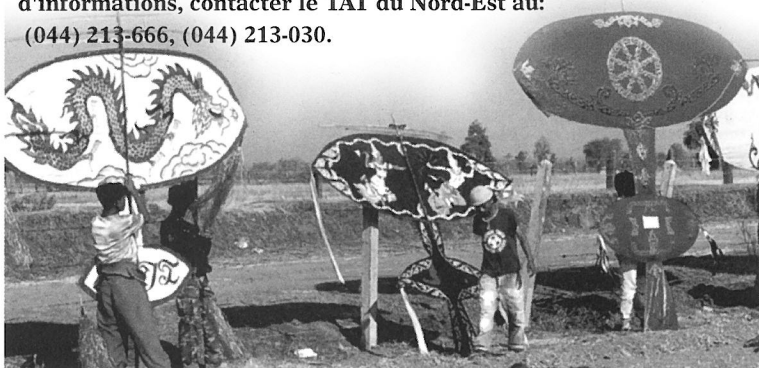
La Thaïlande est certainement l'un des pays au monde qui fête le plus son Roi. L'anniversaire du Roi est l'objet d'une fête nationale, toutes les villes se décorent pour célébrer l'événement et le Grand Palais est illuminé de mille feux.



Volent les cerfs-volants...

Les 12 et 13 décembre, les cieux de Buri Ram s'ornent d'une multitude de cerfs-volants aux couleurs vives. Cette compétition annuelle est l'occasion, pour les amoureux de la haute voltige, d'exhiber leurs cerfs-volants faits main, selon les techniques traditionnelles thaïlandaises. Ces démonstrations aériennes allient figures exceptionnelles et esthétique de ces planeurs de toile et papier. Le festival symbolise aussi la bataille des sexes, avec ses deux personnages volants empruntés aux contes thaïlandais: Chula, le mâle, et Pakpao la femelle.

Huai Rat Stadium, Buri Ram, les 12 et 13 décembre 98. Pour plus d'informations, contacter le TAT du Nord-Est au: (044) 213-666, (044) 213-030.



... et voguent les navires.

Du 6 au 12 décembre 98 aura lieu la douzième édition de la King's Cup Regatta, au large de l'île de Phuket, sous le haut patronnage de Sa Majesté le Roi. L'an passé, 70 bateaux étaient inscrits pour la course et ce nombre a de fortes chances d'être dépassé cette année. La régata commencera par une course au large de Phuket, puis les compétiteurs devront aller jusqu'à Phi Phi, passeront la nuit sur l'île et reviendront sur Phuket. Après un jour de repos bien mérité, la course reprendra avec trois jours de régates.

L'un des sponsors cette année est le Kata Beach Resort où les sportifs se retrouveront au nouveau "Regatta Bar". Ne manquez pas ce qui est le principal rendez-vous de la voile en Asie, dans les eaux paradisiaques de la mer Andaman.

Pour plus d'informations contactez:

The Regatta Secretary, Phuket King's Cup Regatta Office, PO Box 261, Phuket, 83 000, Thailand

TEL: (66 76) 283 058, FAX: (66 76) 282 155,

E-MAIL: info@kingscup.com

Site Web: <http://www.kingscup.com>

Pleins feux sur Ayuttaya

Ayuttaya, inscrite au patrimoine mondial par l'UNESCO en 1991, célèbre son passé glorieux par un son et lumière, du 25 au 29 décembre 98. Le spectacle, d'une durée d'une heure, aura lieu dans les ruines elles-mêmes, à 19h et 21h les samedi et dimanche 26 et 27 décembre et à 20h les 25, 28 et 29 décembre. Des écouteurs traduiront l'ensemble en anglais, français, allemand, chinois et japonais. Ces journées seront aussi l'occasion de montrer la culture de la région centrale de la Thaïlande, avec des danses traditionnelles et des expositions artisanales. Pour plus d'informations, contactez le TAT de la région centre au (035) 246-076-7.



Photos d'Asie et d'ailleurs

Michon Semon, photographe américaine, présente à Bangkok ses dernières oeuvres, fruit de trois années passées en Asie du sud est et de quelques voyages en Afrique et en Israël. Elle s'est particulièrement intéressée aux femmes d'Asie, aux limites sociales, intellectuelles et physiques qui entravent souvent leurs vies.

S'il faut donner un thème à ses images, on retiendra sa capacité à capturer l'essence de son sujet, personnage ou lieu. Ses photographies expriment plus qu'une simple présence physique: une réalité presque tangible. Le choix du noir et blanc ou du coloré à la main donne un grand charme à ses photos.

"Asia and other places" par Michon Semon, à la Rotunda Gallery du 12 décembre au 14 janvier. Rotunda Gallery, 195 Suriwongse Rd, Bangkok 10500. Ouvert de 9h30 à 16h du mardi au samedi et de 9h30 à 14h le dimanche.



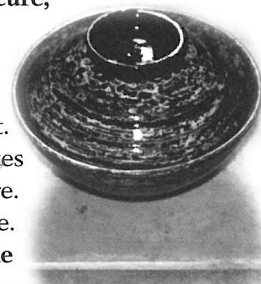
Expo-cadeaux

Marie-Jo Szalek est normande. Mais c'est une normande amoureuse de la Thaïlande, où elle s'est installée il y a trois ans. On retrouve dans ses créations un peu de ces deux pays. La France parle à travers ses petits personnages naïfs, les douces collines parfois enneigées ou les fleurs des champs de certains de ses tableaux. La Thaïlande est présente aussi, en particulier dans les matériaux choisis : bijoux en soie, cartes et tableaux en fleurs naturelles. Son exposition rassemble divers objets qui peuvent faire d'excellents cadeaux de fin d'année, sans oublier de jolies décorations et cartes de Noël.

Du 2 au 20 décembre 1998 à l'Hôtel Mercure, 1091/336 New Petchburi Rd. Tél.: 253 0510.

Exposition vente d'artisanat

La Rotunda Gallery présente, en prévision des fêtes de fin d'année, une exposition-vente d'artisanat. On trouvera entre autres des objets laqués, fabriqués selon des techniques séculaires : plateaux, boîtes de toute forme, bols à riz, tasses à thé ... certains étant agrémentés d'incrustations de nacre. L'exposition présente aussi des vases en céladon, des coussins brodés à la main et du linge de table. Rotunda Gallery, 195 Suriwongse Rd, ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 16h et le dimanche de 9h30 à 14h. Renseignement : 233 1731.



Visions de Pukhet

La Boathouse Art Gallery et le Chao Praya River Club présentent à Phuket du 2 au 31 décembre 1998 les oeuvres de Marylin Band. Inspirée par l'île, Marylin retranscrit à travers ses dessins, sérigraphies et aquarelles les scènes rurales, les jardins tropicaux et d'autres vues de Phuket.

Du 2 au 31 décembre, de 9h à 22h tous les jours, The Boathouse, 2/2 Patak Rd, Kata Beach, Pukhet 83100. Tel: (076) 330 015-17.



Entre deux pommes



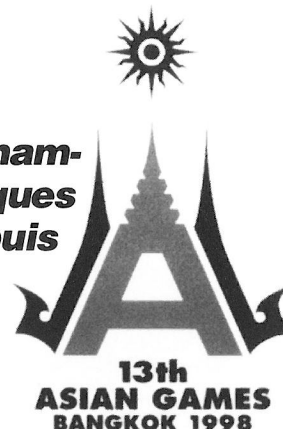
Frédéric Cresson a trouvé son inspiration dans un fruit bien français : la pomme. Ses natures mortes, assez abstraites, déclinent le fruit de multiples façons, avec plusieurs couleurs ou des aplats, sur des fonds unis ou colorés. Pour l'artiste, les pommes ont bien des significations. Son envie de les peindre faisait suite à une période très abstraite: il a éprouvé le besoin d'une peinture plus concrète. L'aspect symbolique du fruit l'intéresse aussi: fruit défendu et fruit de la science, il lui permet de mêler sensations et réflexions. Répondant à un travail réalisé antérieurement, il considère aussi la pomme comme une forme féminine alors que le trait du peintre représenterait lui la masculinité. Enfin, dit-il, une pomme est une forme simple qui permet à l'artiste une peinture libre.

De tout ceci, il ressort une exposition originale, variée, même si les toiles sont consacrées à un même sujet. A la Carpediem Gallery jusque mi-janvier, un jeune artiste français à découvrir.

Carpediem Galleries, Noble Devt. Compound, 806/1-3, Sukhumvit soi 55. Tél.: 714 9903.-

Asian Games

Fans de boxe, maniaques de foot et autres sportifs en chambre, vous allez être comblés: les XIIIèmes Jeux Asiatiques se déroulent pour la quatrième fois en Thaïlande depuis leur création en 1951. Que ce soit à la télévision ou dans les stades, vous trouverez tous de quoi vous régaler du 6 au 20 décembre!



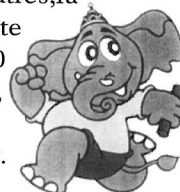
Qui ?

Alors qu'en 1951 onze nations participaient à l'événement, les

Jeux Asiatiques de 1998 regroupent quarante-trois pays dans une vision très large de l'Asie. Ce n'est pas pour rien que ces Jeux ont pour slogan "l'amitié au-delà des frontières"! Les pays proviennent de 4 grandes zones.

L'Asie de l'est est représentée entre autres par la Chine, les deux Corées, le Japon et la Mongolie. L'Asie du sud-est regroupe tous les pays de la zone. L'Asie du Sud et l'Asie Centrale sont représentées, entre autres, par l'Inde, le Pakistan, le Bangladesh, l'Afghanistan. Enfin, l'Asie de l'Ouest englobe, entre autres, la Palestine, la Syrie, le Qatar, les Émirats et du Sud Pacifique (FESPIC en anglais). Cette année, les jeux accueilleront des athlètes handicapés venus de 42 pays soit quelques 400 sportifs et 164 entraîneurs. Quinze sports seront en compétition : athlétisme, tir à l'arc, judo, football, badminton, tennis en fauteuil, volley-ball,...

Du 10 au 16 janvier 1999, au complexe sportif de l'Université Thammasat, campus Rangsit.



Quoi ?

L'édition 1998 regroupe trente-six disciplines officielles ainsi que deux sports en démonstration, le Muay Thai pour amateurs ou boxe thaïe pour les non initiés et les danses de salon.

Parmi les sports officiels, plusieurs sont des sports d'équipe : base-ball, basket-ball, football, handball, hockey, kabbadi, rugby à sept et à quinze, softball, water polo, volley-ball et beach volley-ball.

On trouvera aussi de l'athlétisme, des sports de raquette, de la gymnastique, de la boxe, du judo, des sports en piscine, du golf, des arts martiaux, le fameux sepak takraw (petite boule de rotin qu'il faut faire passer de l'autre côté d'un filet sans utiliser les mains) ... 377 médailles d'or, 377 d'argent et 460 de bronze seront en tout remises aux athlètes.



Où ?

Cinquante-six sites ont été prévus pour accueillir les jeux ainsi que quatrevingt-cinq centres d'entraînement.

Les trois principaux complexes sportifs sont:

- Le complexe sportif de l'Université Thammasat Rangsit, comprenant un stade d'une capacité de 20,000 places, un centre de natation, 7 salles. Le site sera utilisé pour l'athlétisme, le football, la natation dont la natation synchronisée, le water polo, le sepak takraw, l'escrime, le ping pong, le basket-ball, le handball, la lutte et le badminton.

Le complexe comprend aussi le village des athlètes où se retrouveront les quelques 10,000 sportifs et officiels ainsi qu'une zone internationale avec restaurants, karaoke, salon de coiffure, poste, banque ...

Université Thammasat, Rangsit Campus, à 10 km au nord de l'aéroport international Don Muang sur Paholyothin rd, Pathum Thani.

- **Le complexe Bangkok Land à Muang Thong Thani** (Nord de Bangkok)

Le complexe Bangkok Land est prévu pour accueillir sept sports : la boxe, dans

une salle à air conditionné d'une capacité de 12,000 places, la gymnastique et l'haltérophilie, le volley-ball, le billard et le snooker, le tennis sur 12 courts en extérieur et le rugby.

Le site comprend aussi le village de la presse.

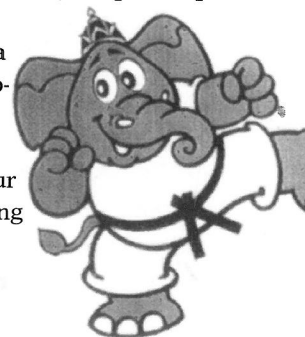
Muang Thong Thani, sur Chaeng Watana Rd, Nonthaburi, à 7 kilomètres de l'aéroport international Don Muang.

- **Le complexe Hua Mark** (Est de Bangkok)

Il accueillera les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux dans son stade de 60 000 places. Le stade sera aussi utilisé pour le football.

Le site comprend un vélodrome ainsi qu'une salle de 12,000 places pour le sepak takraw.

Complexe Hua Mark à 20 kilomètres à l'est de l'aéroport Don Muang, sur Ramkhamhaeng Rd.



Infos pratiques ?

Billets

503,000 tickets sont en vente depuis le 1er juillet auprès du public pour tous les événements sportifs. L'accès à certaines compétitions ne nécessitent pas de tickets (marathon et marche, cyclisme, canoë kayak, hockey, aviron,...).

Les prix des billets vont de 20 bahts pour les étudiants thaïs à 5,000 bahts pour les cérémonies d'ouverture et de clôture.

A Bangkok, les tickets sont disponibles dans les Central Department Stores, à The Mall (toutes les succursales), à Tang Hua Seng (Thon Buri) et au FBT Sport Complex.

A l'intérieur du pays, les billets sont en vente au Bureau des Impôts dans la Province de Khon Kaen, à Udon Thani, Nakkon Sawan, Chanthaburi, Phitsanulok et Chon Buri, ainsi qu'à l'aéroport de Hat Yai.

Transports

- Pour aller au complexe Hua Mark : bus ou taxi proche de l'Université Ramkhamhaeng sur Ramkhamhaeng Rd.

Train : 15 trains par jour depuis la gare de Bangkok jusqu'à la gare de Klongton ou de Hua Mark.

Ferry : depuis Sansab Pier jusqu'au Wat Thep Lee La Pier.

- Pour aller au complexe Rangsit, Université Thammasat : bus locaux et taxi depuis le centre ville, aller au-delà de l'aéroport Don Muang sur Vibhavadi Rangsit Rd, en direction du nord, puis prendre Paholyothin Rd jusqu'au kilomètre 41.

Train : 14 trains tous les jours au départ de la gare de Bangkok jusqu'à la gare de Chiang Rak.

- Pour aller au complexe Muang Thong Thani : bus ou taxi depuis Vibhavadi Rangsit Rd, tourner dans Chaeng Wattana Rd au carrefour de Laksi.

Train : 22 trains tous les jours au départ de la gare de Bangkok jusqu'à la gare de Laksi, prendre ensuite un taxi jusqu'à Chaeng Wattana Rd.



Les programmes

Vous trouverez la totalité des programmes sur internet : <http://www.asiangames.th> (e-mail: add@asiangames.th) ou en appelant le centre des relations publiques pour les Asian Games au (02) 618 2323. Pour les fainéants, Gavroche a déjà fait une petite sélection.

Athlétisme

Au Thammasat Stadium (banlieue de Bangkok) les 13 décembre, 14 décembre, 15 décembre (18h à 22h), 17 décembre (6h à midi), 18 décembre (6h à midi) et 19 décembre.

Football

La finale homme aura lieu le 19 décembre au Rajamangala National Stadium, complexe de Hua Mark, Bangkok. La finale femme (et oui, ces dames aussi jouent au foot) aura lieu le 17 décembre au Suphachalasai Stadium, Pathumwan, Bangkok.

Gymnastique

Complexe de Muang Thong Thani, Hall 3 et 4, les 7, 8, 9, 10, 12 et 13 décembre.

Judo

Thammasat University Sports Complex, Rangsit campus, Gym 1/ Hall 2, les 7, 8, 9 et 10 décembre.

Sepak takraw

Au complexe Hua Mark (Bangkok), dans le stade intérieur, les 7, 8, 9, 10 et 11 décembre après-midi et soirée, première série de finales le 12 décembre. Puis, les 13, 14, 15 et 16 décembre, avec une deuxième série de finales le 17 décembre. Enfin, le 18 décembre et finales le 19.

Au Suwanawong Gym.1, Hat Yai, Songkklap Province, les 7, 8 et 9 décembre.

Au Gymnasium, Trang Municipal 2, Trang Province, les 7, 8 et 9 décembre.

Boxe thaïe amateur (démonstration)

Au Bangkok Metropolitan Youth Centre, Din Dang, Gymnasium 2 les 14 et 15 décembre, après-midi (de 12h à 18h) et soirée (18h à 22h), avec la finale le 16 décembre.

Télévision

La chaîne câblée UBC couvrira les Jeux Asiatiques en totalité, ayant créé spécialement à cet effet la chaîne SuperSport Asian Games qui fonctionnera du 6 au 20 décembre.



Tamarine: l'or à

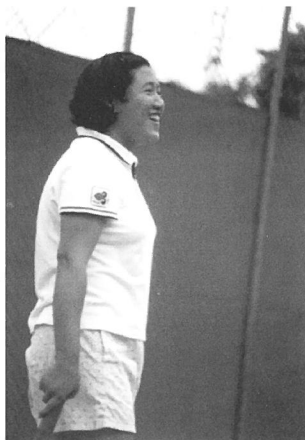
Classée 37ème joueuse mondiale, 2ème joueuse asiatique, Tamarine Tanasugarn, 21 ans, occupe aussi une place de choix dans le coeur des Thaïlandais. Depuis son entrée sur le circuit professionnel à 16 ans, la jeune tennismoman est devenue la tête de file de toute une génération de sportifs.

Pour Gavroche, à quelques jours des Jeux Asiatiques où ses performances sont très attendues, cette combattante acharnée fait un break et dépose les armes...



Assise à même le sol, sur le revêtement en dur d'un court de tennis, rue Ramkhamhaeng où elle s'entraîne régulièrement, Tamarine Tanasugarn s'accorde une pause. Un repos mérité que la championne au visage ruisselant de sueur savoure après une intense séance d'entraînement.

C'est l'occasion de faire avec elle un retour sur sa carrière fulgurante, où déplacements et tournois se succèdent sans répit. Les exploits de la jeune Tamarine, connue également sous le nom de Tammy, ont souvent rassemblé des millions de Thaïlandais derrière leur poste de télévision. En 1995, le pays tout entier retint son souffle quand la sportive, âgée alors de 18 ans, parvint en finale junior de Wimbledon, l'un des plus prestigieux tournois du Grand Chelem, auquel aucun Thaïlandais n'avait encore participé. Cette même année, toujours dans la catégorie junior, Tamarine atteint également



les demi-finales de l'US Open et les quarts de finales de Roland-Garros. Son palmarès s'étoffe encore les années suivantes. Tammy franchit le 3ème tour de l'Open d'Australie en 1997, remporte un match de l'US Open 1997 contre Chanda Rubin, ex-numéro 10. Cette année, elle a infligé une cuisante défaite (6-0, 6-2) à la 6ème joueuse mondiale Iva Majoli à

l'Open d'Australie, et à Jennifer Capriati au premier tour de l'Open d'Allemagne... Pourtant, tout porte à croire que le meilleur reste à venir.

"Pour l'instant, mon unique rêve est d'améliorer mon jeu et mon classement. J'espère franchir un jour la barre des vingt meilleures joueuses mondiales, puis figurer au sein du

Top 10", déclare sans ambages la jeune Tammy. *"J'espère que ce rêve ne prendra pas trop longtemps à se réaliser. Mais à l'heure actuelle, il y a tant de joueuses en train de percer. J'avoue que c'est très diffi-*

cile. J'essaye de toutes mes forces... Si mon corps et mon mental me le permettent, je pense que j'y parviendrai."

Combattive, patiente et disciplinée

Une quinzaine d'années plus tôt, c'était pourtant à sa soeur aînée que l'on prédisait cette trajectoire. Nés d'un père juriste et ancien basketteur de l'équipe nationale thaïe (ayant notamment participé aux Jeux Olympiques de 1960 et de 1964), les cinq enfants Tanasugarn ont acquis très tôt l'esprit sportif, Papa Virachai n'ayant pas négligé de conjuguer culture du corps et de l'esprit. Ayant vécu une vingtaine d'années aux Etats-Unis, les membres de la famille avaient le choix entre de nombreuses disciplines sportives, mais ont opté pour ce qui peut s'avérer lucratif, de retour en Thaïlande. *"Aux Etats-Unis, de bons athlètes peuvent faire une carrière dans le basket-ball ou le base-ball. En Thaïlande, il est difficile d'en faire son gagne-pain. Le tennis me semblait être une meilleure option"*,

portée de tamis



commente avec amusement Virachai Tanasugarn, qui fera de tous ses rejetons des enfants de la balle jaune.

“Ma fille aînée a commencé le tennis lorsque nous étions aux Etats-Unis, je lui avais trouvé un excellent entraîneur, qui enseignait par ailleurs à des joueurs très haut classés. Mais elle a

arrêté après quelques années. En revanche, Tamarine a commencé à jouer lorsque nous sommes retournés vivre en Thaïlande. Elle avait 5 ans. Je n’ai jamais imaginé qu’elle irait si loin. Nous avons beaucoup de chance”, poursuit M. Tanasugarn, qui devint très vite le dévoué manager de sa championne de fille.

Caractère combattif, patience et discipline sont autant de qualités que Papa Virachai estime avoir légué à sa fille. *“Tant qu’elle mettra tout son cœur au combat et que sa forme physique restera intacte, elle pourra être sur les courts de nombreuses années encore”.* Maman Tanasugarn, elle, s’empresse de contrer les critiques hâtives qui prétendent que Tammy est légèrement trop enrobée: *“C’est sa corpulence. Tammy était déjà un*

gros bébé à la naissance, le lait à haute valeur nutritive acheté aux Etats-Unis a fait le reste...”

A 21 ans, la sportive made in Los Angeles a donc encore de belles années de gloire à savourer.

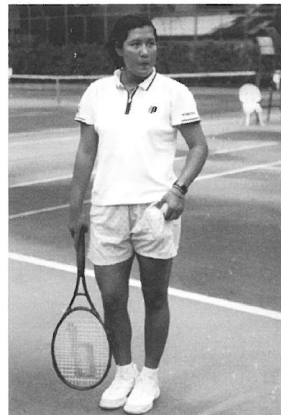
“Ma vie est formidable. Je suis déjà très heureuse. En

plus, partout où je vais dans le monde, je trouve des Thaïlandais pour me soutenir”, explique-t-elle, tout sourire. Mais ce bonheur a son prix. Tammy ne lésine pas sur les heures d’entraînement et les déplacements incessants, afin de prendre part à près d’une trentaine de grands tournois par an. *“Le tennis est vraiment un devoir. Je ne prends même plus plaisir à voyager, alors qu’au début de ma carrière je prenais toujours du temps pour faire du tourisme”,* ajoute-t-elle. Sa seconde priorité reste ses études de droit à l’université de Bangkok, qu’elle poursuit en quatrième année.

“Que mes supporters continuent à suivre mes performances et à m’encourager, j’en aurai bien besoin pour les prochains Jeux Asiatiques”, souffle en guise de conclusion la jeune championne. A quelques pas, une de ses jeunes fans, lycéenne à Ayutthaya, s’exclame: *“Tamarine nous a déjà donné tant de fierté, elle a vraiment défendu la réputation de la Thaïlande à l’étranger... Elle ne saura pas nous décevoir”.*

En ce mois de décembre où les médailles scintillent dans la tête de nombreux athlètes asiatiques, en une valse presque obsessionnelle, Tammy, plus que d’autres, semble avoir toutes les raisons d’y croire.

Laurence Sreshthaputra
Photos: Panati Boona





Les Facteurs Chevaux du Cambodge

Les pelouses et les jardins de la capitale cambodgienne sont habités par de charmantes créatures, animaux, déesses et petits lutins malicieux. Martin Lejehan nous emmène à la rencontre des Gepetto cambodgiens.

Phnom Penh: sa pagode d'argent, son Phnom, son palais royal, son musée national et... ses nains de jardin. Malgré le départ de François Tourane pour Bangkok, qui a affecté toute une communauté, les nains de jardins cambodgiens décorent bien des pelouses dans la capitale cambodgienne. On les trouve notamment dans les quartiers aisés. Ils s'installent en compagnie de cerfs, de tigres ou de hérons dans les jardins cossus. Les nains de jardins cambodgiens sont rarement barbus et vêtus d'un ridicule bonnet rouge. Ils prennent plutôt la forme d'adorables vieillards qui plient sous le poids des ans ou de jeunes filles diaphanes portant des cruches d'eau - en fait la déesse de la terre Ning Hing Preah Thoroni.

Leurs traits sont souvent imprécis, voire franchement naïfs et leur donnent le

charme des statues d'art brut. Leur chair est de ciment et leurs os d'acier. Ils rejoignent le royaume des vivants après un peinturlurage dans le plus pur style flashy post-angkorien. Ces statues proviennent d'ateliers-magasins, dont beaucoup sont situés à proximité du musée national de Phnom Penh.

Des statues offertes par des fidèles pour remercier Bouddha

Tep Chaing, lui, s'est installé en dehors de la ville dans le district de Srok Mean Chey. Son atelier-capharnaüm abrite aussi bien des Garuda géants, des Vishnu, des Bouddha que des animaux, des paysannes ou encore une soubrette à la poitrine engageante. Les statues sont de toutes tailles. Certaines sont peintes,



Le sculpteur Tep Chaing dans son atelier

d'autres non. Tep Chaing est aujourd'hui âgé de 60 ans. Ce galopin sexagénaire à l'oeil pétillant est sculpteur depuis dix ans. Il a été formé à l'école des Beaux-arts de Phnom Penh. "J'aime sculpter. J'ai six enfants, deux filles et quatre fils, et je leur apprend le métier. Ils deviendront tous sculpteurs". Et les moufflets d'acquiescer

dans un éclat de rire général.

Tep Chaing vend ses oeuvres à des particuliers. Les plus grandes sont souvent destinées aux pagodes. Elles sont offertes par les fidèles pour remercier Bouddha ou obtenir son aide. Les plus petites servent à décorer les domiciles des acheteurs. Le prix des statues varie de quarante dollars pour les plus simples à plus de trois cents pour celles de grande taille. Chaque statue demande un travail important. Si les modèles faits en série sont moulés, les plus complexes, les très grands ou les commandes spéciales sont exécutés au couteau à mastic. L'artiste crée une armature métallique puis à petits coups de couteau couvert de ciment il donne forme à la statue. Celle-ci peut être une création originale ou une copie à n'importe quelle échelle d'un objet existant déjà.

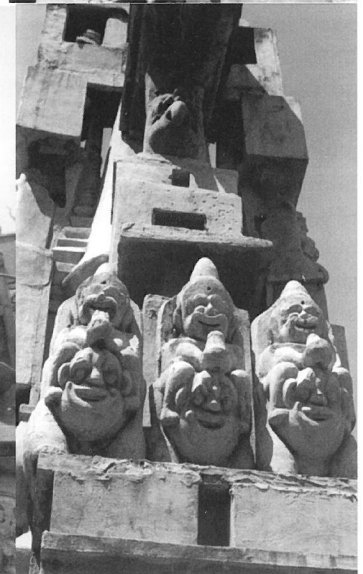
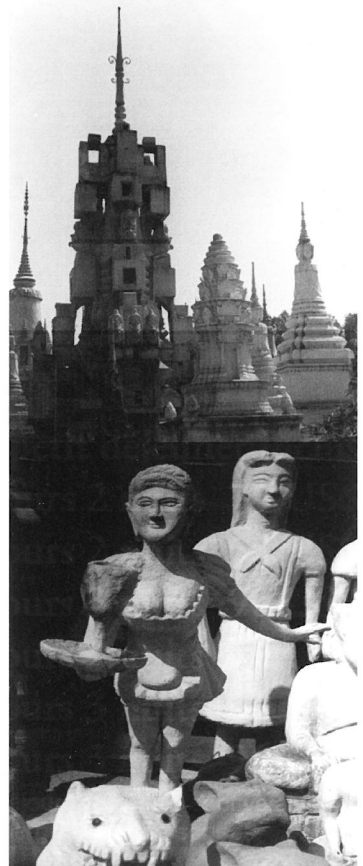
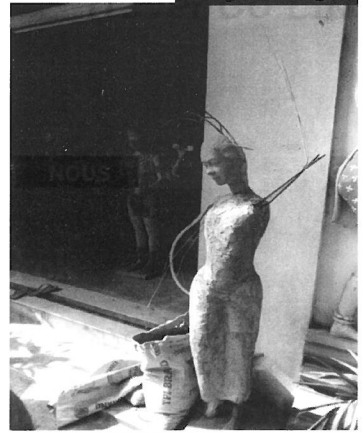
La terre se transformera en pierre dans cinq ans

C'est dans les pagodes que l'on trouve les délires créatifs les plus impressionnants. Par exemple, à Kompong Cham, se trouve le Vat Dei Do, littéralement le "monastère sorti de la terre". Au milieu des stupas de facture très classique surgit une excroissance bizarre. Un stupa de béton encastré dans des sortes de boîtes aux lettres géantes gardées par des nabots hilares. Dans la presqu'île de Chruoy Chang War en face de Phnom Penh, a poussé une pagode en forme de bateau entourée de crocodiles et de sirènes. Les mats de cette nef immobile sont visibles de la capitale. Au coeur de la ville, le Vat Tvay Dongkom est occupé par des pensionnaires aussi étranges que des lycéens de pierre ou un bouddha-roi scrutant

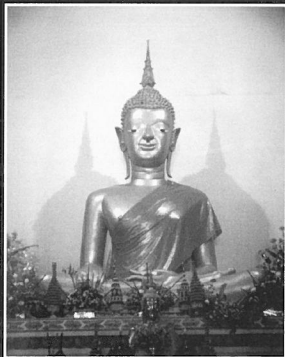
l'horizon de son char tracté par un cheval fougueux. Dans les jardins, entre deux fidèles de chairs et d'os, on aperçoit une statue endormie sur un banc ou un vieux pétrifié qui semble s'appuyer sur sa canne depuis l'aube de l'humanité. Une allégorie des âges de la vie.

Le paroxysme de l'extrême semble atteint avec les Vat de Prek Thom et de Nirot Reangsey. Le premier situé dans la province de Kien Svay est un monumental édifice de terre. Le bonze à l'initiative du projet assure qu'il possède le secret des bâtisseurs d'Angkor et que la terre se transformera en pierre cinq ans après la construction du temple. Le second se trouve sur la route du Vietnam à la sortie de Phnom Penh. Une gigantesque statue de Bouddha d'une dizaine de mètres de hauteur en brique et ciment maintenu par des échafaudages attire d'abord le regard. En pénétrant sur le chantier, on découvre un dragon énorme dans la gueule duquel les enfants du voisinage viennent jouer, mais aussi des figures des cultes brahmaniques et bouddhiques. Quatre ouvriers travaillent sur ce chantier depuis sept mois. "Pour terminer, il nous faudra deux ou trois ans", affirme l'un d'eux. Ces statues sont des ex-voto d'un cambodgien exilé aux Etats-Unis qui remercie ainsi le Bouddha de lui avoir permis de survivre au génocide khmer rouge. Cette pieuse initiative ne fait pas l'unanimité. Beaucoup de riverains regrettent le style ostentatoire de l'ensemble. Toutefois, ces folies architecturales semblent plutôt de bon aloi lorsque l'on connaît le passé du peuple khmer.

**Texte et photos
Martin Lejehan**



Vat That Foun : Le rêve d'un grand maître



Inauguré en novembre, le Vat That Foun est le plus grand temple de Vientiane. A l'origine de sa construction, la rencontre d'un vieux maître bouddhiste et d'un Français altruiste et lui-même bouddhiste. Une histoire de foi et d'amitié.

Du petit moinillon au plus haut dignitaire communiste compassé, le tout Vientiane s'est donné rendez-vous pour assister aux festivités de l'inauguration du Vat That Foun. L'événement est de taille. Ce n'est pas souvent qu'un nouvel édifice religieux, surtout aussi imposant, ouvre au Laos. Pendant trois jours, fidèles et religieux ont défilé dans une profusion d'encens, d'offrandes et de sutras. Dans la procession de moines aux longues robes safran, apparaissaient çà et là quelques farangs tonsurés pour l'occasion. Parce que le Vat That Foun, c'est aussi un peu leur temple.

Contrairement à l'habitude, le projet n'a pas été réalisé par souscription populaire mais a été conçu et financé par un Français, aidé par un groupe d'amis. Pascal, qui préfère garder l'anonymat, a fait fortune dans le textile en Asie. Il vit depuis plusieurs années au Laos et, bouddhiste lui même, s'est lié d'amitié

avec le grand maître de la fédération bouddhiste Atian Picha. Ce vieux monsieur de plus de 80 ans avait un rêve: construire un temple sur le site supposé du berceau du bouddhisme laotien, en plein centre de la capitale, juste à côté de l'Arc de triomphe. En 1994, Pascal décide d'exaucer son rêve. Le coût total du projet approchera le million de dollars américains.

Le temple contient les reliques d'un Bouddha ramené d'Inde

L'idée était de faire un temple de tradition purement laotienne, avec du bois et de la brique. Jean-Christophe Marchal, l'architecte, français lui aussi, a passé beaucoup de temps à étudier les motifs architecturaux traditionnels. Mais il s'agissait aussi de plaire aux moines qui eux, rêvaient du clinquant des temples thaïlandais. Le résultat est un compromis. L'une des difficultés a consisté à

trouver des artisans encore capables de reproduire les techniques anciennes. "Ça a commencé comme un projet normal, mais la direction des travaux s'est avérée beaucoup plus difficile car il a fallu gérer un grand nombre de corps de métier qui n'avaient pas toujours le savoir-faire", explique Jean-Christophe Marchal, pour qui le projet n'est pas seulement une extraordinaire aventure collective. "Ça a changé ma vie", reconnaît-il. "Il fallait que je comprenne comment un temple fonctionne. J'ai donc fait une retraite d'une semaine". Il y a découvert la méditation et à partir de là a commencé un travail sur lui même. "Ça m'a permis aussi d'être zen sur le chantier!", plaisante-t-il. Ce n'est qu'en rentrant à Montpellier et en en parlant autour de lui qu'il a réalisé l'ampleur du projet.

Le résultat est imposant. Le Vat That Foun à forme de croix est le plus grand temple de Vientiane. Avec ses 4000 mètres carrés de toits en cascade, ses 35 mètres de hauteur et ses 1580 mètres carrés au sol, il peut contenir 2000 moines

assis. Il possède un "that" sur le toit qui contient des reliques d'un Bouddha ramené d'Inde. Sur l'un des côtés, une petite construction, un stupa abritera un jour les cendres du vieux maître.

A la recherche d'un Bouddha perdu

Pour les Français, le plus ardu souvenir reste sans aucun doute la quête du Bouddha. Il n'était pas question d'importer un Bouddha thaïlandais puisqu'il s'agissait d'un temple laotien. La Fédération bouddhiste s'est alors mise en quête d'une statue disponible. En vain. Tous les grands Bouddhas ont déjà une affectation. Un sculpteur allemand propose de tailler une statue de granit. Mais le projet capote. Le sculpteur devait trouver le bon bloc, le radiographier pour s'assurer qu'il n'y avait pas de failles et le transporter ensuite jusqu'à Vientiane. Hautement problématique dans un pays où l'état des routes est assez catastrophique.

Un des moines se souvint alors qu'à une quarantaine de kilomètres de Vientiane, gît au fond de la rivière Nam Ngum une statue colossale. Tombée d'un bateau de pillards ou d'un temple jadis sur la rive, elle a été découverte par un pêcheur dont le filet s'est accroché à une oreille. Les Français tout excités se voyaient déjà en train de jouer les Indiana Jones et avaient même apprêté leur tenue de plongée. Mais les choses ont traîné en longueur. Après moult réticences, on a fini par leur expliquer que l'opération de sauvetage devait se faire entre Laotiens, sans étrangers pour ne pas indisposer les esprits de l'eau, gardiens du Bouddha. Les moines partirent donc seuls organiser une grande cérémonie pour inviter la statue à quitter son milieu



aquatique. Mais cela ne suffit pas à se concilier les bonnes grâces des esprits. Le plongeur envoyé en reconnaissance ne discerne qu'un bloc de pierre, signe que les génies des eaux ne veulent pas lâcher leur statue. C'est une grosse déception côté français. L'équipe s'adresse alors à l'unique fonderie de Vientiane. Cette petite entreprise d'Etat rechigne devant l'énorme tâche. Le Bouddha doit peser 2541 kilos, ce qui correspond à l'année en cours dans le calendrier lao. Le pari un peu fou est finalement tenu. En travaillant quasiment jour et nuit, les fondeurs arrivent à couler la statue de 4,5 mètres en trois parties et assemblent le tout dans le temple. Pour Pascal et tout ceux qui l'ont aidé, les cérémonies sacrées devant le Bouddha assis en bronze doré, aurolé par la fumée des grands cierges et de l'encens est un moment magique: l'aboutissement d'un rêve et de trois ans de dur labeur.

Hélène Vissière



Auberge Du Temple

*A deux pas du Mékong,
un endroit calme et confortable*

Chambres avec air conditionné, 10 - 15 - 20 US\$ Vat Khouanta, route de Luang Prabang, Tel & Fax: (856 21) 21 48 44

T'SHGP LAI

GALLERY

Permanent Exhibition
ARTS & CRAFTS

VAT INPENG STREET - VIENTIANE P.O. BOX 7776
(856-21) 22 31 78

 **ໂມໂກອິນໂຟ ຄອມພິວເຕີ**
MICRO-INFO Computer



Your Best Buy for Computers, Software, Peripherals and Networking

- ACER Computers
«Fresh Technology, GLOBAL Brand, local touch»
- MIC Computers
- Printers: Hewlet Packard, Epson, Canon...
- Software: Nova CAD, Auto CAD, Softdesk, Windows'98, MS-Office 97, Anti Virus...
- Networking: Windows NT, Novell Netware...

Sidamdouam Road, Ban Sibounheuang, Vientiane.
P.O.Box: 5194 - Tél: (856 21) 21 55 15 - Fax: (856 21) 21 21 17

Petites Annonces

Divers

Vend

Ordinateur Compac portable, 386, Bon état, souris et housse de transport. Programmes d'exploitation à réinstaller.

Prix: 10 000 bahts

Contacteur Patrice: 253 39 29.

Professeur expérimenté

donne cours particuliers à domicile de guitare classique, flamenco, blues&folk.

Pour débutants et avancés, contactez:

Na Champassak Vongdasak, 37

soi Pipat, Silom Road,

Bangkrak, Bangkok, 10500.

Tel: 636 6184, 234 2039.

Fax: 234 2039.

Consultations méditatives

Combattez le stress avec une méthode de méditation dynamique et facile. Adopter une formule simple pour équilibrer votre alimentation.

Contacteur Patrick:

01 981 1356

Vend

20 cartes de vœux, images traditionnelles de Thaïlande et d'Asie, le tout pour 200 bahts. Contacter Vincent dans la journée au 253 39 29.

Pataplouf

Activités aquatiques d'éveil et de loisir pour les enfants de 4

mois à 4 ans. Nos séances ont lieu du mardi au jeudi de 16h à 17h à deux pas de l'école française.

Pour les calins mouillés ou de plus amples informations, contacter Jacky, 295 4600.

Vend

- Air conditionné mobile neuf sous garantie (valeur 20 000 bahts, sacrifié 12 000 bahts)

- Air conditionné fixe valeur 12000 bahts, sacrifié 9700 bahts.

- Distributeur d'eau buvable chaude/froide, 3800 bahts.

- Appareil photo "Ixus" neuf, val. 24000 bahts, vendu 14000 bahts.

Jean-Pierre,

267-37-63,

laisser message sur répondeur-fax.

Camp de boxe thaïlandaise

Panomwan- Gilles Lamboux Un Thaï et un Français reçoivent les francophones.

Du débutant au compétiteur, pour des stages, entraînements et/ou compétitions en Thaïlande. Tél: 01 456 2368, 932 3739

Contact en France:

ESN Kouider

01 39 87 64 24,

01 47 29 52 85

Recherche une personne pour converser en anglais, anglaise ou française, pour perfectionner niveau d'anglais.

Contacteur Jacqueline Vieillard.

Tél: 258 66 00.

Marie-Jo Szalek vous informe de son expo-vente d'artisanat qui se tiendra du 2 au 20 déc. 98, Hôtel Mercure, Bangkok, tél 253 0510.

Autos-Motos

Vend

Moto, Honda Cela 110 cm3, parfait état, 18 mois, 10,000 km.

Prix: 32,000 bahts.

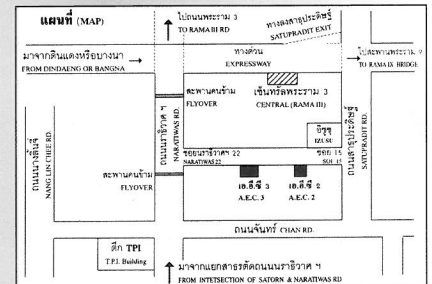
Renseignements Philippe Verny
Tél: 01 845 8263, 650 9736/7

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m2 à 70m2.
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette,
blanchisserie, restaurant. 9 étages.
Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 2 pieces de 5400 à 14 000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'alliance
française,
Satupradit
Soi 15**



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120

Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

L'OPÉRAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON

76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
Ouvert tous les jours
7h30 - 20h00
Parking Gratuit Rio
Residence Hotel

Berlitz

Anglais - Thaï

Leçons privées
Groupes de 2-3 élèves
Silom Complex 22ème étage
Tél: 231-3652-5

Times Square Bldg 14ème étage
Sukhumvit
Tél: 255 60 70-71

Celebrate X'mas & New Year at Novotel Bangkok on Siam Square

AMAZING HAMPERS

December 10 - January 10. La Brioche deli shop, offers a wide assortment of festive **cakes, cookies, chocolates, pralines, wine, champagne**, and many other irresistible food gifts to help you create your own personal hamper. For telephone orders please call 255-6888 ext.2525

Novotel Wishing Tree

From December 1-25, every child (age under 12 years old) dining at any of the hotel's restaurants will be given a special "Novotel Wish Tag" in which to write his/her Christmas wish not exceeding Bht. 5,000 in value. On Christmas day, the hotel will fulfill the 3 lucky children's wishes.

Christmas Carols

December 24

7:00 p.m. at the hotel's lobby
7:30 p.m. at Chistera Cafe and
at Lok Wah Hin Chinese
Restaurant.

CHRISTMAS EVE (DECEMBER 24)

• Chistera Cafe

Deluxe Christmas Eve Dinner with a welcome sparkling wine. **Only Bht 800++ per person, Bht 600++ per child** including a free glass of coke or sprite.

• Lok Wah Hin

Chinese Set Menu Dinner, offered at **only Bht 1,000 ++ per person.**

• "Coke-Mas" Party at CM²

Starting at 9:30 p.m. on **December 24**. Get into the holiday mood and join the excitement, complete with an all white arctic dream world, featuring ice-fishing holes, igloos, games and many more surprises. The **Bht. 300 entrance ticket includes a glass of Coke or Coke with Italian ice-cream float, plus a surprise X'mas gift.**

• Focazzia

Impressive traditional Italian set dinners prepared by expert Italian chefs.

- * Bht 1,150 net per person, include 1 free glass of red or white wine.
- * Bht 2,300 net for 2 persons, include 1/2 carafe of red or white wine.
- * Bht 4,600 net for 4 persons, include 1 bottle 75 cl of red or white wine + free coke during dinner time.

After enjoying dinner at Focazzia, guests are also entitled to a free entrance at CM² include a lucky draw.

CHRISTMAS DAY (DECEMBER 25)

• Chistera Cafe

Sumptuous Christmas Day Buffet **Only Bht. 500 ++** for lunch and dinner, and **Bht. 350 ++ for children under the age of 12.**

NEW YEAR'S EVE (DECEMBER 31)

• Happy Havana at Concept CM²

"Havana on the Rocks Party", putting you straight into bustling Havana of the 40's this exciting New Year's Eve Party features famous movie stars, dancing, Havana cigars, the sweet temptation of Rum, Cuba's best export and of course CM²'s rumbling "East Side Zooties & the Swingshot Riot". Fun games and a lucky draw to **win a round trip air ticket to New York** by Northwest Airlines. Tickets, **priced at Bht. 599 each**, entitles you to a welcome glass of 'Cuba Libre', sparkling wine at midnight, and a free lucky draw voucher.

• Havana Cabana Night by the pool

"Havana Cabana", a most unusual party that'll surely wow guests with favorite Thai & Cuban dishes, fun-live entertainment, special shows, fireworks, free sparkling wine to welcome the New Year and a chance to **win a return ticket to New York** by Northwest Airlines **plus free accommodation. Only Bht. 2,000 ++ per person, Bht. 1,600 ++ per child.** Quoted prices include free entrance to CM² for more fun until 6:00 a.m.

• Chistera Cafe Restaurant

Roaring New Year's Eve Buffet at **only Bht. 800++ per person and only Bht. 450++ per child.**

• Lok Wah Hin

A festive Chinese set dinner, available at **Bht 1,200++ per person**

• Focazzia

Impressive traditional Italian set dinners prepared by expert Italian chefs.

- * Bht 1,450 net per person, include 1 free glass of red or white wine.
- * Bht 2,900 net for 2 persons, include 1/2 carafe of red or white wine.
- * Bht 5,800 net for 4 persons, include 1 bottle 75 cl of red or white wine.

After enjoying dinner at Focazzia, guests are also entitled to a free entrance at CM² include a lucky draw.

NEW YEAR'S DAY (January 1, 1999)

• Chistera Cafe

A revitalizing brunch at **only Bht.600++ per person and Bht.450++ per child.**



For more details please call 255-6888 ext. Public Relations Dept.



SIAM SQUARE SOI 6, BANGKOK 10330. TEL: 2556888 FAX: 2551824

BANGKOK
ON SIAM SQUARE

Prenez la mer à bord du Struton,

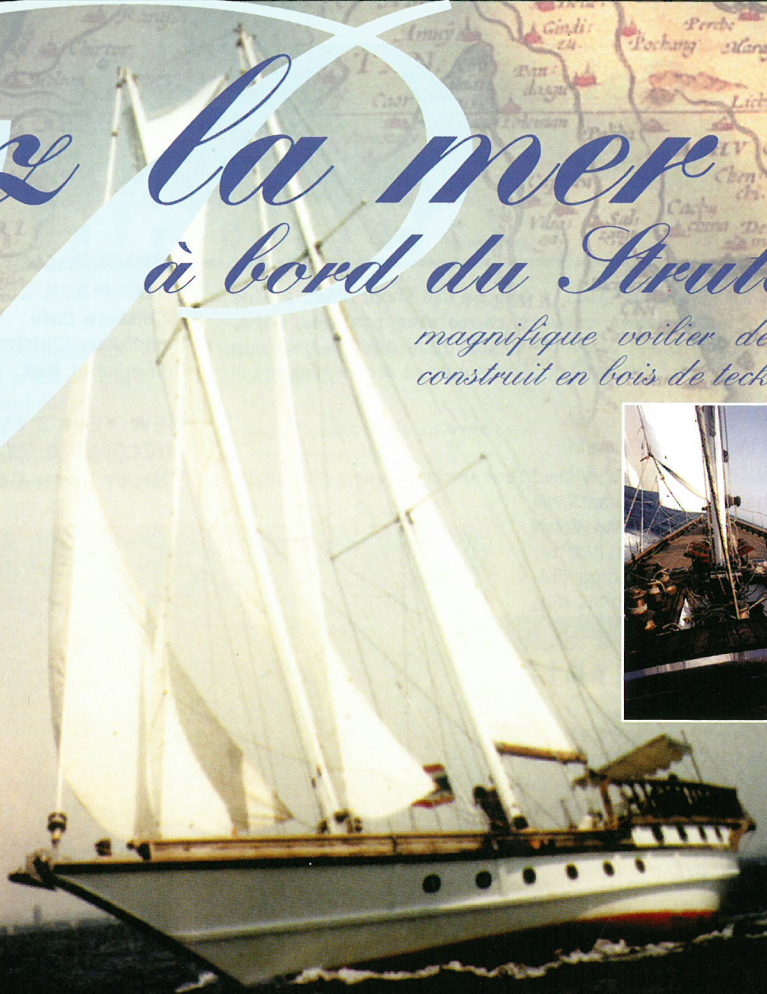
PROMENADE D'UNE JOURNÉE
AUTOUR DE L'ÎLE DE PHUKET
PRIX: 80 US\$ PAR PERSONNE
(MINIMUM 4)

CROISIÈRE DE 3 JOURS
PRIX: 450 US\$ PAR PERSONNE
(MINIMUM 4)
HÉBERGEMENT EN BUNGALOW
ET REPAS COMPRIS, AVEC
ENCADREMENT PAR 2 SKIPPERS
PROFESSIONNELS

RÉSERVATIONS:
PHILIPPE BASSETTI OU
KHUN TUK,
TÉL: 662 15 07 OU
662 03 05,
FAX: 662 03 04

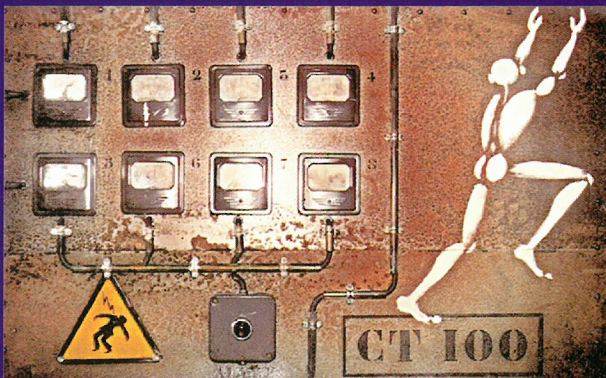
<http://www.sailingthailand.com>

*magnifique voilier de 18m
construit en bois de teck doré.*



HERE COME TWO OPTIONS FOR YOUR MAINTENANCE CARE.

The original



The updated



COMPUTERISED MAINTENANCE MANAGEMENT SYSTEM (C.M.M.S)

- 14 INDEPENDENT MODULES
- 2 STOCK MANAGEMENT'S LEVELS
- 5 PLANNED MAINTENANCE'S LEVELS
- BASED ON ORACLE'S OLAP TECHNOLOGY
- EASY INTERFACE WITH OTHER SOFTWARE
- TRAINING & MAINTENANCE ON SITE

Copernic Co., Ltd.

75/15 Ocean Tower II, 15th Floor, Sukhumvit Soi 19 (Asoke)

Tel: (662) 661 6890-91, Fax: (662) 661 6892, E-mail: copernic@bkk2.loxinfo.co.th

Vend
cause départ, Toyota Soluna, bleue foncée, achetée en juin 98 à 470 000 bahts, prix de vente 370 000 bahts. 8000 km, état neuf. Renseignements au 01-633-23-71.

Immobilier

A louer/A vendre
Belle villa (repeinte à neuf) av. petit jardin, arborisé, dans rue calme, 1km5 de Pattaya. Entrée - gd salon - séjour - cuisine aménagée (frigo No. Frost 350 l., M.L. Philips, cuisinière Four élect., micro-ondes) - 2 chambres - Salle d'eau baignoire/WC - 3 climatiseurs - TV stat. cable - Téléph. - Le tout très correctement meublé et en parfait état + Extérieur sur sol carrelé, emplacement couvert 2 voitures - A louer 22.000 bahts mensuel - A vendre éventuellement - Renseignements: DEFIVES-WONGSAKORN, tél./fax: (038) 733.269 après 19h.

A louer
Maison Sukhumvit soi 51 à 500m de l'hôpital Samitivej. 2 chambres, 2 salles de bains, séjour, cuisine meublée + possibilité maid.
Prix: 20 000 Bahts/mois.
Tél: 01 635 23 75

Vend
A Montpellier, villa récente, style contemporain, 4 ch., 2 sbd, cuisine américaine, séjour+salon 80m2. Garage 2 voitures. Terrain d'angle de 500m2.
Tél en Thaïlande: 02 729 3260,
en France: (33 4) 67 47 19 82.

Affaires à céder

A vendre
Terrain sur Pukhet, proximité Chalong Bay. Terrain légèrement en pente, sur petite colline. Belle vue sur montagnes. Très calme mais non isolé. Electricité/eau/téléphone à disposition. Ensemble de 2 Rai (3200 mètres carrés) pouvant être vendu en totalité ou en deux parcelles de un Rai. Titre de propriété "chanote". Terrain contigu à 2 autres Rai de terrain appartenant au propriétaire, avec 2 très belles maisons déjà construites et habitées. Prix: 1.3 million de bahts le Rai - à débattre si négociation rapide possible. Contact: Frank Couture au 076-383-400, fax: 076.383.401, mobile: 01.986.5871, e-mail: couture@loxinfo.co.th

A vendre
Grand restaurant, 50 couverts, cuisine équipée, appartement, belle situation, petit loyer. Prix raisonnable à débattre. Tél à partir de 17h: (038) 410 035

A vendre
Guest-house/bar/restaurant Centre Hua Hin, près de la plage, bonne affaire. prix négociable. Tél: 032 53 20 62. Demander Kees.

Emploi

Jeune français, 30 ans,
Chef d'équipe de montage et serrurerie industriel cherche 1 emploi en Thaïlande, étudie toutes propositions. (urgent)
Tél : 06 13 13 70 08 (France).



ManagementAsia

Real Estate and Property Consultants
A ProjectsAsia Company
e-mail: mgeasia@samart.co.th

Condominium neuf - Sathorn Garden

2 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, meublé, joli parquet, salon-salle à manger avec grand balcon offrant vue sur la piscine. Propriétaire français, piscine, squash, tennis, à 5min. de l'école. Surface: 98m² - Prix: 40 000B/mois. (négociable)

Condominium neuf - Soi Suan Plu

2 chambres, meublé, coin cuisine, très lumineux. Idéal pour célibataire. Piscine, petit jardin. Surface: 90m² - Prix: 35 000B/mois. (négociable)

Duplex - Sathorn

Dans quartier résidentiel et vert, 4 chambres, 4 salles de bains, salon-salle à manger avec grandes baies vitrées. Spacieux et clair. A visiter rapidement! Piscine et jardin. Surface: 400m² - Prix: 150 000B/mois.

Condominium - Sukhumvit 16, accès Rama 4

Dans immeuble luxueux, 1 chambre, salon-salle à manger, coin cuisine. Tout meublé, équipé de télé et vidéo. Vue imprenable sur le lac Rajada. Surface: 75m² - Prix: 35 000 B/mois. (urgent)

Condominium - Rajdamri

Superbe condominium, derrière le «Regent Hotel», 3 chambres, 4 salles de bains, salon-salle à manger, belle cuisine équipée, machine à laver, meublé contemporain, très belles prestations. A 10min. du parc Lumpini. Surface: 350m² - Prix: 85 000 B/mois.

Contactez Véronique:

260 47 88

Portable: 01 630 48 90

Belge, 37 ans,
gradué en comptabilité et finance (8 ans d'expérience en Thaïlande) parlant couramment thaï, français, anglais et néerlandais, cherche emploi dans le domaine de l'audit, contrôle de gestion, comptabilité.
Tél: 038 250 928.



Cours de GOLF

par professionnel français

Contactez

Christophe Hochart

01 827 69 20

www.napas.ksc.com

Leçons individuelles, collectives,
parcours accompagnés,
organisation d'événements.

Le Sport près de chez vous!

CLARK HATCH FITNESS CENTRE

Bangkok

- Century Park Hotel Tél: 246-78-00
- Thaniya Plaza Hotel Tél: 231-22-50-1
- Charm Issara Tower II Tél: 308-27-79-81
- Hijon International Hotel Tél: 253-01-23-Ext:8699
- Amari Arrium Hotel Tél: 653-90-00

Chonburi

- The City Hotel Tél: (038) 32-27-00
- Orchid Hotel Tél: (053) 22-20-99
- Hotel Inter Continental Tél: (855-23) 42-48-88
- Phnom Penh Tél: (855-23) 42-48-88

Guide Pratique



Aéroport

International Don Muang
Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

Asia Voyages
Building One, 11^{ème} étage,
99 Wireless Road, Bkk 10330.
Tél: 256 71 68/9,
Fax: 256 71 72

Excelsior
5^{ème} étage, Unico Building, 29/1 Soi
Lang Suan, Ploenchit, Lumpini
Bangkok 10330.
Tél: 253 3727, 254 6867,
252 3203, 01 481 7304,
Fax: 254 35 07

Exotissimo
On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10 110. Tél: 253 52 40/1.
Réservations par Fax et E-mail.
Fax: 254 76 83
E-mail: exotv1th@linethai.co.th

J.P. Travel
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44, 254 9989, 254 8777
Fax: 255 22 33

Marwin Tours Thailand
17th floor 66 Q. House Asoke
Building, Sukhumvit 21 Rd
(Asoke) Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél.: 264 24 56-9. Fax: 264 2463. E-
mail: marwin@samart.co.th
On y parle français et sommes spé-
cialistes dans l'éco-tourisme et le
soft adventure.

Thaijet
140/41 Unit D, 19^{ème} étage, ITF
Tower II, 140 Silom Road, Bangkok
10 500. Tél: (662) 231 62 10/12
Fax: 231 62 13
E-mail:
calvet@mozart.inet.co.th

Alliance française

29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 213 21 22/3
Fax: 213 20 64
e-mail:
alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

Ambassade de Belgique
44 soi Phya Pipat, off Silom Rd, Bkk.
10500. Tél: 236 01 50

Ambassade de Birmanie
132 Sathorn Nua Rd, Bkk 10120.
Tél: 233 22 37

Ambassade du Cambodge
185 Rajadamri Rd, Bkk 10330.
Tél: 254 66 30

Ambassade de France
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 82 50/56

Consulat de France
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bkk 10500.
Tél: 266 05 50/53

Service Visas
29 Sathorn tai, Bkk 10120
Tél: 285 61 04/7. Ouvert de 8h30 à
12h. L'après-midi sur rendez-vous
seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24):
266 82 50/56

Poste d'Expansion Economique
25^{ème} étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box
1394, Bkk 10500.

Tél: 233 95 22/4, Fax: 236 35 11
**Service Culturel, Scientifique et de
Coopération**
29 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 287 15 92/8.

Ambassade du Laos
Ramkhamhaeng, soi 39, Bkk 10300.
Tél: 539 66 67/8

Ambassade du Canada
Boonmitr Building, niveau 11
138 Silom Road
Tél: 237 4125/6

Ambassade de Malaisie
35 South Sathorn Rd, Bkk 10120.
Tél: 286 13 90/2,
287 77 69

Ambassade de Singapour
129 Sathorn tai, Bkk 10120.
Tél: 286 21 11.

Ambassade de Suisse
35 Wireless Rd. GP Box 821, Bkk
10330.
Tél: 253 01 56 ou 253 01 60
Fax: 255 44 81

Antiquités, art déco

Golden Tortoise Déco
49/2 Sukhumvit soi 49, Bkk 10110.
Tél: 259 66 41, Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th

Golden Tortoise Oriental Antiques
4 Sukhumvit soi 49-4
Bangkok 10110
Tél: 391 2842
Antiquités & Salon de thé,
dans demeure traditionnelle thaï-
landaise, de très bon thé Chinois &
Coréens.

**Thai Tarco
boutique Old Wood:**
Sukhumvit Soi 49,
en face du Villa market
Tel: 662 47 81
Usine:
Fax: (662) 326 79 49
Tél: (662) 738 03 52
Producteur de meubles en Teck:
Tarco Collection, reproductions ou
selon votre design.

Assureur

**AXA Insurance Public Company
Limited**
23^{ème} étage, Unit C Lumpini Tower,
1168/7 Rama IV road, Sathorn,
Bkk 10120.
Tél: 679 82 77,
285 63 85
Fax: 285 63 83
E-mail: vendome@loxinfo.co.th

Associations Francophones

Bangkok Accueil
Présidente: Nicole Berly.
Fax: 259 39 83
Café-rencontres, activités régulières,
visites, conférences et excursions.
Edite le guide "Vivre à Bangkok"
très utile quand on arrive... et après.

Le Club des Francophones
Association internationale francopho-
ne.
Programme mensuel:
conversation avec des étudiants d'u-
niversités de français de Bangkok.
Présidente:
Marie-Thérèse Charlemagne
Tél: 237 40 25

A.D.F.E.
(Association Démocratique des
Français à l'Etranger).
Président: Michel Testard
Tel: 439 3665,
439 2926
Fax: 437 0486

U.F.E.
(Union des Français de l'Etranger).
Présidente: Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir
les intérêts des Français de
l'Etranger - entraide sociale, informa-
tion, animation.
GPO Box 1325 Bangkok 10112.

Avocats

Maître Perasit Pensit & Laws
1^{er} étage,
Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road,
Bkk.
Tel: (662) 308 2724-6,
ligne directe
Me Perasit (662) 308 2983 Portable
01 629 8150
Fax: (662) 308 2727
Succursales:
Pattaya, Phuket,
Hua-Hin.
Nous parlons français.

POUR PARAITRE DANS LE GUIDE PRATIQUE, RENVOYEZ CE FORMULAIRE AU GAVROCHE:

Tél: 253 39 29 Fax: 254 61 05 E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

27/20 Soi Nailert, Wireless Road, 10330 Bangkok

Tarifs: ■ Une parution: 500 bahts ■ Trois parutions : 1000 bahts ■ 12 parutions: 3000 bahts

Nom:

Adresse:

Tel: Fax: E-mail:

Texte (30 mots maximum):

Paiement: je joins mon règlement à l'ordre de **Ph&Ph Co Ltd** ■ chèque bancaire ■ En espèces
■ Virement sur le compte Ph&Ph Co Ltd, Thai Farmers Bank, Langsuan Branch Bangkok, Compte No 082 - 2 - 42960 - 2

Pollak & Co.
Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9ème étage,
427/117 Silom Rd, Bangkrak, Bkk
10500. Tél: 231 50 05, 231 56 14
Fax: 231 55 35
Bureaux au Myanmar:
C1, 2ème étage Shwewon Plaza,
Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 542 949, 542 992
Fax: (951) 542 992
Bureaux à Paris: 217, rue du
Faubourg St. Honoré,
75008 Paris.
Tél: (33 1) 44 95 30 00
Fax: (33 1) 40 74 0934.

Vovan & Associés
(Frédéric Favre), Bank of America
Building, 2nd Fl., 2/2 Wireless Road,
Bangkok 10330. Tél: 655 7362, Fax:
655 7363
Avocats aux barreaux de Paris et
Bangkok. Siège social à Paris:
7, rue de Madrid, 75008 Paris
Tél: (331) 44 90 17 10. Fax: (331) 44
70 01 64. Autres bureaux: Marseille,
Rome, Milan, Pékin, Hanoi, Ho Chi
Minh-ville. Membre de la Legale
Link

Chambres de Commerce

Belge-Luxembourg-Thaïe
3rd Floor, Shinawatra Building,
94 Sukhumvit soi 23, Bkk.
Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70

Canada-Thaïe
CP Tower, 19ème étage, Silom Rd,
Bkk 10500. Tél: 231 08 91/2

Franco-Thaïe
Richmond Tower, 10ème étage, 75/20
Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
Tél: 261 82 76/7,
Fax: 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et
la formation professionnelle
Contactez Manuela Royet au:
661 46 98, Tél-Fax-Répondeur.

Suisse-Thaïe Business Association
G.P.O. Box 821, Bkk 10501
Tél: 267 97 08/10 Fax: 267 97 05

Cave à cigares

Siam Havana Cigars
Dusit Thani Hotel, Upper Lobby,
Rama 4 Rd, Silom, Bangrak, Bangkok
10500. Tél & Fax: 233 52 59
Hilton International Hotel, Room
ABC, Promenade Building, Wireless
Rd, Bangkok 10330.
Tél: 267 89 15/6

Chocolatiers

Duc de Praslin Belgium
16 Sukhumvit Road, soi 49/14, Bkk
10110.
Tél: 381 66 90/1,
Fax: 381 23 96

All Plants International
Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 203 08 16/7
Fax: 203 08 15

Coiffeurs

Jack Holt French Beauty Salon
Hôtel Siam Inter-Continental,
967 Rama I Rd, Bkk 10330.
Tél: 253 03 55/7 ext: 7648

Novotel Lotus,
Bangkok Sukhumvit soi 33,
Bkk 10110.
Tél: 261 01 11,
261 00 70.

Un grand coiffeur français présent
en Thaïlande pour un service de
qualité.

Rio Beauty Salon
"Soin des cheveux et du visage"
(L'Oréal). "Salon à la française, le
sourire en plus". 71/11 Thanon
Nanglinchi, Yannawa, Bkk.
Tél: 286 86 05

Stephane
French Hair Design
Sukkhumvit Soi 31
Ouvert du mardi au dimanche de 10
à 20h. Tél: 662 30 00/1+ Répondeur

Compagnies aériennes

Air France
Vorawat Building, 20th floor, 849
Silom Rd, Bangrak, Bkk 10500
Tél.: 635 11 99, Fax: 635 1204.
Tous les jours de Bangkok
Terminal 2 vols sans escale à
22h50 vers Paris Ch. de Gaulle et
50 destinations en France et en
Europe.

Thai Airways International
485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
6 Lan Luang Road. Tél: 280 0070/80
Aéroport International: 513 01 21/9
Nouveau service "Hotline":
1566 ou 02 1566 en dehors de Bkk
pour les résa, infos, horaires, etc...
Service réservations 24h/24:
Tél: 628 2000 ou 280 0060

Bangkok Airways
Queen Sirikit national Convention
Center, New Rajadapisek Road, Bkk
10110.
Tél: 535 24 97/8, 229 34 56/83

Conseillers financiers

S.C.I.I.
(Société de Conseil en
Investissements Internationaux)
11/15 Soi Ruam Rudee,
Lumpini Pathumwan,
Bangkok 10330
Contactez M. Didier Böhm ou
M. Philippe Verny.
Bangkok:
Tél: (662) 650 97 36/7
Fax: (662) 251 59 07
Mobile: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th
Genève:
Tél: (001 41) 22 309 30 29
Fax: (001 41) 22 309 30 28.

Biarritz Investment Far East Limited
Conseillers Financiers.
46 soi Ruenrudi, Sukhumvit soi 1,
Bkk 10110.
M. Jean-Pierre çarcabal.
Tél: 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 655 61 29
Email: carcabal@ksc9.th.com

Edmond Marro
Bangkok Garden Apartment
516 Tower E.
289/51-53 Thanon Sathupradit Soi 19,
Yannawa Bangkok 10120. Thailand
Phone/Fax: (662) 672 00 41. E-mail:
marro@ksc.th.com

Dentiste

Siam Dentist
Siam Center, 4ème étage.
Tél: 252 21 36.
Très bon cabinet dentaire.
Demandez le Docteur Wanee.
Prix raisonnables.

Ecoles

Berlitz
Anglais-Thaï. Silom Complex, 22ème
étage. Tél: 231 36 52/5.
Times Square Building,
14ème étage, Sukhumvit Rd.
Tél: 255 6070-1

IMMOBILIER BANGKOK

Tél: 650 90 10, 650 90 10, 01 487 69 69

Contactez Youli, qui parle français

Duplex neuf

2-3 chambres. Meublé, très
clair. Baies vitrées avec
grand balcon. Piscine,
squash. Sathorn Road.

Loyer:

de 40 000 à 90 000 Bahts

Maisons

Avec ou sans piscine, 2-4
chambres. Grands arbres
dans jardin entretenu. Sol
en Teck.
Sukhumvit- Sathorn

Loyer:

de 40 000 à 120 000 bahts

Appartements

1-4 chambres. Grande cui-
sine équipée. Sol en marbre
ou parquet. Piscine, tennis
et jardin autour, calme.

Sukhumvit, Sathorn-
Phaholyothin

Loyer:

de 20 000 à 90 000 bahts

Vente d'appartements

à partir de

30 000 bahts le m²

Location de Bureaux

à partir de 250 bahts le m²

Bonne sélection

Lycée Français de Bangkok
29 Sathorn Tai Rd, Bkk 10120.
Tél: 287 15 99.
e-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et
lycée.

Golf

Moniteur français diplômé PGA
donne cours particuliers et collectifs.
Contactez Christohe Hochart.
Tél: 01 827 69-20.

Hotels

Novotel Siam Square
Christera Café & Restaurant
Au buffet ou à la carte, le restaurant
Christera vous propose tout au long
de la journée d'excellents plats
provenant des quatre coins du
monde. Situé au 2ème étage du
Novotel Siam Square, le Christera
vous réserve un accueil chaleureux
et vous offre une vue imprenable sur
Siam Square et son débordement
incessant d'activités.

Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte: une
discothèque bien connue par les plus
actifs, un karaoké endiable à la
pointe de la technologie pour les
amoureux de la chanson. Siam
Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88,
Fax: 255 18 24

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33,
Bkk 10110.
Tél: 261 01 11,
Fax: 262 17 00

Vous y trouverez aussi le restau-
rant Coco's Café (9ème étage), où
les serveurs sont aussi danseurs.
Au 8ème étage, se trouve le restau-
rant Xing Fu, seul restaurant chi-
nois de Bangkok à avoir reçu deux
prix: meilleure nourriture et
meilleur service.

Pansea Hotels & Resorts
10ème étage,
Park Place,
Sarasin Road,
Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 253 41 45-7,
Fax: 254 45 35
www.pansea.com
Une chaîne d'hôtels de luxe, dans
des cadres alliant magnificence et
tradition.

The Pan Pacific Hotel
952 Rama IV Rd, Suriyawongse,
Bangrak, Bkk 10500.
Tél: 632 90 00,
Fax: 632 90 11
E-mail: pphbsale@loxinfo.co.th
Ne manquez sous aucun prétexte le
brunch du dimanche

Pathumwan Princess
Mbk Centre.
444, Phayathai Road,
Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 216 3700-29,
Fax: 2163730-3.
Site internet:
www.sino.net/pathumwanprincess.
E-mail:
ppb@dusit.com

Immobilier

Youli, Agent Immobilier
Parle français.
Tél: 651 31 81
Mobile: 01 487 6969

Management Asia
19ème étage,
Ocean Tower II,
75/31 Sukhumvit 19 (Wattana),
Bkk 10110.
Tél: 260 47 88
Fax: 260 52 20

C.P.M
Agence immobilière.
Contactez Jean-Pierre.
Tél: 229 42 84/9.

Katowa Country Hills

Vend superbes maisons en bois avec grande terrasse à Kao Yai, vue magnifique. Possibilité de location.
Renseignements :
Mme Srirat Sornark, Sirisaj Co. Ltd,
537 soi Ramkamheang, 43/1 Ramkamheang Rd, Bangkok 10310.
Mobile : 01 918 92 22 ;
Tél.: 934 55 65-7, 539 47 99.
Tél/fax: 539 5042, Fax: 539 33 36.

Service Apartments

Château de Bangkok
Services-appartements, 29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Rd, Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 651 44 44,
Fax: 651 45 00

Riverfront Residence
Service Appartement
Dirigé par Accor Asia Pacific.
184 appartements avec vue sur la Chao Praya, air pur et environnement verdoyant. Prix incluant petit déjeuner, carte de membre au centre sportif, parking et navette. Offre spéciale à l'occasion du 1er anniversaire d'ouverture: 2 personnes, 7 jours en studio supérieur pour seulement 8 000 Bahts net avec privilèges. Offre valable jusqu' à fin décembre 1998. Tarifs longs séjours et courts séjours sur demande.
SV City, 912 Rama 3 Road, Bangbongpan, Yannawa,

Bkk 10 120.
Tél: 682 78 88 Fax: 682 78 89
ou 682 79 50
Demander:
Jean-Christophe GRAS.

Joaillier

Yves Joaillier Ltd.
942/83 Charn Issara Tower, Rama IV Rd, Bangkok 10500
Tel : 233 32 92, 234 81 22,
233 16 79.

Location de véhicules

Holiday Car Rentals Co., Ltd.
Suzsabi Villa, South Pattaya, Chonburi 20260.
Pour Jeeps, voitures et pick-ups. Tous les véhicules sont avec assurance complète n°1, air conditionné, radio et cassettes. Prix de location au mois intéressants.
Tél.: (038) 300 140. Fax.: (038) 300 140.

Organisation d'événements

Lorothai
Conférence de presse, réunion de travail, séminaire, concert, exposition artistique, réception, symposium.
69 soi Prasartsook, Yenarkard Rd, Kwang Chongnonsee, khet Yannawa, Bangkok 10120.
Contactez Bernard LORIN:
Tél: 671 0155, 671 0156,
Fax: 240 1092.

Piscines

Piscines Jean Desjoux
Head office Thaïlande
J.d Pool Thailand Co.
6/2M.2 Thepkrasatri Rd
T. Kohkaew, Amuang Phuket
83 000. Tél: (66 076) 239 771/6
Fax: (66 076) 239 776
Bkk Office: (662) 731 74 55
Fax: (662) 731 74 59

Psychologue

Olivier Bertho
111 Thanon Pan, Silom Road, Surawongse, Bangrak, Bangkok.
Tél: (02) 235 75 02
Consultations sur rendez-vous.

Restaurants

Français

Auberge DAB
De 11h à minuit, 1/F One Place Bldg, 540 Ploenchit Rd, Pathumwan, Bkk 10330. Menus "Business" du lundi au vendredi, de 11h à 15h.
Réservations au 658-6222-3.

Le Métropolitain (depuis 1968)
(Pierre Séguy) Le plus ancien restaurant français de Bangkok en activité.
Gaysorn Plaza, 3ème étage, 999 Ploenchit Road, Bkk 10330.
Tél: 656 11 02, Fax: 656 11 03

Le Bouchon
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bkk 10500
Tél: 234 91 09

Folies café
Nouveau restaurant, Pub, pâtisserie, boulangerie.
29 Sathorn Tai Road, Bkk 10120.
Tél: 679 20 56.

Le Moulin de Sommai
Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir. Menu Set Lunch à 400 bahts. 93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bkk 10330. Chef français.
Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

Crêpes & Co
Un très grand choix de crêpes, des salades et quelques plats copieux pour les grands mangeurs.
18 Sukhumvit soi 12, Bkk 10110
Tél: 251 28 95 Fax: 252 84 62

Le Café Siam
Restaurant et Gallery
4, soi Sri akson, Chua Ploeng, Sathorn, 10120 Bangkok.
Tel et Fax: 249 15 72
Nouveau à Bangkok. Plats et desserts traditionnels français ainsi que le meilleur de la cuisine thaïlandaise. Spécialité de cocktails. Ouverts tous les jours de 18 h à 2h du matin.

Le Banyan
C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang. 59, Sukhumvit soi 8, Bkk 10110. Tél: 253 55 56,
Fax: 253 45 60.

Internationaux

Coco's Café
Novotel Lotus Bangkok
1 Soi Daeng Udom Sukhumvit 33. Tél: 261 0111 ext. 4900

International Beer House
Cuisine copieuse. Le patron est suisse, parle au moins trois langues et a du caractère, à l'image de ce

restaurant de plein air (plus salle climatisée). A deux pas du soi Cow Boy. Sukhumvit soi 23, Bkk 10330
Tél: 259 10 36

The Barbican
9/4-5 Thaniya Road, Si.lom, Bangkok 10500. Tél: 234 3590, Fax: 266 7747

Italiens

Vito's Ristorante
Une cuisine raffinée, des mets concoctés par un chef italien. C'est un lieu incontournable pour la communauté italienne de Bangkok 20/2 - 3 Ruamdee Village, Bkk 10330.
Tél: 252 76 16, Fax: 252 18 20

Paparazzi
Le très sympathique chef Fabio prépare de très, très bonnes pizzas. Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Lumpini, PatBangkok 10330.
Tél: 65 4400, Fax: 65 4500.

Suisse

Café Swiss
Spécialités: fondues, raclettes. Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Convent Road, Silom Bangkok, 10500.
Tél: 233 53 45,
Fax: 236 94 25

Vietnamien

Tan Dinh
Renommé à Paris, ce restaurant vietnamien propose une cuisine de très haute qualité dans un cadre agréable. A conseiller.
20/6-7 soi Ruamrudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330. Tél: 650 89 86, Fax: 650 89 87.
Ouvert de 11 h à 14h30 et de 18h à 23h. Parking gratuit.

Services

Service des eaux Tél: 125
Electricité Tél: 22 61 60 ext: 201

I.C.E.
Indo Construction & Engineering Co. Ltd.
Vos travaux en tous corps d'état.
12/1 Moo 5 Soi Suksawat
43 Amphoe Pratradeang,
Samutprakarn 10130.
Tél: 463 31 35 Fax: 463 60 43

Poste
General Post Office
50/80 Charoen krung Road.
Ouvert 24h/24.
Tél: 233 10
Téléphone
Renseignements:
Bangkok 13
Province 183
Dérangements 17 + 3 premiers chiffres du numéro en panne.
International: 100 (opératrice).

Traiteurs

Folies
Service commercial:
382 soi Amorn, Nanglichee road, Bkk 10120. Tél: 286 35 53, 678 41 00, 678 42 36, Fax: 213 25 84.
Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 286 9786

Folies café
29 Sathorn Tai Road,
BKK 10120. Tél: 679 2056

Novotel Lotus
1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33 Road, Bangkok 10110.
Tél: 261 01 11, Fax: 262 17 02.
Contact: Franck Loison (ext 4107)

COMMERCIAL PROJECTS MANagements Co., Ltd

24/1 Sukhumvit Soi 14, Sukhumvit Road, Bangkok 10 110
Tél: 229 42 84-89 Fax: 229 42 91

Des prix plus abordables...

Un plus grand choix... Profitez-en !!!

● **Très beau DUPLEX «penthouse», 6 chambres, 5 sbd. 485 m².**
Très lumineux, grandes baies vitrées + 2 terrasses donnant sur le lac du Palais des Expos au début de Sukhumvit. Refait à neuf, cuisine équipée, machine à laver/sèche-linge. Jacuzzi. Meublé ou non.
A voir d'urgence. Prix «négociable»: 120 000 Bahts.

● **Maison neuve dans un «compound» gardé. Calme et verdure.**
4 chambres. Living/dining. Cuisine séparée. Bien meublée et décorée. Petit jardin privé.
Au soi 63 de Sukhumvit. Prix: 80 000 Bahts.

● **Sathorn / Silom: petits appartements de 1 ou 2 chambres,**
meublés, jardin et piscine. De 70 à 120 m².
Prix négociables: de 15 000 à 28 000 Bahts.

● **A côté de l'Alliance française, beaux appartements de standing, bien agencés. Hauts plafonds. Marbre et parquet, 3 chambres. Clairs. 250 m². Cuisine équipée, lave linge et lave-vaisselle. Entièrement meublés, dans un soi calme et vert, d'accès facile.**
Prix selon l'étage: de 60 à 70 000 Bahts.

La «crise» n'a pas que des aspects négatifs!
TROUVEZ MIEUX POUR MOINS CHER.....

CONSEILS ET SERVICE GRATUITS.
APELLEZ JEAN-PIERRE

Tél: 229 42 84-9 Fax: 229 42 91 Portable: 01 618 42 94



THAI TARCO CO., LTD.

DU PRODUCTEUR AUX CONSOMMATEURS = PRIX USINE

Boutique

"OLD WOOD"

Sukhumvit soi 49, juste en face de Villa Market

Tél: 662 47 81

Ouvert 7 jours sur 7 de 10h00 à 16h00
Fermeture le dernier week-end du mois

Notre bois, patiné par le temps et la douceur des saisons, permet de réaliser des meubles d'intérieur ou d'extérieur à caractère unique, finis à la cire d'abeille ou huile de teck.

Usine: Tél: 738 03 52, Fax: 326 79 49, 738 03 51
tarco@loxinfo.co.th



Travaillons ensemble pour réaliser le meuble de votre rêve, ou le sur mesure



INTER-LAO TOURISME

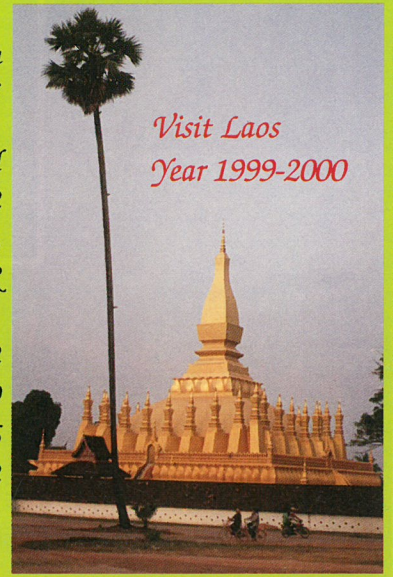
*Invites you to travel
with us and discover the
picturesque landscape of Lao P.D.R*

*Be touched by Lao's unique culture which was
born a thousand years ago.*

*For further information
please contact or call us:*

07/073 Luang Prabang Rd
P.O. Box: 29 12
Vientiane,
Lao P.D.R

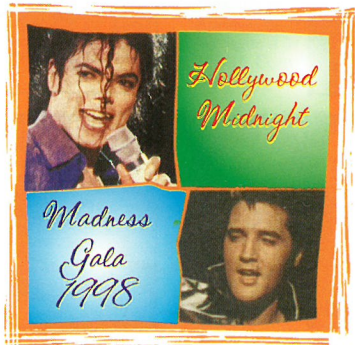
Tél: (856-21) 21 48 32
21 92 49
Fax: (856-21) 21 63 06
21 42 32



La Fureur d'Hollywood

Pour la nuit de la Saint- Sylvestre 1998

Des stars d' Hollywood, des musiciens au répertoire exceptionnel, une piste de dance sur la piscine et bien sur l'équipe du Coco's Café au grand complet:



Cuisiniers & Serveurs Dansant

Buffet international comprenant une large sélection de mets Français, Chinois, Indien et Thaïlandais.

Seulement **999 Baht** net par adulte et **499 Baht** net par enfant

Informations et réservations au : 261 0111 Ext. 4107.
(Mr. Franck LOISON)

On Sukhumvit 33



LOTUS
BANGKOK

I mean I say...

ALEXIS LICHINE
FRENCHWIRE

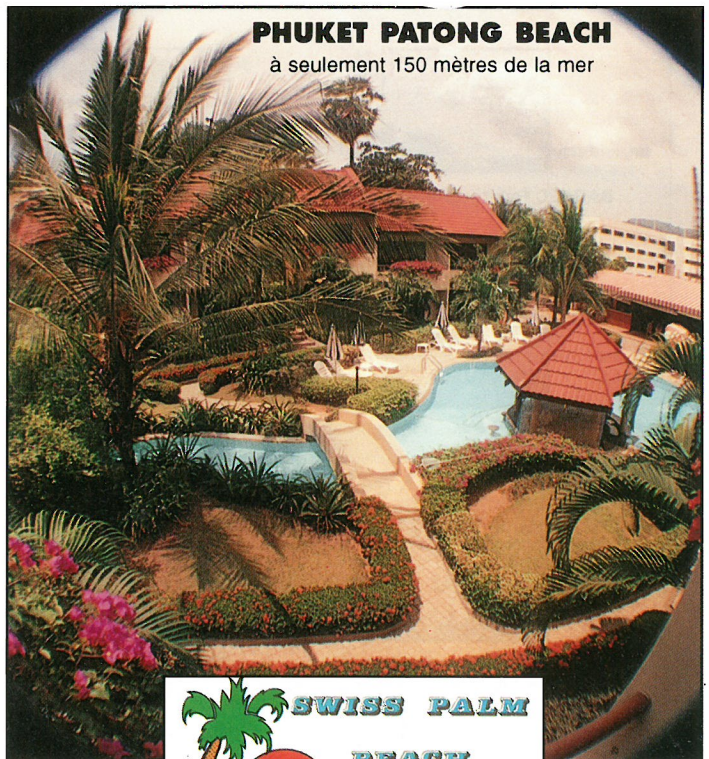


Carlsberg

1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33 Rd., Bangkok 10110
Tel : 261 0111 Fax : 262 1700

PHUKET PATONG BEACH

à seulement 150 mètres de la mer



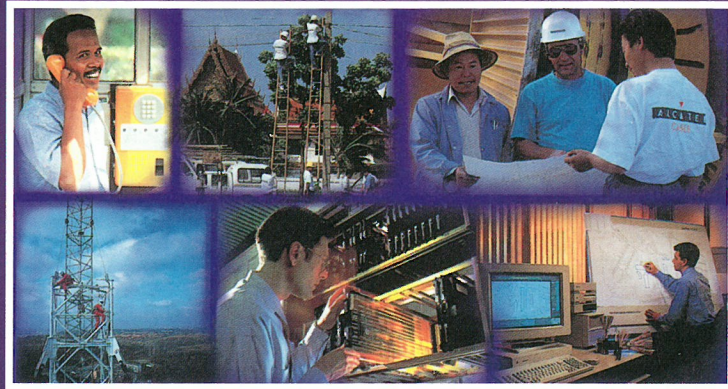
APPARTEMENT-HOTEL

2 chambres climatisées, salon avec TV, satellite et téléphone,
cuisine agencée, piscine, bar, jardin, restaurant.

Tél: (076) 342 099, 342 381-3
Fax: (076) 342 098

*L' équipe d'Alcatel souhaite un Joyeux Noël et
une Bonne Année 1999 aux lecteurs de Gavroche*

Turnkey networks
expertise



To help you grow

ALCATEL

Alcatel Contracting (Thailand) Ltd.

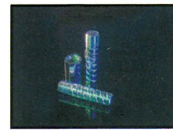
75/118-119 Ocean Tower 2 Condominium Building, 41/F
Soi Wattana, Sukhumvit 21 Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10 110, Thailand
Tel: 66(2) 661 6741/49 Fax: 66(2) 661 67 40



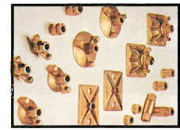
BARTEC Reinforcement Coupler



Expansion Joints



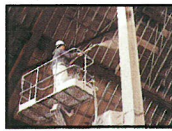
Roofing Structures



Formwork Accessories



Waterproofing Works



Fireproofing Projection



Special Painting Applications



High Early Strength Cement



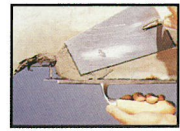
**Heat or Cold Temperature
Resistant Aluminous Cement**



Service Transport



**Ready to Use Technical
Mortars**



**Repair and Grouting
Concrete**

Your Specialist in Construction System and Applications

Your Partner for Industrial Projects and Process Equipment

Your Professional of Project Forwarding

Your Key to the Thai Market



DEXTRA GROUP

247 Sarasin Rd., Lumpini II Building,
5th Fl., Pathumwan, Bangkok 10330

Tel : (662) 651-9027-36 Fax : (662) 253-5465

E-mail Address : dextra@loxinfo.co.th

**Transports
Déménagements**

Schenker international
Transports maritimes et aériens
Nos spécialistes en déménagement sauront vous conseiller et vous assister par un service personnalisé. Schenker International, agréé Iso 9002, met à votre disposition son réseau mondial de 500 agences dont 29 en France.
Contactez:
John Quarmby
Tél: 259 76 54
ou 259 76 40 Ext.200
Fax: 259 76 52
Shenker, 3683 Rama IV Road, Klongtoey, Bangkok 10110.

Thai International Moving
Po Box 900, Prakanong, Bangkok 10110 Thailand.
Tél: (66-2) 261 82 10,
661 51 65
Fax: (66-2) 661 51 66.

Global Silverhawk
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10 250.
Tél: (662) 742 98 90/4 Ext.7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Club

Vidéo France
21/17 Sukhumvit soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 255 57 03,
Fax: 254 76 83
Du choix, des nouveautés tous les mois.

Hua-Hin

Sofitel Central Hua-Hin
Tél: 032 512 021-38
Fax: 032 511 014
E-mail:
sofitel_central@hotmail.com

Phuket

Alliance Française
Thanon Pattana, soi 1/3, Phuket 83000.
Tél/Fax: (076) 222 988

Swiss Palm Beach
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150.
Tél: (076) 342 099,
(076) 342 381
Fax: (076) 342 098

{ Turns up when expected }

We know that we're not just moving furniture, we're moving people. So we take care of the little things that can mean so much. You may find it a little unexpected, but it's sure to make you smile. Pour votre prochain déménagement... contacter Derrick Young au: 742 98 90

Global Silverhawk

Thalassa Dive Center
Koh Samui, Koh Tao, Phuket.
Plongées à la journée ou en croisière.
166/16 Center Point, Chaweng Beach Road, Koh Samui
Tel/Fax: 077 231 227, 01 924 9856

The Boathouse
Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisine thaïe et européenne, Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 330 015
Fax: (076) 330 561

Samui

Agence de voyages

D.J Paradise Tour
"Une autre façon de voyager"
Agence de voyages - Tour opérateur
Voyages à la carte.
166/16 Centre Point, Chaweng Beach Road,

Koh Samui.
Tel: 077 231 227,
01924 9856.
Fax: 077 231 227.
E-mail:
djparadi@samart.co.th

Samui Evasion
International Travel Service.
Tél/Fax: (077) 230 159, 230 438

Plongée

Thalassa Dive Center
Koh Samui, Koh Tao, Phuket.
Plongées à la journée ou en croisière.
166/16 Center Point, Chaweng Beach Road, Koh Samui
Tel/Fax: 077 231 227, 01 924 9856

Hotel

Muang Kulay Pan Hotel & Budsaba restaurant
North Chaweng Beach, Koh Samui.

Tel: 077 230 850, 077 422 305,
Fax: 077 230 031.
E-mail: Kulaypan@sawadee.com.
Situé sur la plus belle plage de Samui.

Pub

Martin Bar & Pub
Chaweng Beach
TV-Satellite: retransmission de tous les événements sportifs majeurs et du journal français tous les jours (France 2).
Grand choix de cocktails...
Tél: (66-77) 230 475

Pattaya

Le Restaurant de Paris
Cuisine traditionnelle.
Central Shopping Arcade, 2nd Road, Pattaya.
Tél: (038) 720 295

P.C. Restaurant & Hôtel
Cuisine thaïe et européenne.
217/15-16 Pattaya 2nd, entre soi 7 et 8, Pattaya 20260.
Tél: (038) 428 427,
Fax: (038) 428 571

Havana Resort
Soi Bamrong Sap, Sukhumvit Road, Pattaya 20260
(à côté du Green Way).
Tél: 01 862 69 15, (038) 723 402.
Fax: (02) 259 55 90

Mercure Hotel Pattaya Resort
19 Moo 1, Tambol Nagulea, Amphur Banglamung, Choburi 20150
Réservations:
(02) 237 6064 (Bangkok),
(038) 702 777 (Pattaya).

Sunset Village
89/5 soi 4, Sukhumvit km 162, Nachontien, Sathip, Choburi.
Tél: (038) 237 940, 237 979
Fax: (038) 237 941

Ma Maison,
Hotel-Restaurant
Beach Rd, Soi 13,
Tél: (038) 710 433/434
Fax: (038) 426 066
Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.

L'Hippo, Restaurant
Welkom Inn, Beach Rd, Soi 2et 3.
Tél: (038) 422 589
Fax: (038) 361 193

Au Bon Coin, Restaurant
216/59 Moo 10, Second Rd, Pattaya.
Tél: (038) 421 978.

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/264 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 629 81 50 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitr@loxinfo.co.th

Guide Pratique

Mon Ami Pierrot

Son véritable chef français, ses menus et formules de 190 à 200 bahts, sa carte: 50 plats. Sa cave: 60 vins.

Ouvert de 18h à 24h.
220/3 Sud Beach Rd, Pattaya
Tel.; (038) 429 792,

Laos

Information:

Vous pouvez obtenir un visa touriste, valable pour un séjour de 15 jours, pour la somme de 50 US dollars, directement à la frontière.
Le Pont de l'amitié est ouvert de 8h à 18h.

Ambassades

Ambassade du Laos à Bangkok

Visa touriste pour 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél: 538 36 96
ou 539 66 67/8
Fax: 539 66 78

Ambassade de France à Vientiane

Avenue Setthathirath,
Tél: (856-21) 21 52 57/9
Fax: 21 52 50

Agences de voyages

Lao Air Service LTD

77 Fa Ngum Rd, Vat Chan
P.O. Box: 5265
Tél: (856-21) 21 33 72; 21 44 68
Fax: (856-21) 21 56 94
Mobile: 020 515 870-512 759

Lao American Enterprise

Accommodation Worldwide and
domestic air ticketing
62/2 Luangprabang Rd, Khanta,
Vientiane.
Tél: (856-21) 22 31 35/ 21 56 32.
Fax: (856-21) 21 98 50.

Inter-Lao Tourisme

07/073 Luangprabang Rd, P.O.Box
2912, Vientiane.
Tel: (856-21) 214832, 219249.

Assureur

AGL

(Assurances Générales du Laos)
Avenue Lane Xang - 2ème étage du
Vientiane commercial bank Building.
Tél: (856-21) 21 59 03 (856-21) 21 51 62
Fax: (856-21) 21 59 04

Informatique

Micro-Info Co., Ltd

Import-export de matériel informa-
tique et logiciels.
Sidamdouan Rd,
Ban Sibounheuang, P.O. Box : 5194
Tél: (856-21) 215515
Fax: (856-21) 212117.

Hotels

Villa Sisavad Guest House

93/12 Ban Sisavad Neua
B.P. 6928
Tél & fax: (856-21) 21 27 19

Pansea Phou Vao

Domaine de Phou Vao,
P.O. Box 50, Luang Prabang.
RPD Lao Tél: (856-71) 21 21 94
Fax: (856-71) 21 25 34
Réservations Bkk: 253 41 45/7

Phousi Hôtel

Setthathirath Road, Luang Prabang.
RPD Lao
Tél:(856-71) 21 21 92
(856-71) 21 27 17-18
Fax: (856-71) 21 27 19

Novotel

Unit 9, Samsenthai Road,
P.O Box 585, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 35 70 Fax: 21 35 72

Auberge du Temple

Guest house très agréable
Vat Khounta, Luang Prabang Road,
Vientiane. P.O. Box 2712 RPD Lao
Tél & Fax: (856-21) 21 48 44

Duang Champa

Guest house -restaurant
Ban Vat Sene, Thanon Kingkitsarath
(au bord de la Nam Khan)
Luang Prabang.RPD Lao
Tél & Fax: (856-71) 21 24 20

Location de véhicules

Asia Vehicle Rental Co. Ltd

Tous types de véhicules avec ou sans
chauffeur. 08/3 Lane Xang Ave,
Vientiane.Tel: (856 21) 21 74 93,
22 38 67, Fax: (856 21) 21 74 93
Portable: (856 20) 51 12 93, 51 10 70.
E-mail: avr@loxinfo.co.th

Shopping

Yani Prêt-à-porter

Setthathirath Road, Vientiane.
Portable: (856-20) 51 31 90
Fax: (856-20) 21 58 02

Couleurs d'Asie

Khounboulom Road (opposé à Vat
Ingeng), Vientiane.
Tél: (856-21) 22 30 08
Portable: (856-20) 51 31 90
Fax: (856-21) 21 58 02

Mandalay

Mobilier
Face à l'hôtel Tai Pan, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 87 36

T'Shop Lai

Mobilier
Vat Ingeng Street, Vientiane.
Tél: (856-21) 22 31 78

Hai Ngeun Mai Kham

Soies,couture,prêt-à-porter
Lane-Xang Hotel (boutique)

Fangum Road, P.O. Box 280 Vientiane.

Tél: (856-21) 21 41 02, (856-21) 21 41 06
Fax: (856-21) 21 41 08

Nikone Handcraft

Décoration d'intérieur
#1, Ban Dongmieng,
Muoung Chanthboury, Vientiane.
P.O. Box 4437 Tél: (856-21) 21 21 91
Fax: (856-21) 21 56 28 Box 77
E-mail : nikone@pan.laos.net.la

Restaurants

Le Namphou

Restaurant - Bar
Place Namphou, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 62 48

Le Safran Restaurant

Nokeokoumane Road, Vientiane.
Tél: (856-21) 22 29 97 ou 21 56 26
Fax: (856-20) 21 29 96

Le Provençal Restaurant

Place Namphou, Vientiane.
Portable: (256-20) 51 34 12

Le Bayou

Setthathirath Road, Vientiane.
Tél: (856-21) 22 22 27
Portable: (856-20) 51 41 20

Le Vendôme

Soi Ingeng, Vientiane.
Tél: (856-21) 21 64 02

Le Saladier

P.O. Box: Ban Xieng Mouane,
Luang Prabang.
Portable: (856-20) 51 58 24

Le Potiron / La Cave

P.O. Box: Ban Xieng Mouane,
Luang Prabang. Tél:(856-71) 21 27 02

La Terrasse

55/4 Nakeokouman, BP 568,
Ban Mixay, Vientiane
Tél: (856-21) 21 85 50

LE RESTAURANT DE PARIS

Un endroit incontournable à Pattaya
Cuisine Traditionnelle

Spécialités:

● *Sauté de St Jacques à L'Aneth*

● *Magret de canard au poivre rose*

● *Filet Rossini aux cèpes*

● *Couscous Royal*

● *Raviolis du Chef au coulis de tomates*

● *Plateau de fromages français,*

etc...

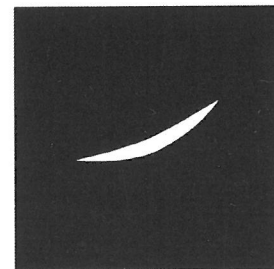
Central Shopping

Arcade

Second Road,

Pattaya.

Tél: (038) 720 295



Evaison...Découvrez le Laos

à partir de US\$ 145+

BIENVENUE VOUS ETES CHEZ VOUS

- Visa touriste d'une valeur de US\$ 50 inclus
- Transfert depuis l'aéroport Wattay ou du pont Mitthapab
- 2 nuits avec petit déjeuner en chambre supérieure
- Supplément 2ème personne US\$ 70



Novotel Vientiane, Samsenthai Road, Vientiane, Laos
Tél (+852) 21 21 3570 Fax (+852) 21 213572 e-mail: novotiao@loxinfo.co.th
or Accor Reservation Service Thailand 00662 2376064

* offre valable jusqu'au 31 décembre 1999

Plus de 300 hotels dans le monde. 50 hôtels & resorts
dans la région Asia Pacifique.

NEW ELECTRICAL TECHNOLOGY



**Muang Thong Thani Multi Purpose Complex
Precision and Punctuality on ISO 9001 project**

- HV. and LV. Distribution -Lighting -Fire Alarm**
- Lightning Protection -Sound -MATV -CCTV**
- Telephone -Computer -Two wire remote**



NEW ELECTRICAL TECHNOLOGY LTD.
139/11 MOO 2, CHAENG WATTANA ROAD
THONG SONG HONG, LAKSI, BANGKOK 10210
TEL 982 0983-7, 573 7984, FAX 573 7985
E-MAIL newelect@loxinfo.co.th

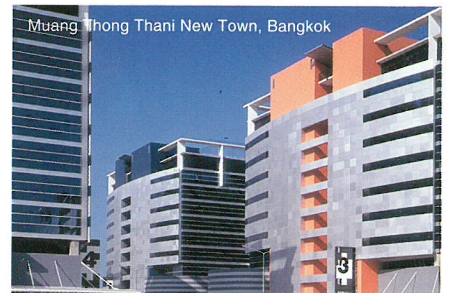
QUALITY IN CONSTRUCTION



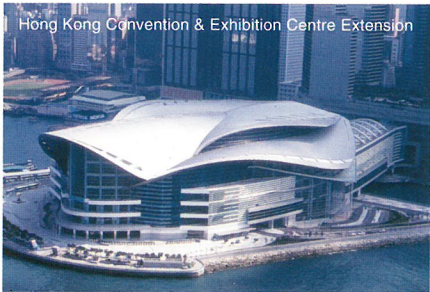
Multi-Purpose Complex, Bangkok



Ritz-Carlton Millenia, Singapore



Muang Thong Thani New Town, Bangkok



Hong Kong Convention & Exhibition Centre Extension



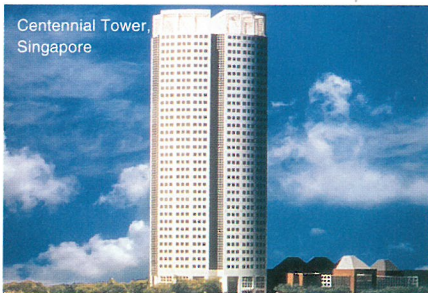
Kuala Lumpur Central Station, Malaysia



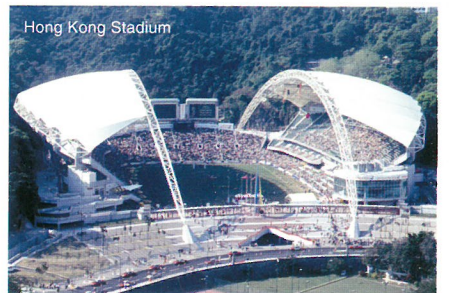
Cathay Pacific Airways Headquarters, Hong Kong



Tai Lam Tunnel, Hong Kong



Centennial Tower, Singapore



Hong Kong Stadium



1st construction company in Thailand to win ISO 9001



1st company in Asia to win ISO 9002 for its Safety Department



1st construction company in Indonesia to win ISO 9001



1st construction company in Singapore to win ISO 9001



1st construction company in Asia to win ISO 9001 for building and civil works



1st construction company in Asia to win ISO 9001



Bouygues Dragages Asia

Bouygues Thai Ltd 15/F Chamnan Phenjati Business Center Building 65/125 Rama 9 Road
Huaykwang Bangkok 10310 Thailand Tel: (662) 643 1735 Fax: (662) 248 7103-4 Email:byth@ksc.th.com

Bangkok • Beijing • Hanoi • Hoi Chi Minh • Hong Kong • Jakarta • Kuala Lumpur • Manila • Shanghai • Singapore



Nos 2 techniques de base

LA "STRUCTURE BETON" DESJOYAUX® : COFFRAGE PERDU



- Imputrescible, autoportante, écologique
- Tous les avantages du béton sans ses inconvénients
- Une technique simple, rapide, garantie 10 ans
- Des piscines toutes formes, toutes dimensions



LA FILTRATION DESJOYAUX® : FILTRATION SANS CANALISATION



- Plus de risque de fuite,
- Hydrothérapie, massages
- Turb'EAU jet, bain à remous
- Sport, tonus, santé

la différence

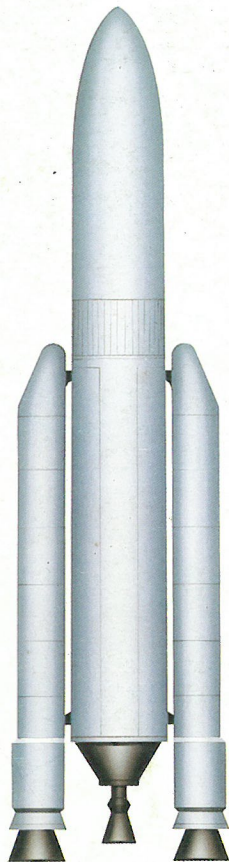
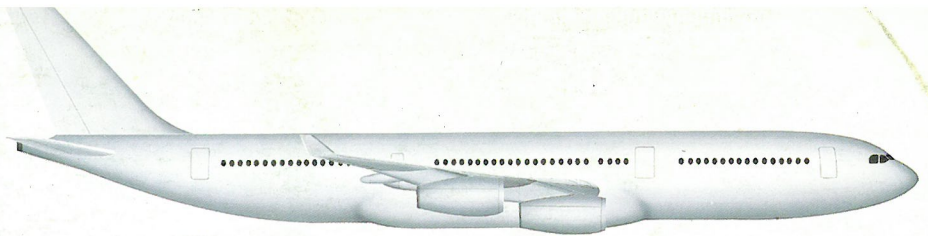
HEAD OFFICE: THAILAND
J.D POOL THAILAND CO.
 6/2 M.2 THEPKRASATRI RD
 T.KOHKAEW, AMUANG
 PHUKET - 83 000

Tél: (66 076) 239 771/6 Fax: (66 076) 239 776
 BKK OFFICE. Tél: (662) 731 74 55 Fax: (662) 731 74 59

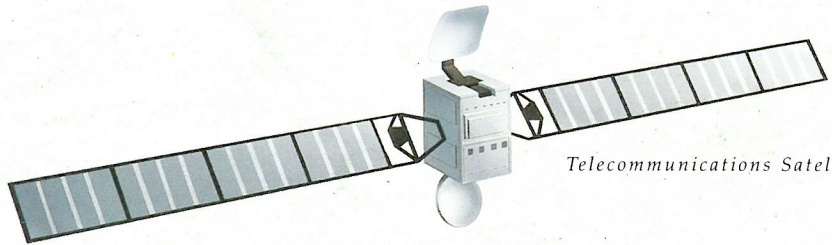
**POUR PLUS
 D'INFORMATIONS
 MERCI DE NOUS
 RETOURNER
 CE COUPON**

HEAD OFFICE: CAMBODIA
DESJOYAUX CAMBODIA Ltd
 INSURANCE PARK
 55, rue 178, PHNOM PENH, CAMBODGE.
 Tél: (855 23) 365 202
 Fax: (855 23) 365 202/217 036
 Mobile: (855) 15 813 360 M. KHAOU

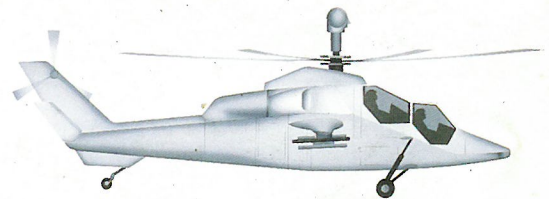
A 340



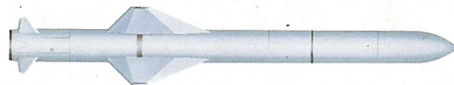
Ariane 5



Telecommunications Satellite



Tiger



Exocet

You deserve the world's finest technology.

Aerospatiale's success is built upon technological and qualitative supremacy, plus the Group's unique ability to exploit the synergy which characterises its achievements. This is clearly shown by Aerospatiale's pioneering development of satellites with military and civil launchers such as Ariane. Cutting edge technology reapplied in the Airbus and ATR families of aircraft and in challenging projects like the 700 passenger Very Large Aircraft. This is also why Aerospatiale is the world's number two helicopter manufacturer and leading European supplier of tactical missiles. With every product solidly backed by after sales assistance to optimise superiority and reliability. But above all, it is the spirit of international cooperation with its partners that has enabled Aerospatiale to attain this highly efficient combination of achievement and service. To provide that ultimate in performance which you demand - and deserve.

A C H I E V E M E N T H A S A N A M E .

